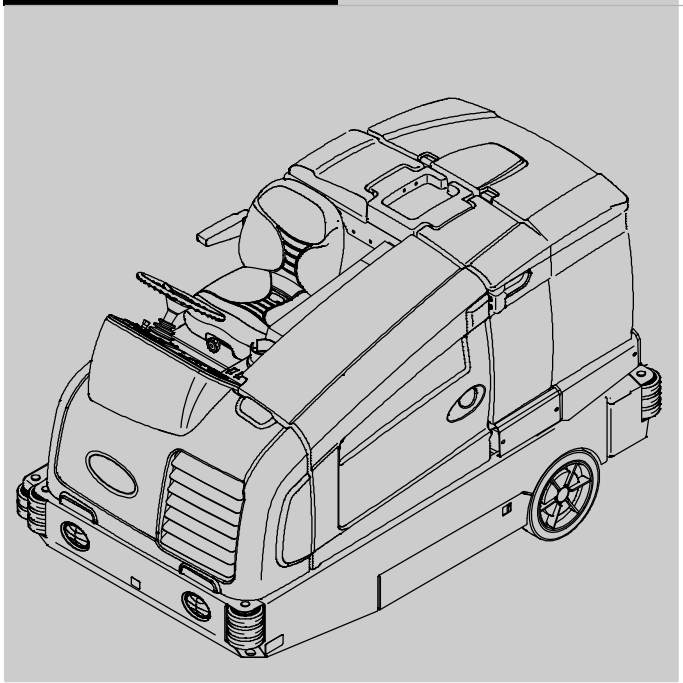
T20
(Дизел)



Седлова подомиячна машина
Български БГ
Ръководство за експлоатация

Foam Scrubbing Technology

An ORBIO™ Technology

За най-новото ръководство за резервни части и варианти на ръководствата за оператора на други езици посетете:

www.tennantco.com/manuals

9005131
Рев. 12 (4-2015)

ВЪВЕДЕНИЕ

Това ръководство за експлоатация се предоставя с всеки нов модел. В него се съдържат необходимите инструкции за експлоатация и техническо обслужване.

Преди да използвате или обслужвате машината трябва да прочетете и разберете цялото ръководство.

Тази машина ще Ви предложи отлично обслужване. Въпреки това ще получите най-добри резултати при минимални разходи ако:

- Машината се ползва с разумна грижа.
- Машината се поддържа редовно съгласно дадените инструкции за нейното техническо обслужване.
- Техническото обслужване на машината се извършва с доставени от производителя или съвместими резервни части.

ОПАЗВАЙТЕ ОКОЛНАТА СРЕДА

Моля, изхвърлете опаковъчните материали и старите машинни компоненти и течности по безопасен за околната среда начин, съгласно местните разпоредби за събиране и преработване на отпадъци.

Не забравяйте да рециклирате.

ДАННИ ЗА МАШИНАТА

Моля, попълнете в момента на монтажа за справка в бъдеще.

Модел Э - _____

Сериен Э - _____

Дата на монтаж - _____

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

T20 е индустриална машина със седалка за работника, предназначена за почистване/изтъркване на твърди повърхности (бетон, асфалт, камък, синтетика и др.). Обичайните приложения включват индустриални складове, производствени съоръжения, разпределителни съоръжения, стадиони, арени, конгресни центрове, паркинги, транспортни терминали и строителни обекти. Не използвайте тази машина върху почва, трева, изкуствена трева или мокет. Тази машина може да се използва както на закрито, така и на открито, но осигурете подходяща вентилация, ако се използва на закрито. Тази машина не е предназначена за използване по обществените пътища. Не използвайте тази машина по начин, различен от описания в настоящото ръководство за експлоатация.

Tennant N.V.
Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA Uden-The Netherlands
europe@tennantco.com
www.tennantco.com

Спецификациитеи частите могат да се променят без предварително известие.

Оригинален наръчник, Запазено авторско право © 2008-2015 TENNANT Company, отпечатано в Холандия. Всички права запазени

CE

TENNANT N.V.

Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA
Uden - The Netherlands
Uden, 21-05-2010

БГ

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЗА МАШИНИ

(Приложение II, дял А)

Декларира с настоящото, на наша отговорност, че машината

T20

- съответства на разпоредбите на Директивата за машините (2006/42/ЕО) и нейните изменения и допълнения от националното законодателство
- съответства на разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2004/108/ЕО)

и че

- са приложени следните (части/клаузи от) хармонизираните стандарти: EN ISO 14121-1, EN 1037, EN 60335-1, EN 60204-1, EN ISO 13849-1, EN ISO 13849-2, EN 60529, EN ISO 4413, EN 349, EN 55012, EN 61000-6-2, EN ISO 11201, EN ISO 4871, EN ISO 3744*, EN ISO 13059*, EN ISO 3450, EN 60335-2-72.
- са използвани следните (части/клаузи от) националните технически стандарти и спецификации: Не е приложимо

СЪДЪРЖАНИЕ

Стр.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ 3
ЕКСПЛОАТАЦИЯ 7
КОМПОНЕНТИ НА МАШИНАТА 7
УРЕДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И ИНСТРУМЕНТИ 8
СЕНЗОРЕН ПАНЕЛ 9
ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ 10
РАБОТА С УРЕДИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ . 11
ИНДИКАТОР НА СИСТЕМАТА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ 11
ИНДИКАТОР ЗА НАЛЯГАНЕ НА МОТОРНОТО МАСЛО 11
ИНДИКАТОР ЗА САМОДИАГНОСТИКА НА ДВИГАТЕЛЯ (0000-0170) 11
ЛАМПА НА НАГРЕВАТЕЛНИТЕ СВЕЩИ (ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАГРЯВАНЕ) . . . 11
ИНДИКАТОР ЗА ПАРКИНГ СПИРАЧКА (ОПЦИЯ) 11
РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА НА ДВИГАТЕЛЯ 12
СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ) 12
ИНДИКАТОР ЗА ГОРИВОТО 12
БРОЯЧ НА ОТРАБОТЕНИ ЧАСОВЕ 13
КОНТРОЛНИ БУТОНИ НА РЪКОВОДИТЕЛЯ 13
РАБОТНИ СВЕТЛИНИ 13
АВАРИЙНИ СВЕТЛИНИ (ОПЦИЯ) 13
СЕДАЛКА НА ОПЕРАТОРА 14
ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ 14
ВЪРТОК НА КОРМИЛНАТА КОЛОНА . . 15
СПИРАЧЕН ПЕДАЛ 15
ПЕДАЛ НА ПАРКИНГ СПИРАЧКАТА 15
НАСОЧВАЩ ПЕДАЛ 15
ПРОТЕКТОР НА ЧИСТАЧКАТА (ОПЦИЯ) 15
КАК РАБОТИ МАШИНАТА 16
ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЧЕТКИТЕ 17
ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА С МАШИНАТА . 18
ПРЕДПУСКОВИ ПРОВЕРКИ 19
СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА 20
ИЗКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТА 20
ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР 21
ПОЧИСТВАНЕ С ПЯНА (РЕЖИМ FaST) / ec-H2O ПОЧИСТВАНЕ (РЕЖИМ ec-H2O) 21
РЕЖИМ НА СТАНДАРТНО ПОЧИСТВАНЕ 21
РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) С AUTO-FILL (АВТОМАТИЧНО ЗАРЕЖДАНЕ) 22
РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) - РЕЗЕРВОАРИ С РЪЧНО ЗАРЕЖДАНЕ 22
ЗАДАВАНЕ НА РЕЖИМИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ 23
ЗАДАВАНЕ НА РЕЖИМ FaST 23
ЗАДАВАНЕ НА РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) 23

Стр.

ЗАДАВАНЕ НА РЕЖИМ ec-H2O 23
НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ЧЕТКИТЕ 23
ЗАДАВАНЕ НА ПОТОКА НА РАЗТВОРА 24
ПОТОК НА РАЗТВОР ЗА НОРМАЛНО ПОЧИСТВАНЕ, FaST И ec-H2O 24
ПОТОК НА РАЗТВОРА В РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) 24
ПОЧИСТВАНЕ 25
ДВОЙНО ПОЧИСТВАНЕ 27
РЕЖИМ ЗА ОБИРАНЕ НА ВОДА (БЕЗ ПОЧИСТВАНЕ) 28
ИЗПРАЗВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА КОРИТОТО ЗА ОТПАДЪЦИ - САМО ПРИ ЧЕТКИ С ЦИЛИНДРИЧНИ ПОЧИСТВАЩИ ГЛАВИ 29
ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР 31
ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР ПОСРЕДСТВОМ ИЗПУСКАТЕЛНИЯ МАРКУЧ 31
ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР ПОСРЕДСТВОМ ИЗПУСКАТЕЛНАТА ПРОБКА 33
ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР . . 34
ИНДИКАТОР(И) ЗА ГРЕШКА 36
СТАТУС / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: 37
ОПЦИИ 38
ВОДОСТРУЙКА (ОПЦИЯ) 38
ПРАХОСМУКАЧКА (ОПЦИЯ) 39
МАГИЧЕСКА ЧИСТАЧКА (ОПЦИЯ) 40
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ ПО МАШИНАТА 42
ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ 45
СХЕМА НА ТЕХНИЧЕСКОТО ОБСЛУЖВАНЕ 46
СМАЗВАНЕ 49
МОТОРНО МАСЛО 49
ЛАГЕРИ НА КОЛЕЛЦАТА НА ЧИСТАЧКАТА 49
ЛАГЕРНА ОПОРА НА ПРЕДНОТО КОЛЕЛО 49
ЛАГЕР НА ЦИЛИНДЪРА НА МЕХАНИЗМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ 49
ТРАНСМИСИОННИ ВАЛОВЕ - ЦИЛИНДРИЧНИ ЧЕТКИ 50
ТРАНСМИСИОННИ ВАЛОВЕ - ДИСКОВИ ЧЕТКИ 50
ШАРНИРНА ОС - ДИСКОВИ ЧЕТКИ . . . 50
ХИДРАВЛИЧНА СИСТЕМА 51
ХИДРАВЛИЧНА ТЕЧНОСТ 52
МАРКУЧИ НА ХИДРАВЛИЧНАТА СИСТЕМА 52

Стр.
ДВИГАТЕЛ 53
ОХЛАДИТЕЛНА СИСТЕМА 53
ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР 54
ФИЛТЪР ЗА ГОРИВО 54
ТРЪБОПРОВОДИ ЗА ГОРИВО 54
ЗАЛИВАНЕ НА ГОРИВНАТА СИСТЕМА ПРЕДИ ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ 55
РЕМЪК НА ДВИГАТЕЛЯ 55
АКУМУЛАТОР 55
ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА 56
ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА НА РЕЛЕЙНИЯ ПАНЕЛ 56
ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА ЗА КАБЕЛНИТЕ ЛИНИИ НА ДВИГАТЕЛЯ 57
АВТОМАТИЧНИ ИЗКЛЮЧВАТЕЛИ (ec-H2O) 57
ПОЧИСТВАЩИ ЧЕТКИ И ПАДОВЕ 57
ДИСКОВИ ЧЕТКИ 57
СМЯНА НА ДИСКОВИТЕ ЧЕТКИ ИЛИ ДЪРЖАЧА НА ПАДА 58
СМЯНА НА ДИСКОВИТЕ ПАДОВЕ 59
ПРОВЕРКА НА СПИРАТЕЛНИЯ БУФЕР НА ДИСКОВАТА ПОЧИСТВАЩА ГЛАВА 59
ЦИЛИНДРИЧНИ ЧЕТКИ 60
ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ЦИЛИНДРИЧНИТЕ ЧЕТКИ 60
ПРОВЕРКА НА ФОРМАТА НА ЦИЛИНДРИЧНИТЕ ЧЕТКИ 62
РЕГУЛИРАНЕ НА ШИРОЧИНАТА НА ЦИЛИНДРИЧНИТЕ ЧЕТКИ 63
РЕГУЛИРАНЕ НА КОНУСНАТА ФОРМА НА ЦИЛИНДРИЧНИТЕ ЧЕТКИ 63
СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ) 64
ПОДМЯНА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА . . 64
СИСТЕМА FaST 65
ПОДМЯНА НА ОПАКОВКА FaST-PAK . . . 65
ПОЧИСТВАНЕ НА КОНЕКТОРА НА ЗАХРАНВАЩИЯ МАРКУЧ НА СИСТЕМАТА FaST 66
ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРНАТА РЕШЕТКА НА СИСТЕМАТА FaST . . . 66
ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА НА ВЪЗДУШНАТА ПОМПА НА СИСТЕМАТА FaST (S/N 0000-0129) . . 66
ПОДМЯНА ФИЛТРИТЕ НА СИСТЕМА FaST (S/N 0130-) 66
ec-H2O ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛ 67
ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРНАТА РЕШЕТКА НА СИСТЕМАТА ec-H2O . 68
ПЕРА НА ЧИСТАЧКАТА 69
ПОДМЯНА (ИЛИ РАЗМЯНА) НА ПЕРАТА НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА 69
ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ПЕРАТА НА СТРАНИЧНАТА ЧИСТАЧКА 71
ПОДМЯНА НА ПЕРОТО НА ЧИСТАЧКАТА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА (S/N 0000-0180) (ОПЦИЯ) . . . 72
Стр.
ПОДМЯНА ИЛИ НАСТРОЙКА НА ГУМЕНАТА БУФЕРНА ГРЕДА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА (S/N 0181-) (ОПЦИЯ) 73
НИВЕЛИРАНЕ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА 74
РЕГУЛИРАНЕ НА ОГЪВАНЕТО НА ПЕРОТО НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА . . 74
ПРЕДПАЗНИ ПРЕСТИЛКИ И УПЛЪТНЕНИЯ 75
ПРЕДПАЗНА ПРЕСТИЛКА НА ПОЧИСТВАЩАТА ГЛАВА 75
УПЛЪТНЕНИЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР 75
УПЛЪТНЕНИЯ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР 75
СПИРАЧКИ И ГУМИ 76
СПИРАЧКИ 76
ГУМИ 76
ПРЕДНО КОЛЕЛО 76
ЗАДВИЖВАЩ ДВИГАТЕЛ 76
БУТАНЕ, ТЕГЛЕНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА 77
БУТАНЕ ИЛИ ТЕГЛЕНЕ НА МАШИНАТА 77
ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА . . . 77
ПОВДИГАНЕ НА МАШИНАТА С КРИК . . 79
ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ 80
ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (ЗА МАШИНИ БЕЗ СИСТЕМА ec-H2O) . . 80
ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (ЗА МАШИНИ СЪС СИСТЕМА ec-H2O) . 81
ЗАРЕЖДАНЕ НА СИСТЕМАТА *ec-H2O* . 82
СПЕЦИФИКАЦИИ 83
ОБЩИ РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА/ КАПАЦИТЕТ 83
ОБЩА ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ НА МАШИНАТА 83
ХИДРАВЛИЧНА СИСТЕМА 84
МЕХАНИЗЪМ ЗА УПРАВЛЕНИЕ 84
ТИП ЗАХРАНВАНЕ 84
ГУМИ 84
СИСТЕМА FaST 85
СИСТЕМА *ec-H2O* 85
ГАБАРИТНИ РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА 86

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Следните указания се използват в това ръководство, както е посочено в тяхното описание:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждава за опасни или несигурни практики, които биха могли да доведат до сериозно нараняване или смърт.

ВНИМАНИЕ: Предупреждава за несигурни действия, които биха довели до незначителни или леки персонални щети.

С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ: Указва действията, които трябва да се спазват с цел безопасна експлоатация на оборудването.

Посочената по-долу информация указва потенциално опасни условия за оператора. Научете кога могат да възникнат тези условия. Запознайте се с разположението на всички предпазни устройства на машината. Докладвайте незабавно за повреда или неизправност на машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали могат да причинят експлозия или пожар. Не използвайте лесно запалими материали в резервоара.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не прибирайте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Движещи се ремък и вентилатор. Не се доближавайте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Двигателят отделя токсични газове. Това може да причини тежки наранявания или смърт. Осигурете достатъчна вентилация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от изгаряне. Гореща повърхност. НЕ докосвайте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Машината може да е прекалено шумна. В резултат на това могат да се получат увреждания на слуха. Носете антифон.

Тази машина може да бъде оборудвана с технология за автоматична комуникация по мобилната телефонна мрежа Ако машината се експлоатира на места, където използването на клетъчни телефони е ограничено поради опасност от смущения, се свържете с представител на Tennant за информация как да бъде изключена комуникацията по клетъчен телефон.

С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ:

1. Не управлявайте машината:
   - Освен ако не сте обучени и придобили правоспособност.
   - Освен ако не сте прочели и разбрали ръководството за експлоатация.
   - Под влияние на алкохол или наркотици.
   - При използване на мобилен телефон или други видове електронни устройства.
   - Освен ако не сте психически и физически способни да следвате инструкциите за машината.
   - Ако не е в добро работно състояние.
   - На място, където са налице запалими пари/течности или лесно възпламеним прах.
   - В области, в които е твърде тъмно, за да виждате уредите за управление или да работите с машината, освен ако не са включени работните светлини/фаровете.
   - На места с опасност от падащи предмети, освен ако не е оборудвана с предпазен покрив.
2. Преди да включите машината:
   - Проверете машината за течове.
   - Не позволявайте на мястото за презареждане с гориво да попадат искри и открит пламък.
   - Уверете се, че всички предпазни устройства са в наличност и функционират правилно.
   - Проверете дали спирачките и кормилната уредба функционират нормално.
   - Регулирайте седалката и затегнете колана.
3. Когато включвате машината:
   - Кракът трябва да е на спирачката, а насочващият педал трябва да бъде в неутрална позиция.

4. Когато използвате машината:
   - Използвайте оборудването само съгласно описаното в ръководството.
   - Не засмуквайте горящи или пушещи остатъци, като цигари, кибрит или гореща пепел.
   - Използвайте спирачките, за да спрете машината.
   - Движете се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.
   - Намалявайте скоростта, когато правите завой.
   - Дръжте всички части на тялото си в кабината на оператора, докато машината се движи.
   - Управлявайте машината внимателно при движение на заден ход.
   - Придвижвайте машината внимателно, когато хоперът е вдигнат.
   - Убедете се, че е налице достатъчно пространство, преди да повдигнете хопера.
   - Не повдигайте хопера, когато машината е върху наклон.
   - Никога не позволявайте на деца да играят с или в близост до машината.
   - Не возете хора на машината.
   - Винаги спазвайте правилата за безопасност и правилата за движение по пътищата.
   - Докладвайте незабавно за повреда или неизправност на машината.
   - Следвайте инструкциите за смесване, работа и изхвърляне, обозначени върху опаковките на химическите препарати.
   - Следвайте указанията за безопасност при мокри подове.

5. Преди да приключите работа или преди да обслужвате машината:
   - Не паркирайте в близост до горими материали, прах, газове или течности.
   - Спрете на хоризонтална повърхност.
   - Активирайте спирачката за паркиране.
   - Изключете машината и извадете ключа.

6. Когато обслужвате машината:
   - Работата трябва да се извършва при достатъчно осветление и видимост.
   - Избягвайте движещите се части. Не носете широки дрехи, бижута и **вържете безопасно дългата коса**.
   - Блокирайте колелата на машината, преди да я повдигате с крик.
   - Повдигайте машината само на обозначените места. Подсигурете машината с подемни опори.
   - Използвайте подемник или крик, които ще издържат теглото на машината.
   - Не пръскайте машината под налягане или от маркуч в близост до електрически компоненти.
   - Преди да започнете работа по машината, разкачете връзките към акумулаторната батерия.
   - Избягвайте контакт с акумулаторна киселина.
   - Избягвайте контакт с гореща охлаждаща течност на двигателя.
   - Не отстранявайте капачката от радиатора, ако двигателят е нагрят.
   - Оставете двигателя да изстине.
   - Не допускайте пламъци и искри в близост до зоната на обслужване на горивната система. Поддържайте зоната добре вентилирана.
   - Използвайте картон, за да откриете течове на хидравлична течност под налягане.
   - Всички ремонти трябва да се извършват от обучен механик.
   - Не променяйте първоначалния дизайн на машината.
   - Използвайте доставени от Tennant или съвместими резервни части.
   - Носете лични предпазни средства, ако е необходимо и когато това се препоръчва в ръководството.

За безопасност: носете антифон.

За безопасност: носете предпазни ръкавици.

За безопасност: носете защитни очила.

За безопасност: носете противопрахова маска.

7. Когато товарите/разтоварвате машината на/от камион или ремарке:
   - Източвайте резервоарите, преди да натоварите машината.
   - Спускайте миещата глава и обирача преди привързване на машината.
   - Преди товарене на машината, изпразнете хопера за мръсотия.
   - Изключете машината и извадете ключа.
   - Използвайте рампа, камион или ремарке, които ще издържат теглото на машината и оператора.
   - Използвайте лебедка. Не управлявайте машината с цел да я натоварите на камион/ремарке или да я разтоварите от там, освен ако височината спрямо пода е 380 mm (15 инча), или по-малко.
   - След като машината е натоварена, включете паркинг спирачката.
   - Блокирайте гумите на машината.
   - Привържете машината към камиона или ремаркето.

Маркировката за безопасност е поставена на упоменатите места върху машината. Ако някоя от тези или друга маркировка се повреди или стане нечетлива, поставете нова маркировка на нейно място.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Машината отделя токсични газове. Това може да причини тежки наранявания или смърт. Осигурете адекватна вентилация.

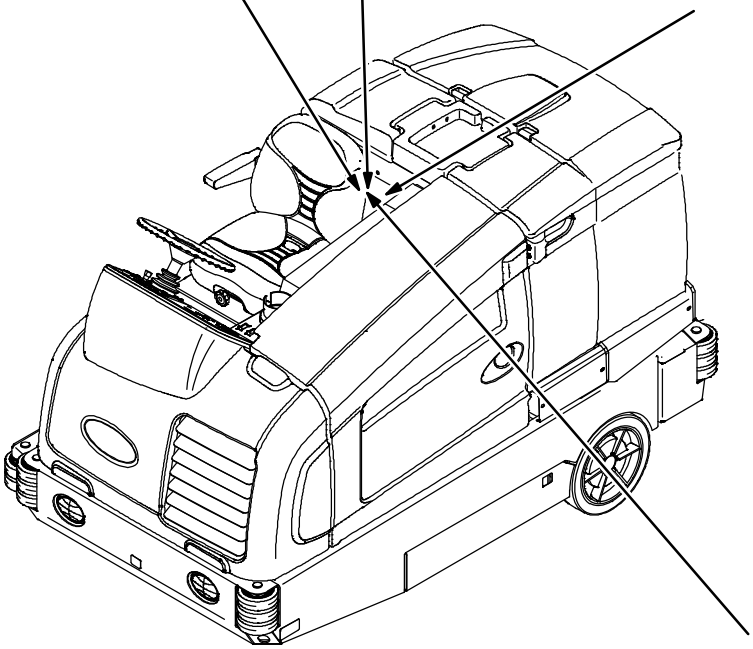
Поставен отстрани на кабината на оператора.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Машината може да е прекалено шумна. В резултат на това могат да се получат увреждания на слуха. Носете антифон.

Поставен отстрани на кабината на оператора.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Лесно запалими материали или химически активни метали могат да причинят взрив. Избягвайте контакт с тях.

Поставен отстрани на кабината на оператора.



ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Лесно запалими материали или химически активни метали могат да причинят взрив. Избягвайте контакт с тях.

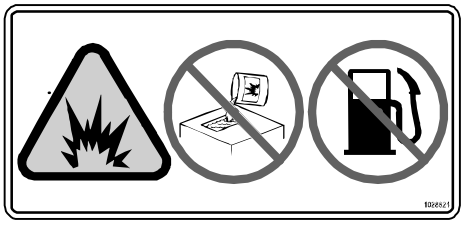
Поставен отстрани на кабината на оператора.

10783

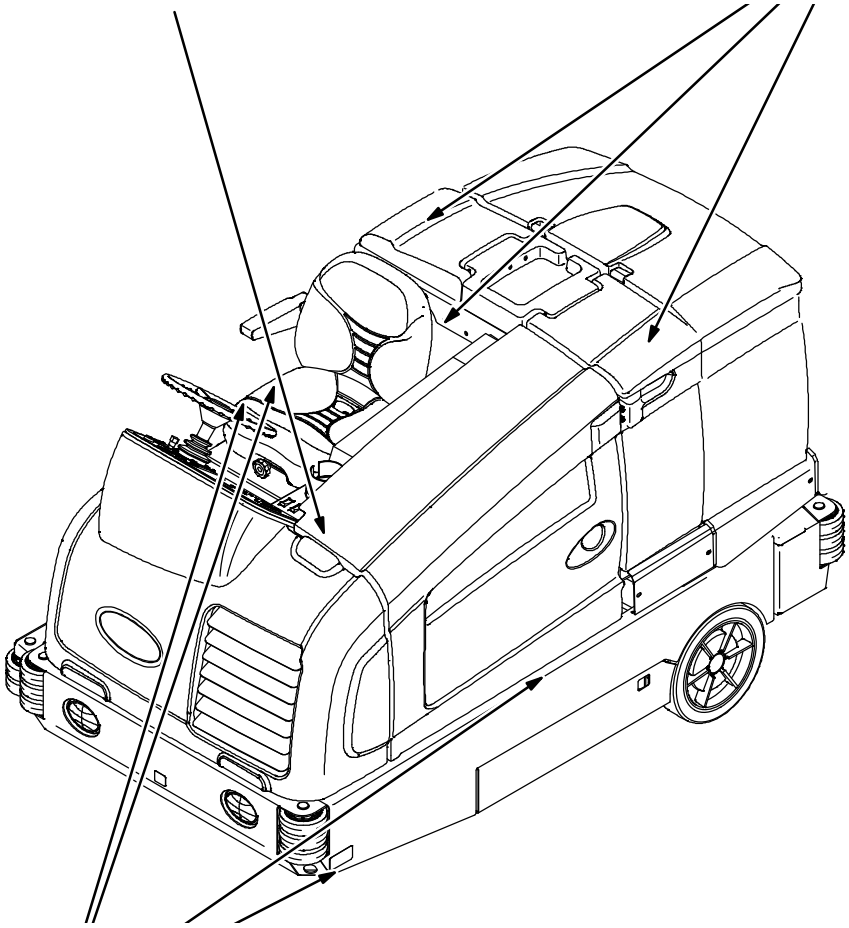
ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Движещ се ремък и вентилатор. Стойте настрани.

Поставен на таблото на двигателя.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Запалимите материали могат да предизвикат експлозия или пожар. Не използвайте лесно запалими материали в резервоара.



Поставен в близост до капачките на резервоарите за чист и отработен разтвор.



ПРЕДУПРЕДИТЕЛЕН ЕТИКЕТ - Опасност от изгаряне. Гореща повърхност. Не докосвайте.

Поставен отстрани на буферната греда, на табелката за отработени газове и на хидравличния резервоар.

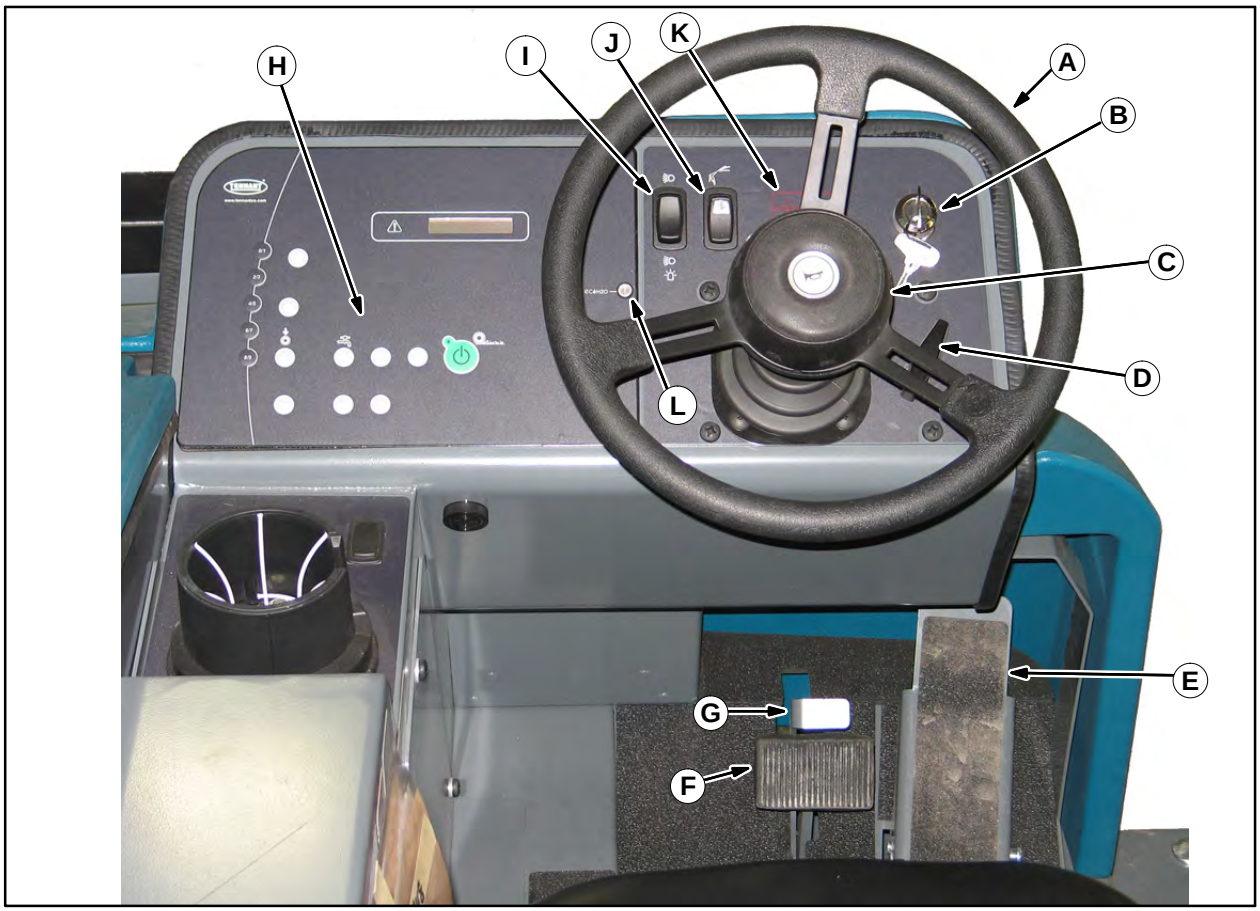
10783

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

КОМПОНЕНТИ НА МАШИНАТА

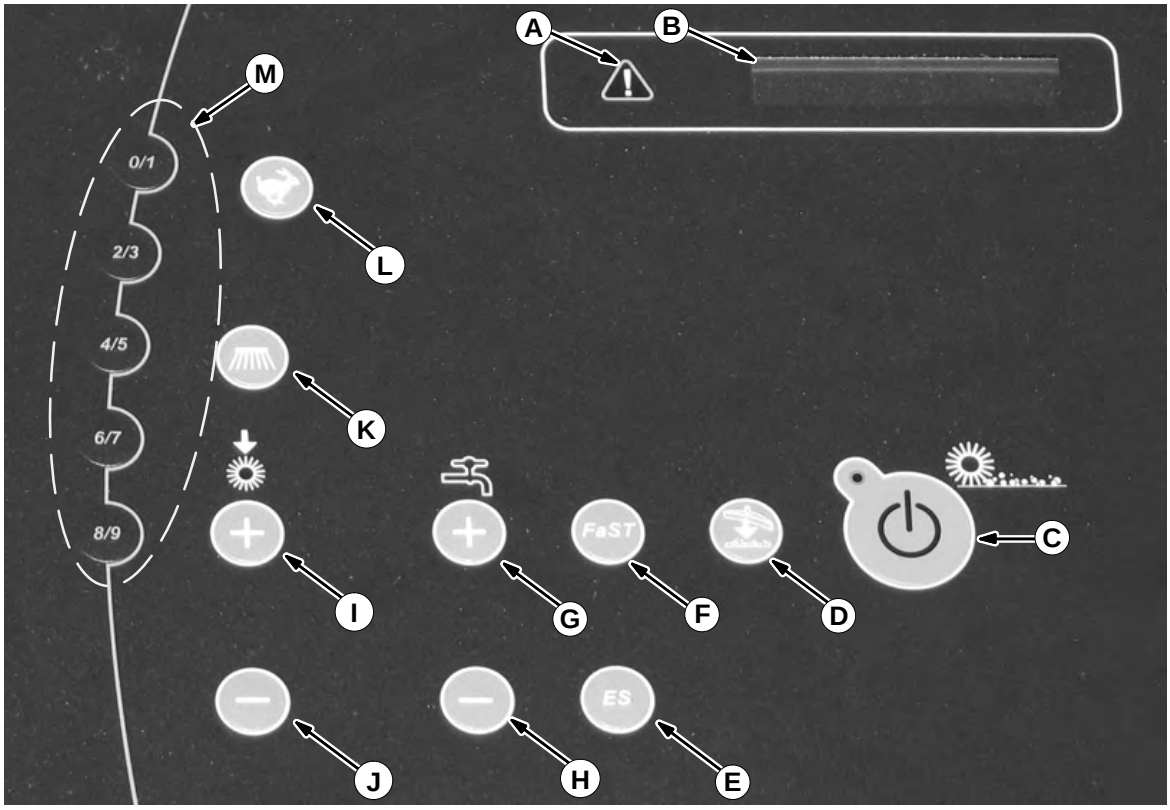
A. Покрив (опция)
B. Табло за управление
C. Преден капак
D. Фарове
E. Странична четка (опция)
F. Странична чистачка
G. Врата за достъп на почистващата глава
H. Освобождаващ лост на шасито на коритото за отпадъци
I. Резервоар за гориво
J. Корпус на седалката
K. Кутия за FaST (Технология за почистване с пяна) или резервоар за почистващи препарати на ES (Рециклиране на вода), или *ec-H2O* Отделение за системен модул (Опционални)
L. Капак на резервоара за чист разтвор
M. Седалка на оператора
N. Водоструйка - зад седалката (опция)
O. Аварийна светлинна сигнализация (опция)
P. Устройство за звукова сигнализация за заден ход (опция)
Q. Изпускателен маркуч на резервоара за отработен разтвор
R. Капак на резервоара за отработен разтвор
S. Изпускателен маркуч на резервоара за чист разтвор
T. Шаси на коритото за отпадъци
U. Задни фарове
V. Задна чистачка
W. Капак на двигателя

УРЕДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И ИНСТРУМЕНТИ



A. Волан
B. Ключ за запалването
C. Бутон за клаксона
D. Върток на кормилната колона
E. Направляващ педал
F. Спирачен педал
G. Педал на паркинг спирачката
H. Сензорен панел
I. Превключвател за работните/аварийните светлини
J. Превключвател на водоструйката (опция)
K. Сигнални лампи за двигателя
L. *ec-H2O*Системна индикационна лампичка (Опция)

СЕНЗОРЕН ПАНЕЛ



A. Сигнална лампа за неизправност
B. Брояч на отработени часове/индикатор за горивото/индикатор за код на отказ
C. Бутон 1-STEP scrub (1-СТЪПКА за почистване)
D. Бутон за почистване с вакуумната помпа/чистачката
E. Бутон ES (продължително почистване) (опция)
F. Бутон за FaST (опция)
Бутон *ec-H2O* (Опция)
G. Бутон за увеличаване на разтвора (+)
H. Бутон за намаляване на разтвора (-)
I. Бутон за увеличаване на натиска на четката (+)
J. Бутон за намаляване на натиска на четката (-)
K. Бутон за страничната четка (опция)
L.Бутон за скоростта на двигателя
M. Контролни бутони на ръководителя

ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

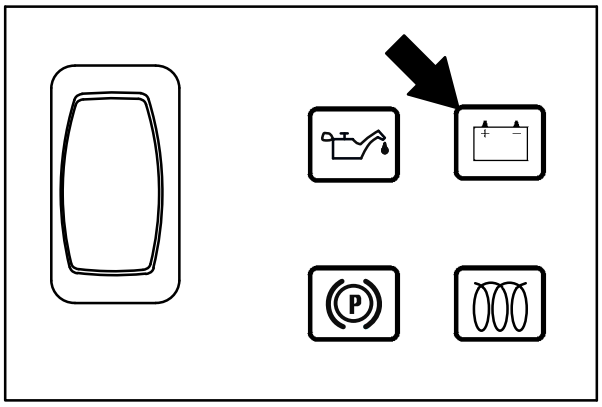
Тези символи се използват при работа с машината, за да обозначат уредите за управление, изображенията и характеристиките.

- Аварийни светлини
- Работни светлини
- Накрайник на водоструйката
- Индикатор за неизправност
- Почистване с вакуумна помпа/чистачка
- 1-STEP scrub (1-СТЪПКА за почистване)
- ES (продължително почистване)
- FaST (почистване с пяна)
- Скорост на двигателя
- Странична четка
- Само за дизелово гориво
- ec-H2O (Опция)
- Натиск на главните четки
- Поток на разтвора
- Увеличаване
- Намаляване
- Система за зареждане
- Налягане на моторното масло (0000-0170)
- Налягане на моторното масло (0171–)
- Проверка на двигателя (0171–)
- Клаксон
- Място за поставяне на крика при повдигане с подемно устройство
- Паркинг спирачка (0171-)

РАБОТА С УРЕДИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

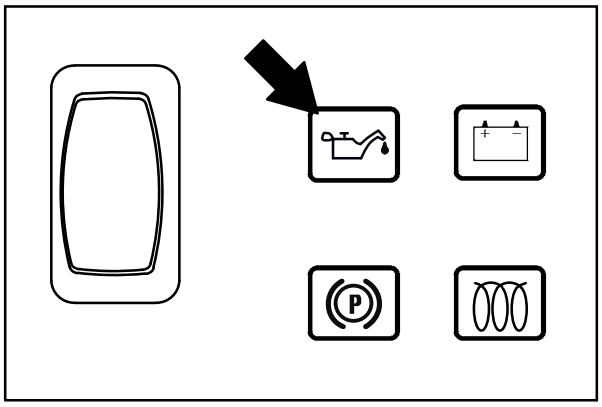
ИНДИКАТОР НА СИСТЕМАТА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Индикаторът *на системата за зареждане* се включва, когато генераторът за променлив ток не работи в нормалния диапазон. Ако този индикатор се включи, спрете незабавно машината и отстранете проблема.



ИНДИКАТОР ЗА НАЛЯГАНЕ НА МОТОРНОТО МАСЛО

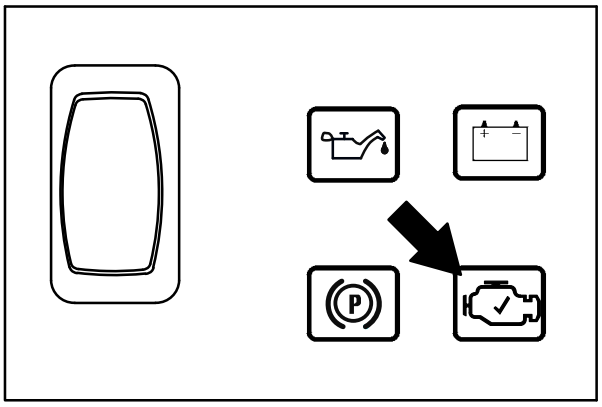
Индикаторът *за налягане на моторното масло* се включва, когато налягането на моторното масло падне под нормалните работни стойности. Ако този индикатор се включи, спрете незабавно машината и отстранете проблема.



ИНДИКАТОР ЗА САМОДИАГНОСТИКА НА ДВИГАТЕЛЯ (0000-0170)

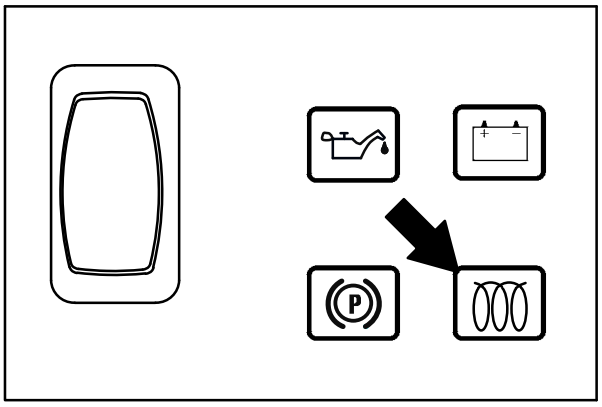
Индикаторът *за самодиагностика на двигателя* се включва, когато системата за управление на двигателя регистрира неизправност по време на работа на машината.

Ако този индикатор се включи, свържете се с представител по техническо обслужване на Tennant.



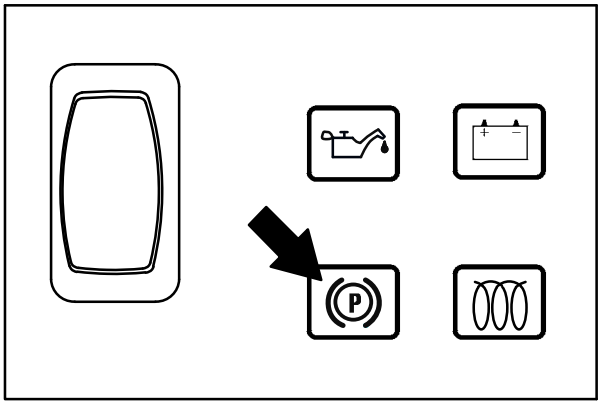
ЛАМПА НА НАГРЕВАТЕЛНИТЕ СВЕЩИ (ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАГРЯВАНЕ)

Лампата *на нагревателните свещи* се включва, когато ключът за запалване се завърта по посока, обратна на часовниковата стрелка, до позиция за предварително загряване. Лампата ще остане включена, докато ключът се намира в тази позиция.



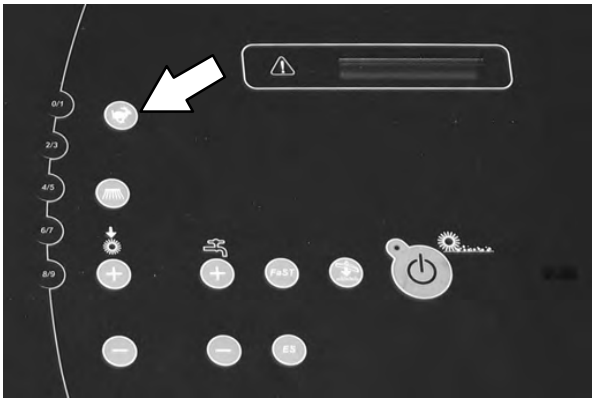
ИНДИКАТОР ЗА ПАРКИНГ СПИРАЧКА (ОПЦИЯ)

Индикаторът за паркинг спирачката светва при задействане на паркинг спирачка.



РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА НА ДВИГАТЕЛЯ

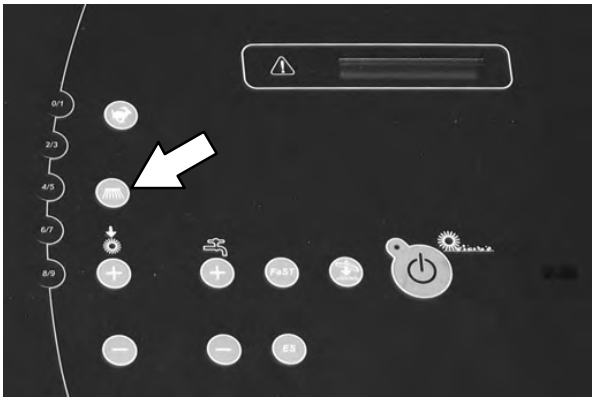
Скоростта на двигателя се регулира автоматично, когато е натиснат *бутонът 1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)*. Когато машината не почиства, натиснете бутона *Engine Speed (Скорост на двигателя)*, за да увеличите оборотите в минута на двигателя за по-висока скорост на придвижване. Натиснете бутона *Engine Speed (Скорост на двигателя)* отново, за да намалите оборотите в минута на двигателя. Двете лампи над бутона указват настройката за скорост на двигателя. Когато свети едната лампа, двигателят работи на ниската настройка. Когато светят и двете лампи, двигателят работи на високата настройка.



СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

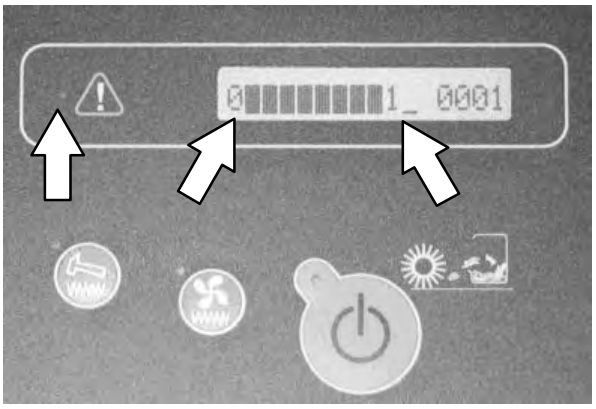
Страничната четка позволява на потребителите да почистват труднодостъпни ъгли и места в близост до стените. Страничната четка също така разширява диапазона на почистване.

Когато е активиран бутонът *1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)* , натиснете бутона *Side brush (за страничната четка)* , за да свалите и стартирате страничната четка. Лампичката, която се намира до бутона, ще светне. Когато приключите работата със страничната четка, натиснете бутона отново, за да вдигнете и спрете страничната четка. Лампата, която се намира до бутона, ще се изключи. При включване или изключване, машината се връща към последната използвана настройка.



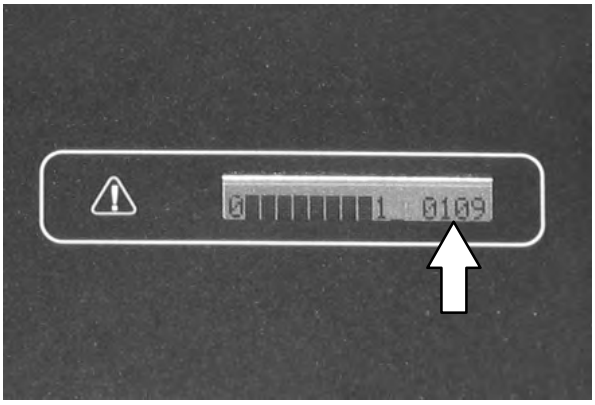
ИНДИКАТОР ЗА ГОРИВОТО

Индикаторът *за горивото* показва количеството гориво, останало в резервоара. Когато резервоарът е почти празен, индикаторът за грешка мига и излиза съобщение за ниско ниво на горивото.



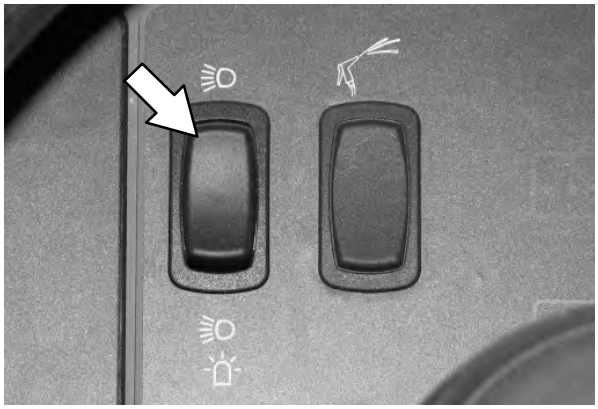
БРОЯЧ НА ОТРАБОТЕНИ ЧАСОВЕ

Броячът *на отработени часове* отчита отработените часове на машината. Използвайте тази информация, за да определите интервалите на техническо обслужване на машината.



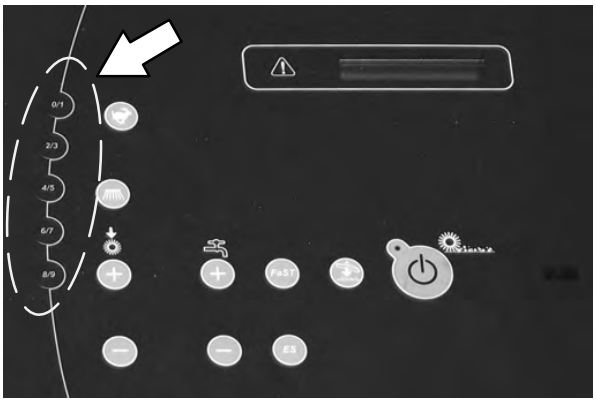
РАБОТНИ СВЕТЛИНИ

Натиснете горната част на *превключвателя за работните/аварийните светлини*, за да включите предните и задни фарове. Върнете превключвателя за светлините в централна позиция, за да изключите светлините.



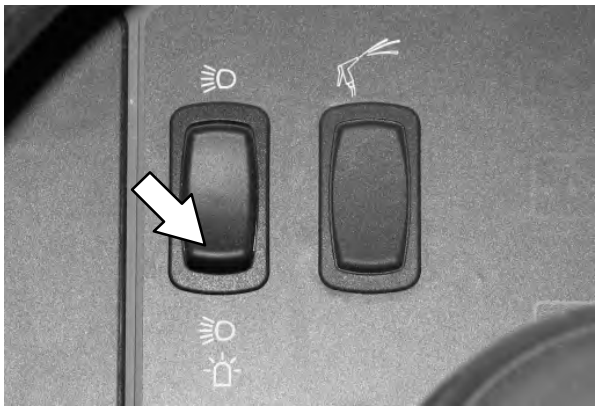
КОНТРОЛНИ БУТОНИ НА РЪКОВОДИТЕЛЯ

Контролните *бутони на ръководителя* са предназначени за регулиране на режимите за конфигурация и диагностика. Тези режими трябва да се регулират единствено от квалифициран персонал по техническо обслужване и представители на TENNANT.



АВАРИЙНИ СВЕТЛИНИ (ОПЦИЯ)

Натиснете долната част на *превключвателя за работните/аварийните светлини*, за да включите аварийните светлини, предните и задни фарове. Върнете превключвателя за светлините в централна позиция, за да изключите светлините.



СЕДАЛКА НА ОПЕРАТОРА

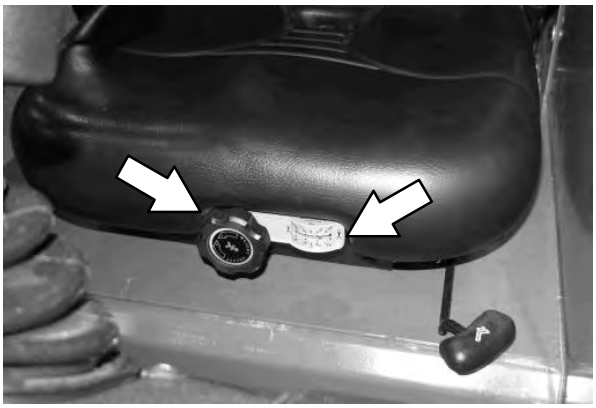
Седалката на оператора може да се регулира по три начина: ъгъл на наклона на облегалката, тегло на оператора и придвижване отпред назад.

Регулировъчният върток на облегалката регулира ъгъла на наклон на облегалката.

Увеличаване на ъгъла на наклон: Завъртете регулировъчния върток на ъгъла на наклон по посока, обратна на часовниковата стрелка.

Намаляване на ъгъла на наклон: Завъртете регулировъчния върток на ъгъла на наклон по посока на часовниковата стрелка.

Регулировъчният върток за теглото на оператора регулира устойчивостта на седалката на оператора.

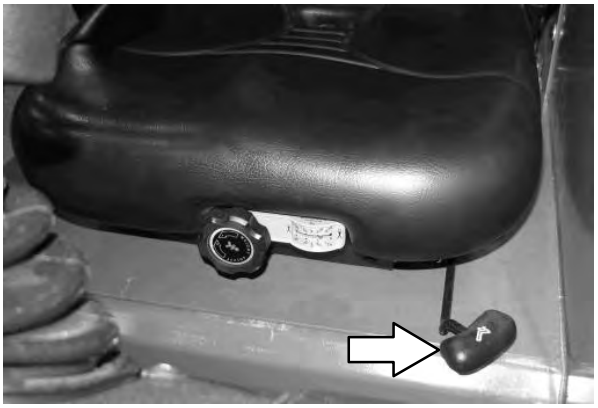


Увеличаване на устойчивостта: Завъртете регулировъчния върток за теглото на оператора по посока на часовниковата стрелка.

Намаляване на устойчивостта: Завъртете регулировъчния върток за теглото на оператора по посока, обратна на часовниковата стрелка.

Използвайте измервателния уред, намиращ се в близост до регулировъчния върток за теглото на оператора, за да определите степента на устойчивост на седалката на оператора.

Лостът за регулиране на придвижването на седалката отпред назад регулира позицията на седалката.



Регулиране: Издърпайте лоста и плъзнете седалката до желаната позиция. Освободете лоста, за да застопорите седалката в съответната позиция.

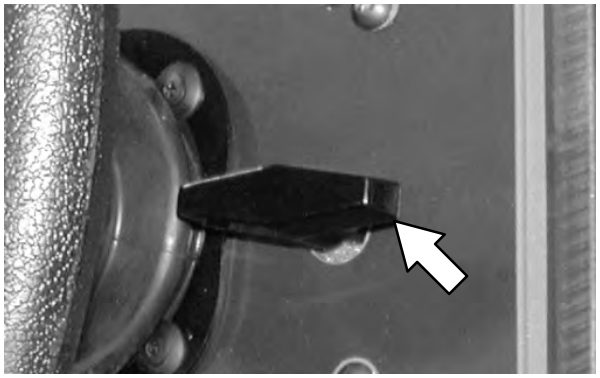
ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

Винаги закопчавайте и регулирайте *предпазните колани* преди работа с машината.

ВЪРТОК НА КОРМИЛНАТА КОЛОНА

1. Издърпайте *въртока на кормилната колонка* и регулирайте кормилната колона до желаната височина.

2. Освободете *ръчката на кормилната колона*.



СПИРАЧЕН ПЕДАЛ

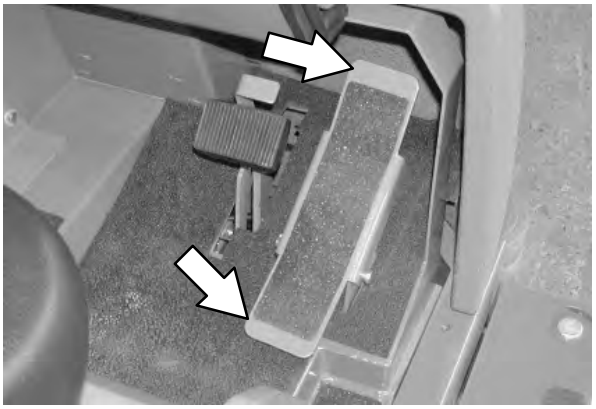
Натиснете *спирачния педал* , за да спрете машината.

ПЕДАЛ НА ПАРКИНГ СПИРАЧКАТА

Натиснете *спирачния педал* до крайна долна позиция и използвайте пръстите на крака, за да застопорите *педала на паркинг спирачката*. Натиснете *спирачния педал* , за да освободите паркинг спирачката. Спирачният *педал* ще се върне до свободната позиция.

НАСОЧВАЩ ПЕДАЛ

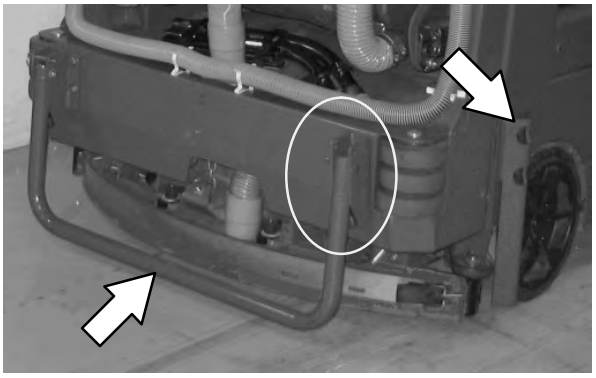
Натиснете горната част на *насочващия педал* за движение напред, а долната част на педала - за движение назад. Светлините за заден ход ще се включат, когато машината е включена на задна скорост. Педалът ще се върне до неутрална позиция, когато бъде освободен.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако машината е оборудвана с допълнително устройство за сигнализация за заден ход, при движение назад се включва звуков сигнал и свети светлина за заден ход.

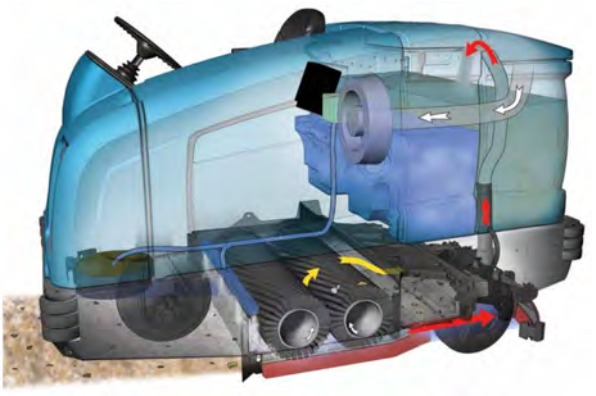
ПРОТЕКТОР НА ЧИСТАЧКАТА (ОПЦИЯ)

Протекторите на задната и страничната чистачка осигуряват защита на задната чистачка от повреждане.



За да задействате протектора на задната чистачка, издърпайте щифта, спуснете лоста на протектора, и поставете отново щифта.

КАК РАБОТИ МАШИНАТА



Тази машина може ефективно да почиства замърсени подови повърхности. Бутонът *1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)* управлява всички функции на почистване и при натискането му почистването започва незабавно.

Когато машината е в режим на нормално почистване, за почистването на пода се използва смест от вода и почистващ препарат.

Когато е в опционалния режим FaST (почистване с пяна), системата за почистване FaST смесва концентрат FaST-PAK с малко количество вода, като създава голям обем мокра пяна. Системата FaST може да бъде използвана за всички почистващи приложения.

Когато е в опционалния режим ES (продължително почистване), замърсеният разтвор в резервоара за отработен разтвор се филтрира през системата ES и се връща в резервоара за чист разтвор за повторна употреба. След това към върнатия разтвор се добавя почистващ препарат, за да се възстанови почистващата способност на разтвора.

Когато е в опционалния режим *ec-H2O* (електрически обработена вода), обекновената вода преминава през модул, където се обогатява с кислород и се зарежда с електричество. Електрически обработената вода се променя в смесен киселинен и алкален разтвор, образуващ неутрален pH почистващ препарат. Обработената вода атакува замърсяванията, разтваря ги на малки частици и ги отделя от пода, като позволява на машината лесно да изчетка мръсотията. След това обработената вода се връща като нормална вода в резервоара за отработен разтвор. Системата *ec-H2O* може да се използва с всички приложения за двойно почистване и почистване при тежък режим на работа.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЧЕТКИТЕ

За постигане на най-добри резултати, използвайте подходящ тип четка според вида на почистваната повърхност. По-долу е представен списък с четки и видовете повърхности за почистване, за които всяка от тях е най-подходяща.

ЗАБЕЛЕЖКА: *Количеството и вида на замърсяването играят важна роля при определянето на вида четки, които да се използват. За конкретни препоръки се свържете с представител на Tennant.*

Найлонова четка (диск)* - по-меките найлонови влакна се препоръчват за почистване на подови повърхности с покритие. Почиства без надраскване.

Полиестерна четка (цилиндрична) - по-меките полиестерни влакна с общо предназначение осигуряват нежно почистване. Идеални за по-чувствителни подови повърхности. Полиестерът не абсорбира вода и затова се предпочита пред найлона за почистване на мокри повърхности.

Четка PolyPro (цилиндрична) - с полипропиленови влакна за тежък режим на работа, даваща възможност за по-интензивно почистване и можеща по-лесно да отстранява наслоено замърсяване, отпадъци и пясък

Полипропиленова четка (цилиндрична и диск)* - полипропиленовите влакна с общо предназначение отстраняват леко наслоено замърсяване без да надраскват полираните подови повърхности.

Четка Super AB (цилиндрична и диск)* - найлонови влакна, импрегнирани с абразивни зърна за отстраняване на петна и наслоени замърсявания. Интензивно почистване на всякакви видове повърхности. Почиства добре наслоявания, смазка или следи от гуми.

** Тази четка е съвместима също със страничната четка.*

Пад за шлайфане - Този кафяв пад се използва за шлайфане на подове. Бързо и лесно изрязва предишното покритие и подготвя подовата повърхност за нанасяне на ново покритие.

Пад за почистване - Този син пад се използва за почистване на подове. Премахва мърсотия, разливания и издрасквания. Оставя чиста повърхност, готова за нанасяне на ново покритие.

Пад за излъскване - Този червен пад се използва за излъскване на подове. Бързо почиства и отстранява издрасквания като полира подовата повърхност до блясък.

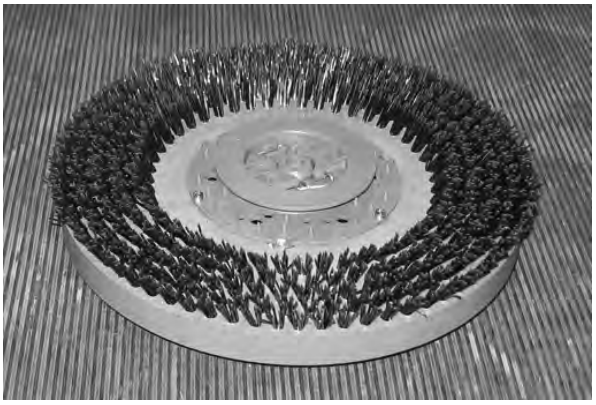
Пад за полиране - Този бял пад се използва за полиране на подове. Поддържа силен блясък. Използва се за полиране на много меки гланцови слоеве и участъци с намален трафик, както и за полиране на мек восък върху дървени подови настилки.

Пад, предвиден за тежки условия на работа - Този черен пад се използва за премахване на полиращи/лакови покрития от подови повърхности както и за много интензивно почистване. *Този пад може да бъде използван само с игления държач за пад, но не и със снопчестия държач за пад.*

Пад за подготвяне на повърхността - Кестеняво-кафявият пад се използва за премахване на полиращи покрития от подовата настилка без химикали.

Иглен държач за пад - Иглената повърхност позволява падовете да бъдат напълно използвани и същевременно задържа здраво пада без да го пробива. Това пружинно задвижвано центриращо устройство може да работи с всички падове на Tennant и позволява бърза и лесна подмяна на падовете.

Снопчест държач за пад - Стандартен държач за пад с повърхност, покрита с къса четина или "снопчета", които задържат здраво пада. Този държач може да работи с всички падове на Tennant, с изключение на черния пад, предвиден за тежки условия на работа.



ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА С МАШИНАТА

Оберете по-големите отпадъци преди почистване. Съберете остатъците от проводници, въжета, канап, големи парчета дърво или други отпадъци, които могат да се увият около или да се заплетат в четките.

Придвижвайте машината в права линия, доколкото е възможно. Избягвайте сблъсъка в стълбове или странично одраскване на машината. Припокрийте участъците на почистване/измитане с няколко сантиметра(няколко инча).

Избягвайте да въртите волана прекалено рязко, когато машината е в движение. Машината е много чувствителна към движението на волана. Избягвайте резки завои, освен при извънредни ситуации.

Регулирайте скоростта на машината, натиска на четката и потока на разтвора според изискванията при почистване. Използвайте най-ниските настройки за натиск на четката и поток на разтвора за постигане на най-добри работни характеристики. Ако машината е снабдена със система FaST или ec-H2O, използвайте системата FaST или ec-H2O за постигане на най-добри резултати при почистване.

Поддържайте машината в движение, за да предотвратите повреда на подовото покритие.

Ако качеството на почистване е лошо, спрете почистването и направете справка с раздел "*ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ ПО МАШИНАТА*" в настоящото ръководство.

След всяко използване на машината, извършвайте ежедневните процедури по поддръжка (вж. раздел "ПОДДРЪЖКА НА МАШИНАТА" в настоящото ръководство).

Придвижвайте машината бавно по наклонени повърхности. Използвайте спирачния педал, за да контролирате скоростта на машината при движение по наклонени повърхности надолу. Почиствайте предимно когато изкачвате наклони, а не когато се спускате по тях.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвате машината, придвижвайте се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.

Не работете с машината в области, където температурата на околната среда е над 43 °C (110 °F). Не работете с машината в режим на изтъркване в области, където температурата на околната среда е под 0 °C (32 °F).

Максималният номинален наклона при почистване с машината е 10%. Максималният номинален ъгъл на наклона по време на транспортиране на машината 14%.

ПРЕДПУСКОВИ ПРОВЕРКИ

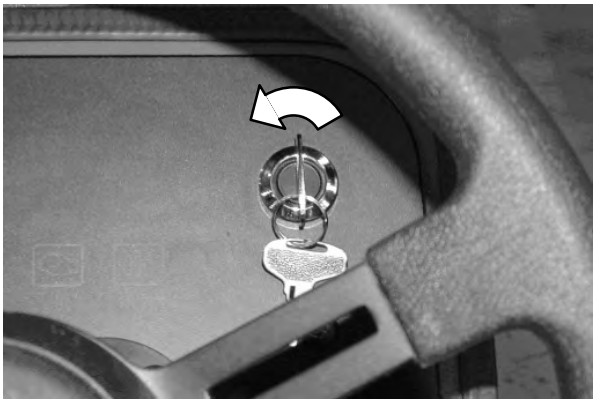
- ❑ Проверете нивото на хидравличната течност.
- ❑ Проверете нивото на горивото.
- ❑ Проверете машината за течове.
- ❑ Проверете състоянието на главните четки. Отстранете въжета, ленти, найлонови опаковки или други отпадъци, увити около четките.
- ❑ Цилиндрични четки: Проверете дали коритото за отпадъци е празно и чисто.
- ❑ Проверете защитните престилки в дясната част, уплътненията и чистачката в отделението на главните четки за повреда и износване.
- ❑ Странична четка (по избор): Проверете състоянието на четката. Отстранете въжета, ленти, найлонови опаковки или други отпадъци, увити около четката.
- ❑ Странична четка (по избор): Проверете състоянието на чистачката на страничната четка.
- ❑ Проверете радиатора и охлаждащите ребра на хидравличната система за замърсявания.
- ❑ Проверете нивото на охладителната течност на двигателя.
- ❑ Проверете нивото на моторното масло.
- ❑ Проверете защитните престилки в лявата част, уплътненията и чистачката в отделението на главните четки за повреда и износване.
- ❑ Проверете уплътнението на левия капак на резервоара за чист разтвор за повреда и износване.
- ❑ Проверете уплътнението на капака на резервоара за отработен разтвор за повреда и износване.
- ❑ -Почистете филтъра за улавяне на замърсявания на вакуумната помпа.
- ❑ Източете и измийте резервоара за отработен разтвор.
- ❑ ES система (по избор): Източете и почистете резервоара за чист разтвор, сензорния поплавък и ES филтъра.
- ❑ Проверете уплътнението на десния капак на резервоара за чист разтвор за повреда и износване.
- ❑ Почистете хопера и решетката за улавяне на отпадъци.
- ❑ Проверете маркуча на чистачката за замърсяване или запушване.
- ❑ Проверете чистачките за повреда, износване и настройка на огъването.
- ❑ FaST Почистване: Проверете нивото на концентрата FaST-PAK. Сменете опаковката, ако е необходимо. Вижте раздел "ПОСТАВЯНЕ НА ОПАКОВКА FaST-PAK" в ръководството.
- ❑ FaST Почистване: Уверете се, че всички измиващи препарати за нормално почистване са източени и отмити от резервоара за чист разтвор.
- ❑ FaST Почистване: Уверете се, че резервоарът за чист разтвор е пълен единствено с **чиста студена вода.**
- ❑ Проверете предните и задни фарове и аварийните светлини.
- ❑ Проверете клаксона, фаровете, стоповете, светлините за безопасност и алармата за движение назад (ако е оборудвана).
- ❑ Проверете дали спирачките и кормилното управление функционират нормално.
- ❑ Проверете сервизния журнал, за да определите необходимостта от техническо обслужване.

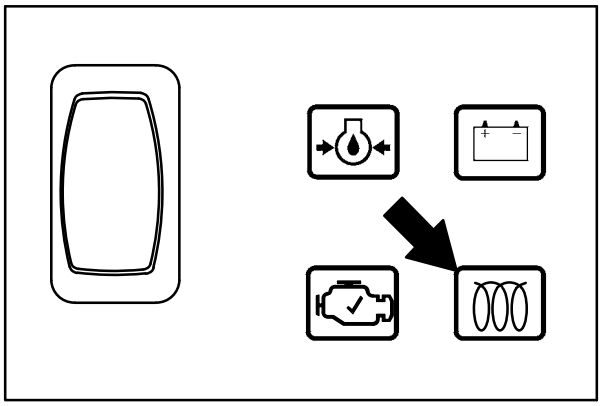
СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

1. Седнете на седалката на оператора и натиснете спирачния педал или включете паркинг спирачката.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато стартирате машината, натискайте с крак спирачката, а педалът за посоката да бъде в неутрално положение.

2. Завъртете ключа в посока, обратна на часовниковата стрелка. Лампата **за нагревателните свещи** ще се включи. Задръжте ключа в тази позиция в продължение на 15-30 секунди, в зависимост от атмосферните условия. При по-студени атмосферни условия се изисква повече време.





3. Завъртете ключа в посока на часовниковата стрелка, за да стартирате двигателя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не дръжте стартера включен за повече от 10 секунди без прекъсване, както и при запален двигател. Оставете стартера да изстине в продължение на 15-20 секунди между отделните опити за стартиране. В противен случай може да възникне повреда в стартера.

4. Оставете двигателя и хидравличната система да загреят в продължение на три до пет минути.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Двигателят отделя токсични газове. Това може да причини тежки дихателни проблеми или задушаване. Осигурете достатъчна вентилация. Консултирайте се с контролните органи за допустимите нива на излагане. Поддържайте двигателя в добро техническо състояние.

5. Включете светлините.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА МАШИНАТА

1. Спрете машината и изключете всички функции за почистване.

2. Завъртете ключа на запалването е посока, обратна на часовниковата стрелка, за да изключите машината. Останете на мястото на оператора, докато двигателят се изключи.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди напускане или обслужване на машината, не паркирайте в близост до горими материали, прах, газове или течности. Спрете на равна повърхност, активирайте паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

ПОЧИСТВАНЕ С ПЯНА (РЕЖИМ FaST) / ec-H2O ПОЧИСТВАНЕ (РЕЖИМ ec-H2O)

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете левия или десния капак за зареждане на резервоара за чист разтвор.
2. Заредете резервоара за чист разтвор единствено с чиста СТУДЕНА ВОДА (с температура по-ниска от 21°C / 70°F). НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ гореща вода и не добавяйте измиващи препарати за нормално почистване на пода. В противен случай може да възникне повреда в системата FaST.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали могат да причинят експлозия или пожар. Не използвайте лесно запалими материали в резервоара(-ите).

ЗАБЕЛЕЖКА: За да монтирате или смените картонената кутия FaST-PAK, вижте раздел "СМЯНА НА ОПАКОВКАТА FaST-PAK"*в ръководството.*

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте системата FaST или ec-H2O, когато в резервоара за чист разтвор има измиващи препарати за стандартно почистване. Източете, измийте и презаредете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода преди да използвате системата FaST или ec-H2O. Измиващите препарати за нормално почистване могат да причинят повреда в системата FaST или ec-H2O.

РЕЖИМ НА СТАНДАРТНО ПОЧИСТВАНЕ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете левия или десния капак за зареждане на резервоара за чист разтвор.
2. Частично заредете резервоара за чист разтвор с вода (температурата не трябва да надвишава 60°C / 140°F). Налейте необходимото количество почистващ препарат в резервоара за чист разтвор. Зареждайте резервоара за чист разтвор с вода, докато нивото достигне индикаторната линия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали могат да причинят експлозия или пожар. Не използвайте лесно запалими материали в резервоара(-ите).

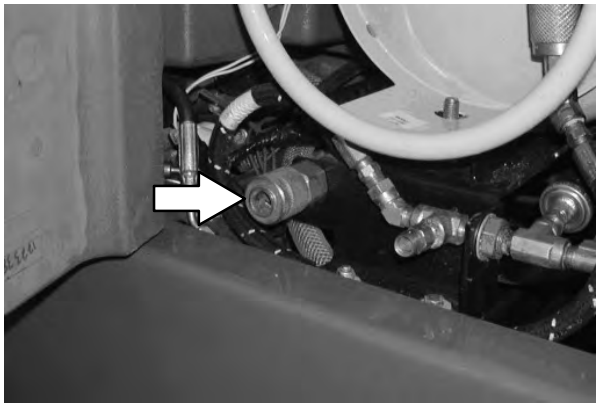
ВНИМАНИЕ: Използвайте единствено препоръчаните измиващи препарати за стандартно почистване. Повреда на машината, в следствие на неправилна употреба на почистващи препарати, анулира гаранцията от производителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: При появата на прекалено много пяна, изсипете препоръчителния разтвор за контрол на пяната в резервоара за отработен разтвор. За конкретни препоръки относно почистващия препарат се свържете с представител на TENNANT.

РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) С AUTO-FILL (АВТОМАТИЧНО ЗАРЕЖДАНЕ)

С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спирачката и изгасете двигателя.

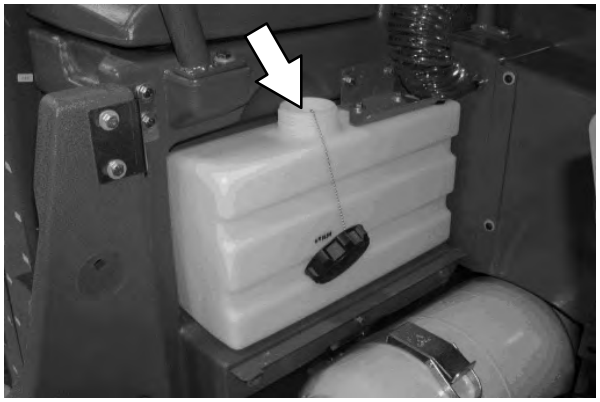
1. Свържете маркуча от източника за зареждане на вода (температурата не трябва да надвишава 60°C / 140°F) към съединението за auto-fill (автоматично зареждане).



2. Завъртете ключа за запалването до позиция ON (Вкл.) (без стартиране) и включете източника за зареждане на вода. Системата auto-fill автоматично зарежда резервоарите до съответното ниво.

3. Заредете резервоара за почистващ препарат с подходящия препарат.

ВНИМАНИЕ: При ES почистване (продължително почистване), използвайте само препоръчителните слаборазпенващи почистващи препарати. Повреда на машината, в следствие на неправилна упореба на почистващи препарати, анулира гаранцията от производителя.



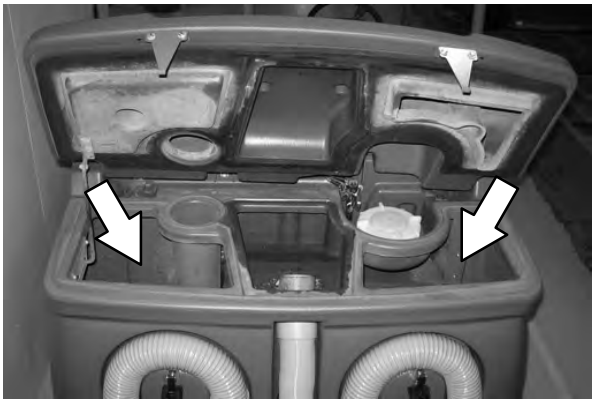
РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ) - РЕЗЕРВОАРИ С РЪЧНО ЗАРЕЖДАНЕ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете левия или десния капак на резервоара за чист разтвор и зареждайте резервоара с вода (температурата не трябва да надвишава 60°C / 140°F), докато нивото достигне индикаторната линия.

2. Отворете капака на резервоара за отработен разтвор и зареждайте резервоара с вода (температурата не трябва да надвишава 60°C / 140°F), докато резервоара за отработен разтвор е почти наполовина пълен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лесно запалимите материали могат да причинят експлозия или пожар. Не използвайте лесно запалими материали в резервоара(-ите).

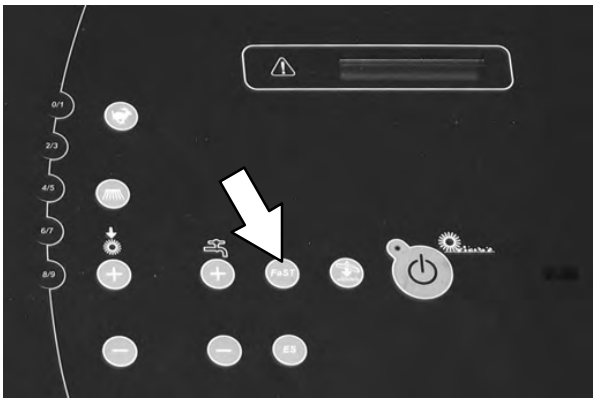


ЗАДАВАНЕ НА РЕЖИМИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване определете кой режим за почистване ще използвате (FaST, ES или нормално почистване). След това настройте натиска на четката и регулирайте нивото на потока на разтвора.

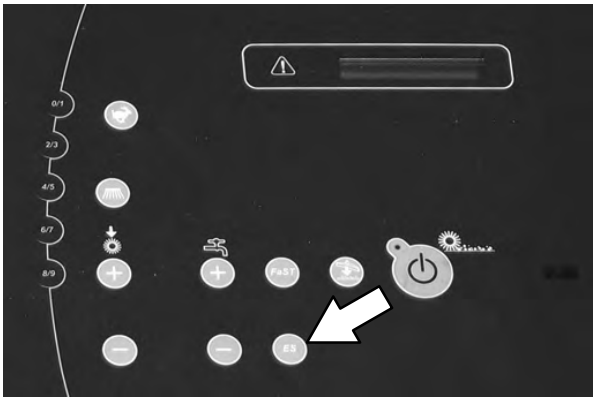
ЗАДАВАНЕ НА РЕЖИМ FaST

Бутонът *FaST* позволява на системата FaST да се включи, когато *бутонът 1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)* е активиран. Лампичката, която се намира до бутона, ще светне. При включване или изключване, машината се връща към последната използвана настройка.



ЗАДАВАНЕ НА РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ)

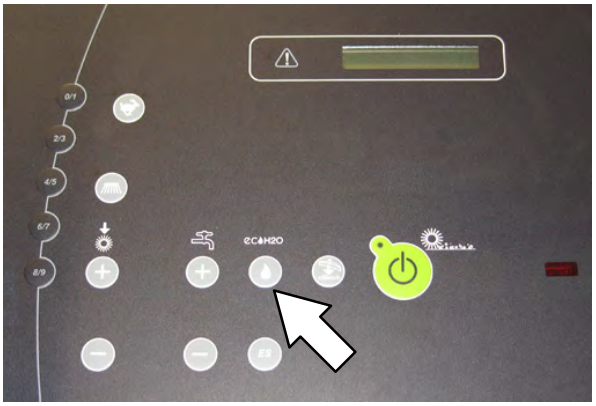
Бутонът *ES* позволява на системата ES да се включи, когато *бутонът 1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)* е активиран. Лампичката, която се намира до бутона, ще светне. При включване или изключване, машината се връща към последната използвана настройка.



ЗАБЕЛЕЖКА: Когато системата ES се включи, има леко закъснение преди ES помпата да започне да функционира.

ЗАДАВАНЕ НА РЕЖИМ ec-H2O

Бутонът *ec-H2O* позволява на системата *ec-H2O* да се включи, когато *бутонът 1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)* е активиран. Лампичката, която се намира до бутона, ще светне. При включване или изключване, машината се връща към последната използвана настройка.

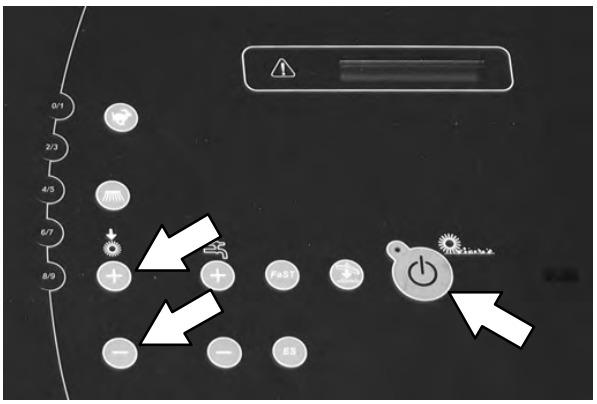


ЗАБЕЛЕЖКА: Съхранението или транспортирането на машини, оборудвани с ec-H2O, при температури под нулата, изисква прилагането на специални процедури. Следвайте процедурата за защита от замръзване, намираща се в раздела ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ.

НАСТРОЙКА НА НАТИСКА НА ЧЕТКИТЕ

При нормални условия на почистване, натискът на четката трябва да бъде зададен на минималната настройка (най-долната лампичка) При условия на силна замърсеност, натискът на четката може да бъде зададен и на по-висока стойност. Скоростта на придвижване и състоянието на пода оказват влияние върху резултата от почистването.

При активиран *бутон 1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)*, натиснете или *бутон за увеличаване на натиска на четката (+)* или *бутон за намаляване на натиска на четката (-)* , за да настроите натиска на четките спрямо повърхността, която трябва да бъде почистена. Ако четките са износени, може да се наложи да увеличите натиска им. При включване или изключване, машината се връща към последната използвана настройка.

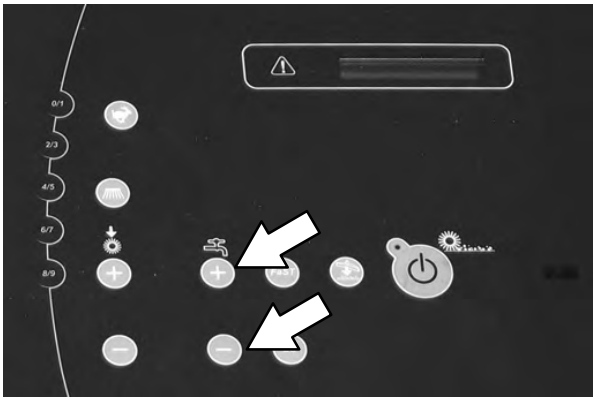


ЗАДАВАНЕ НА ПОТОКА НА РАЗТВОРА

Когато е активиран бутонът *1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)* натиснете бутона *Solution increase (увеличаване на разтвора) (+)* или *бутона Solution decrease (намаляване на разтвора) (-)* , за да зададете ниво на потока на разтвора. Скоростта на придвижване и състоянието на пода оказват влияние върху резултата от почистването. При включване или изключване на машината тя се връща по подразбиране към последната използвана настройка.

ЗАБЕЛЕЖКА: В режими ES и FaST, бутоните на потока на разтвора регулират едновременно нивата на потока на разтвора И на почистващия препарат.

За да спрете потока на разтвора и потока на почистващия препарат, натиснете *бутона Solution decrease (намаляване на разтвора) (-)*, докато всички индикаторни светлини изгаснат.



ПОТОК НА РАЗТВОР ЗА НОРМАЛНО ПОЧИСТВАНЕ, FaST И ec-H2O

При нормални условия на замърсеност, потокът на разтвора трябва да бъде зададен на най-ниската настройка (най-долната лампичка). При условия на силна замърсеност, потокът на разтвора трябва да бъде зададен на по-висока стойност (средната или най-горната лампичка).

ПОТОК НА РАЗТВОРА В РЕЖИМ ES (ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ПОЧИСТВАНЕ)

За машини притежаващи опцията ES (Продължително почистване), потокът на <u>почистващия препарат</u> е спрян, когато потокът на разтвора е на най-ниската настройка (една лампичка). При нормални условия на замърсеност, потокът на разтвора трябва да бъде периодично сменян между средната и най-ниската настройка. Средната настройка (две лампички) позволява едновременно поток на разтвор И на почистващ препарат. Най-ниската настройка (една лампичка) позволява поток на разтвора БЕЗ да добавя почистващ препарат. За постигането на ефективни резултати от почистването, не е необходимо непрекъснато да бъде добавян почистващ препарат към разтвора.

ПОЧИСТВАНЕ

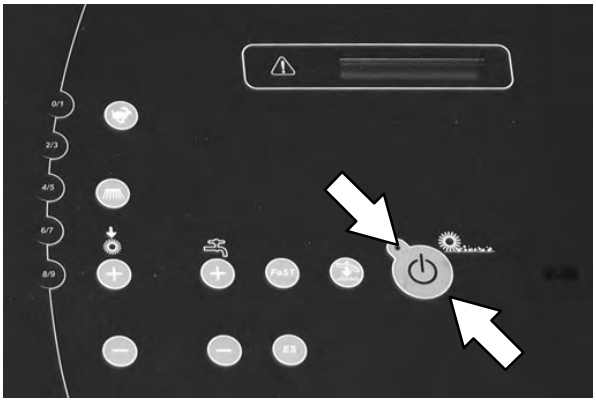
Бутонът *1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)* управлява всички функции на почистване.

С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ: Не работете с машината преди да се запознаете и да разберете инструкциите в ръководството за експлоатация.

1. Стартирайте машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че режимите / настройките за почистване, са зададени преди започване на почистването.

2. Натиснете *бутона 1-STEP Scrub /1-СТЪПКА за почистване/* . Лампичката на бутона ще светне. Всички предварително зададени функции на почистване ще се включат.



ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ включвайте системата FaST или ec-H2O по време на нормално почистване. Измиващите препарати за нормално почистване могат да причинят повреда в системата FaST или ec-H2O. Източете, измийте и презаредете резервоара за чист разтвор с чиста хладка вода преди да използвате системата FaST или ec-H2O.

3. Освободете паркинг спирачката, след това натиснете *насочващия педал*, за да започнете почистването.

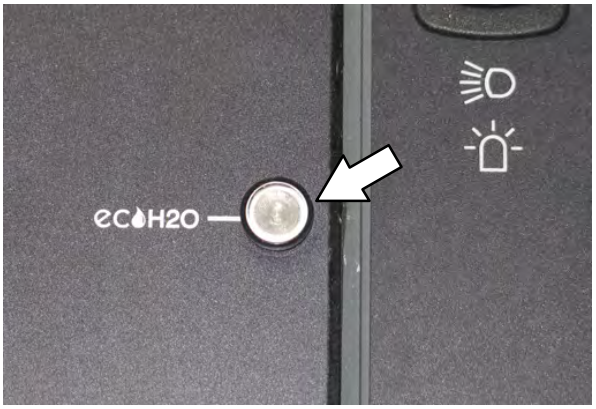
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Избягвайте контакт с тях.

С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвайте машината, карайте бавно върху наклонени и хлъзгави повърхности.

ЗАБЕЛЕЖКА: *Чистачката автоматично се вдига, когато машината се движи на заден ход. Това предпазва чистачката от повреда.*

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикационната лампа на системата ec-H2O няма да се включи, докато машината не започне да почиства.

***ec-H2O* Модел:** Ако се включи аларма и индикиращата светлина на ec-H2O системата започне да свети червено, модулът ec-H2O трябва да бъде промит, за да възобновите работа с ec-H2O (Виж ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВКАec-H2O).



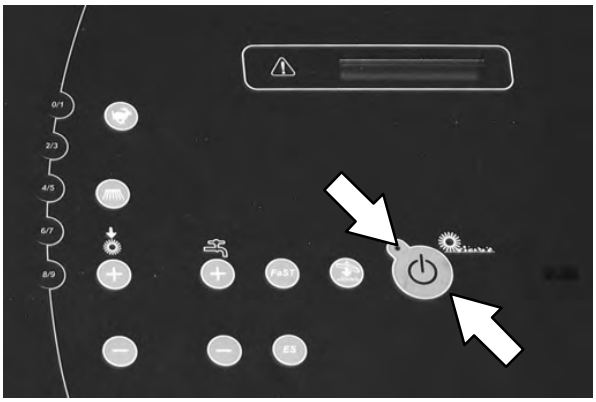
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато алармата се включи и индикационната лампа свети червено, машината няма да използва ec-H2O системата. За да продължите почистването, натиснете бутон ec-H2O, за да изключите системата ec-H2O.

ВНИМАНИЕ: (*ec-H2O* модел) Резервоарът за чист разтвор не трябва да работи, когато е празен и сух. Модулът *ec-H2O* може да се повреди, ако работи без вода за продължително време.

***ec-H2O* КОДОВЕ НА ИНДИКАЦИОННА СВЕТЛИНА НА СИСТЕМАТА**	**УСЛОВИЕ**
Наситено зелено	Нормална експлоатация
Премигващо червено	*ec-H2O* модул за промиване
Наситено червено	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти

4. Освободете *насочващия педал* и натиснете *спирачния педал*, за да спрете машината.

5. Натиснете *бутона 1-STEP Scrub /1-СТЪПКА за почистване/* , за да спрете почистването. Лампичката до бутона ще изгасне и почистващите функции ще спрат след няколко секунди.

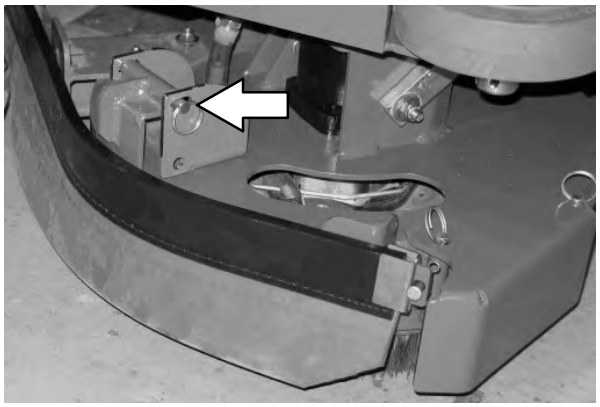


ДВОЙНО ПОЧИСТВАНЕ

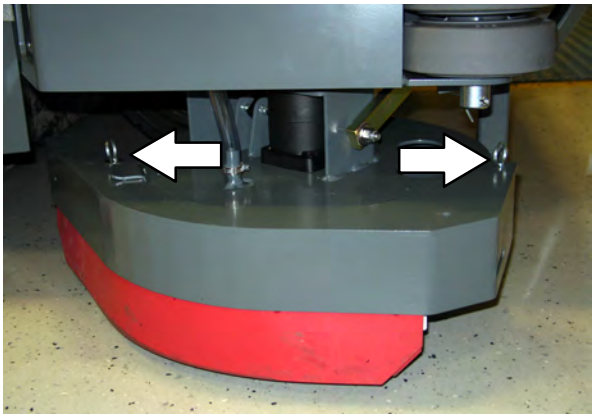
За силно замърсени пространства, използвайте метода на двойно почистване.

Двойно почистване може да бъде извършвано, използвайки FaST СИСТЕМАТА ЗА ПОЧИСТВАНЕ (по избор), *ec-H2O* СИСТЕМАТА ЗА ПОЧИСТВАНЕ (по избор) или методите за СТАНДАРТНО ПОЧИСТВАНЕ.

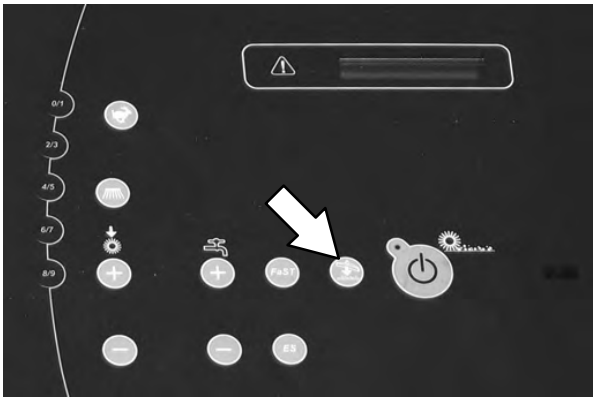
Странична четка (опция) (S/N 0000-0180): Преди да започнете двойното почистване, застопорете ръчно чистачката на страничната четка в горна позиция. Извадете щифта от скобата на чистачката на страничната четка, повдигнете ръчно страничната чистачка до горна позиция, след което върнете щифта на мястото му.



Опция за странична четка (S/N 0181-): Преди двойното почистване, махнете страничната буферна греда. Издърпайте щифтовете и махнете гумена буферна греда.



Натиснете *бутон за 1-STEP почистване*, след което натиснете *бутон за вакуумна помпа в режим почистване / чистачка.* Лампата над *бутона Scrub vacuum fan/squeegee (за почистване с вакуумната помпа/чистачката)* ще се изключи, чистачката ще се вдигне и вакуумната помпа ще спре да работи. Почистете силно замърсеното пространство.



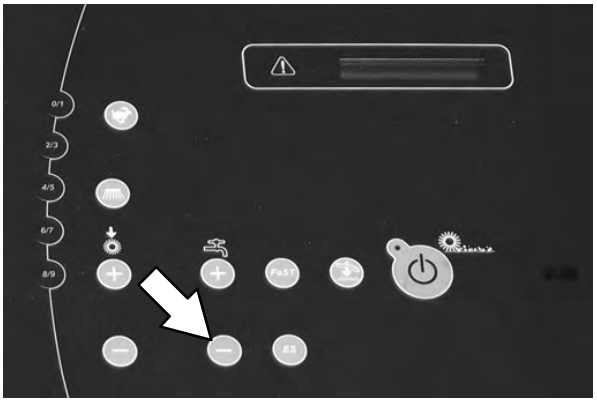
С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ: Когато използвайте машината, карайте бавно върху наклонени и хлъзгави повърхности.

Оставете почистващия разтвор върху пода за около 5-15 минути. След това, поставете страничната чистачка в долна позиция и я застопорете с щифта.

Натиснете повторно *бутона Scrub vacuum fan/squeegee (за почистване с вакуумната помпа/чистачката)*, за да свалите чистачката и да включите вакуумната помпа. Лампичката над бутона ще светне. Почистете пода за втори път, за да оберете почистващия разтвор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Избягвайте контакт с тях.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да спрете потока на разтвор когато почиствате една повърхност за втори път, натиснете неколкократно бутона за по-малко разтвор (-) докато всички лампички над бутона изгаснат.

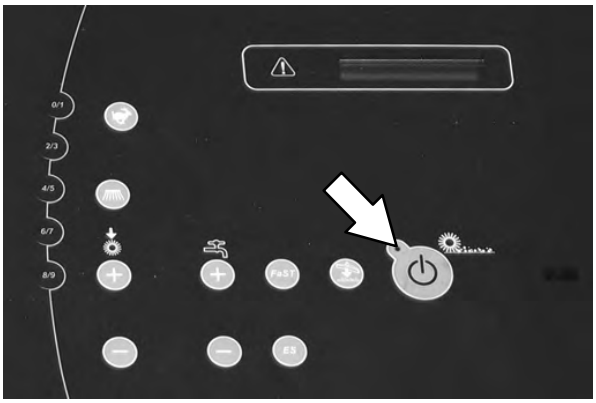


ЗАБЕЛЕЖКА: Двойното почистване не се препоръчва за места, където почистващият разтвор може да потече под рафтове или да повреди продукти.

РЕЖИМ ЗА ОБИРАНЕ НА ВОДА (БЕЗ ПОЧИСТВАНЕ)

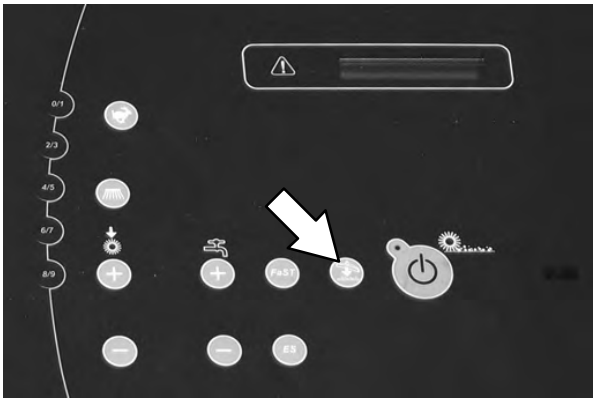
Машината може да бъде използвана за обиране на вода или разлети незапалими течности без почистване.

За обиране на вода или разлети незапалими течности, уверете се, че *бутонът 1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)* не е активиран. Лампичката до бутона трябва да бъде изгасена.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запалимите материали и химически активните метали могат да предизвикат експлозия или пожар. Избягвайте контакт с тях.

Натиснете *бутона Scrub vacuum fan/squeegee (почистване с вакуумната помпа/чистачката).* Лампичката над бутона ще светне, чистачката ще се свали и вакуумната помпа ще започне да работи. Оберете водата или разлятата незапалима течност.



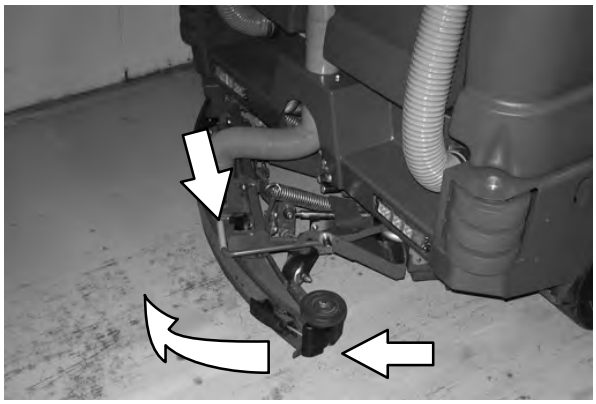
ИЗПРАЗВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА КОРИТОТО ЗА ОТПАДЪЦИ - САМО ПРИ ЧЕТКИ С ЦИЛИНДРИЧНИ ПОЧИСТВАЩИ ГЛАВИ

1. Придвижете машината до депо за изхвърляне на отпадъци.

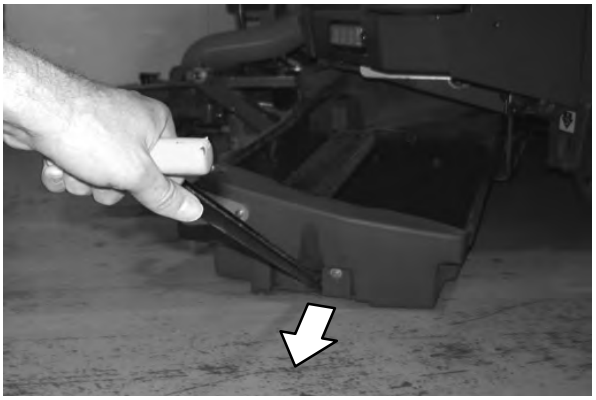
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Натиснете освобождаващия лост на шасито на коритото за отпадъци

3. Отворете шасито на коритото за отпадъци



4. Издърпайте коритото за отпадъци от шасито



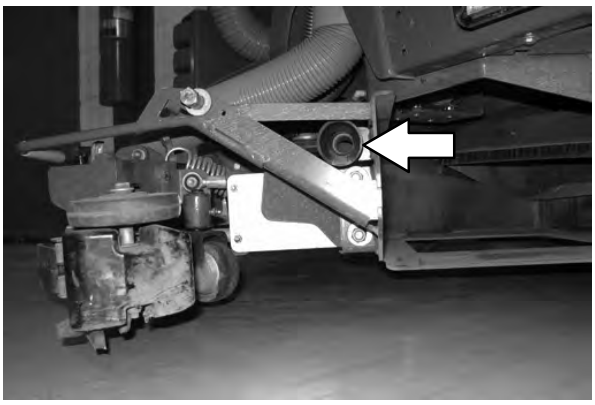
5. Изпразнете съдържанието на коритото за отпадъци.

6. Извадете решетката за улавяне на отпадъци от коритото за отпадъци.

7. Изплакнете решетката за улавяне на отпадъци и коритото за отпадъци.

8. Извадете вакуумния маркуч от задния куплунг.

9. Впръскайте вода през отвора, намиращ се вътре във вакуумния куплунг, за да изплакнете отпадъците от куплунга за коритото за отпадъци.

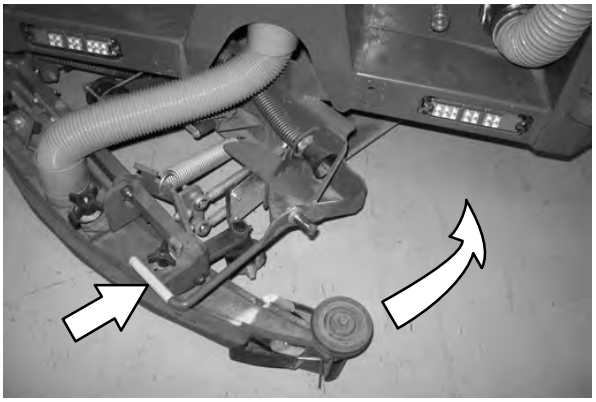


10. Свържете отново вакуумния маркуч към задния куплунг.

11. Монтирайте отново решетката за улавяне на отпадъци към коритото за отпадъци.

12. Напаснете коритото за отпадъци към шасито, а за да вкарате коритото за отпадъци навътре в шасито, използвайте дръжката, която накрая приберете в коритото за отпадъци.

13. Повдигнете леко дръжката на шасито на коритото за отпадъци и приберете шасито, до задействане на заключващия механизъм.



ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР

Източвайте и почиствайте резервоара за отработен разтвор ежедневно или при светване на индикатора за пълен резервоар за отработен разтвор.

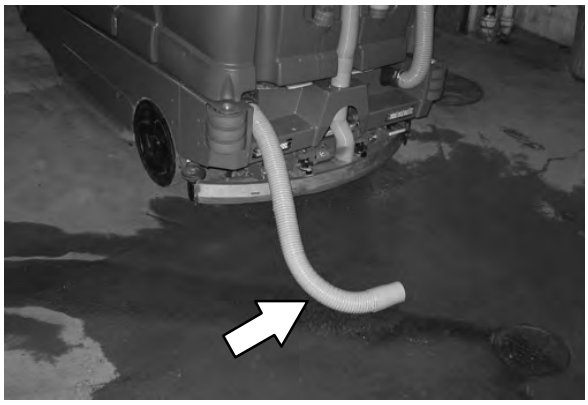
Почиствайте външната страна на резервоара за отработен разтвор с почистващ препарат за винил.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

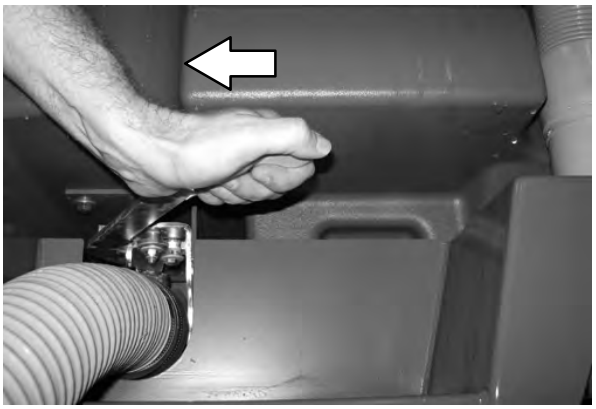
ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР ПОСРЕДСТВОМ ИЗПУСКАТЕЛНИЯ МАРКУЧ

1. Вдигнете капака на резервоара за отработен разтвор

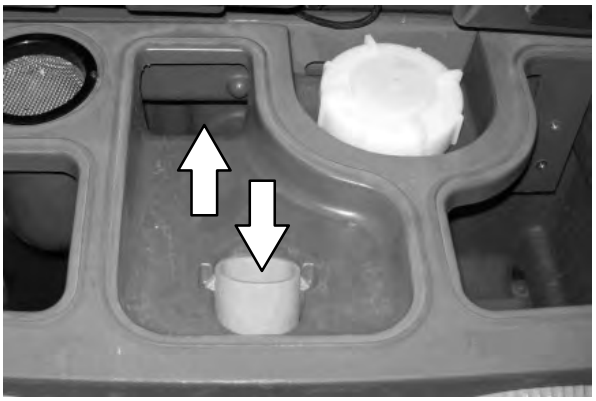
2. Поставете края на изпускателния маркуч на резервоара за отработен разтвор в близост до шахта/сифон на пода.



3. Отворете изпускателния кран на резервоара за отработен разтвор.



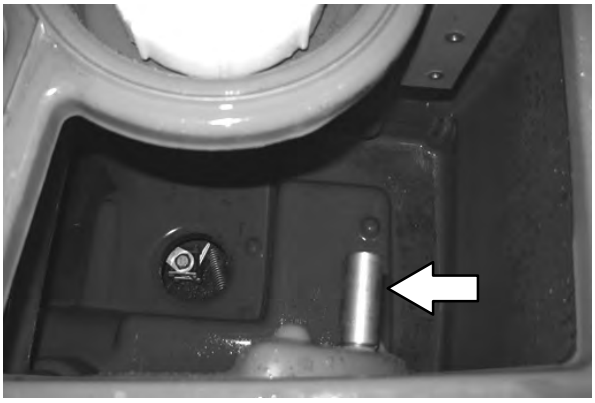
4. Изплакнете мръсотията и отпадъците през изпускателния отвор в коритото за отпадъци и промийте вакуумния маркуч.



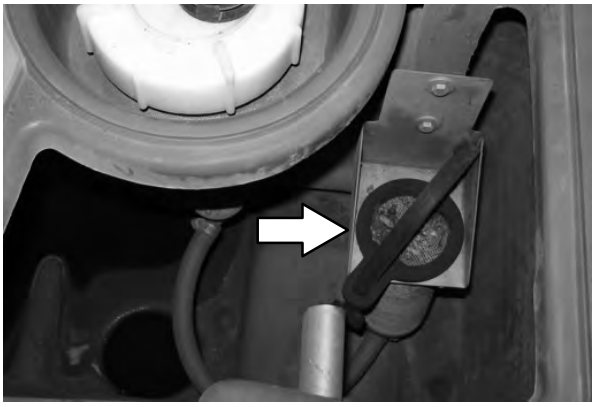
ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ пара за почистване на резервоарите. Прекалено високата температура може да повреди резервоарите и компонентите.

5. Извадете мрежестия филтър от резервоара за отработен разтвор и го изплакнете.

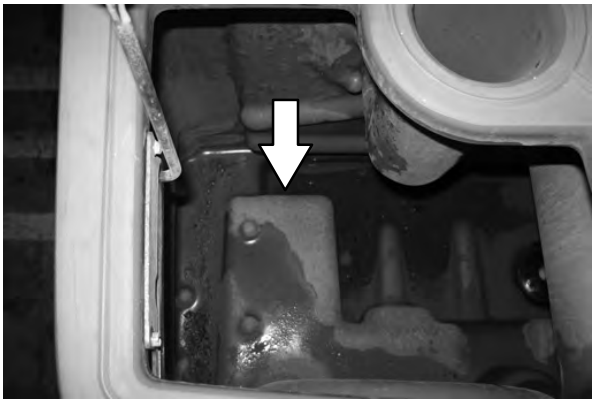
6. Изплакнете сензорния поплавък.



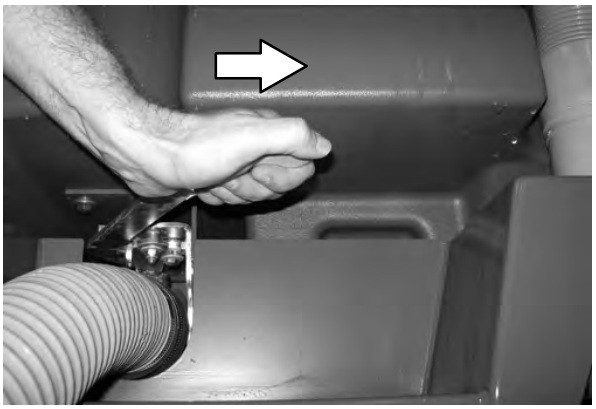
7. Машини с ES (Продължително почистване): Изплакнете ES филтъра. При необходимост, извадете ES филтъра от резервоара за отработен разтвор.



8. Изплакнете мръсотията и отпадъците към отвора за източване на резервоара за отработен разтвор. Оставете резервоара за отработен разтвор да се оттече.



9. Затворете изпускателния кран на резервоара за отработен разтвор.



10. Поставете обратно изпускателния маркуч на резервоара за отработен разтвор върху задната страна на резервоара за отработен разтвор и затворете капака на резервоара.

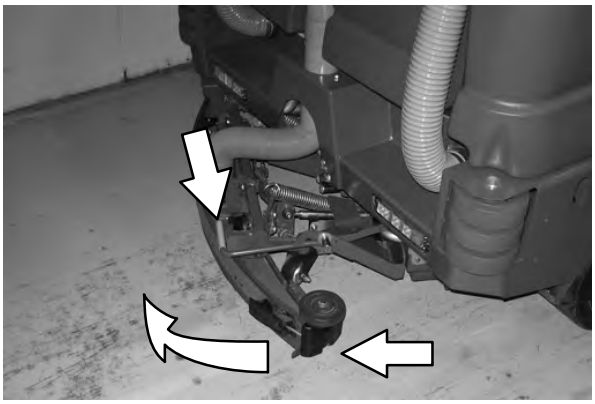
ИЗТОЧВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР ПОСРЕДСТВОМ ИЗПУСКАТЕЛНАТА ПРОБКА

Използвайте изпускателната пробка за източване на резервоара за отработен разтвор ако резервоарът се източва бавно или ако изпускателният маркуч е запушен.

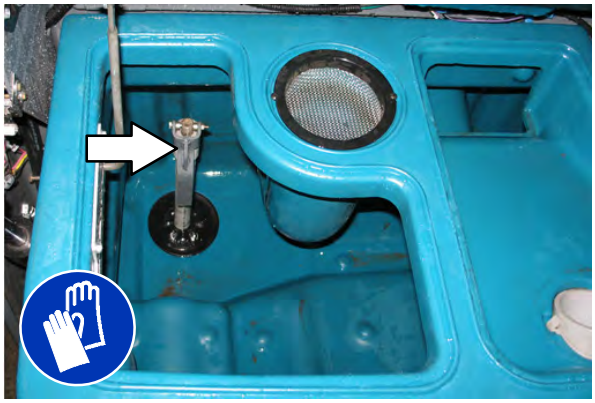
1. Паркирайте машината така, че по-големият изпускателен отвор на резервоара за отработен разтвор да застане над канализационната шахта. Активирайте паркинг спирачката.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

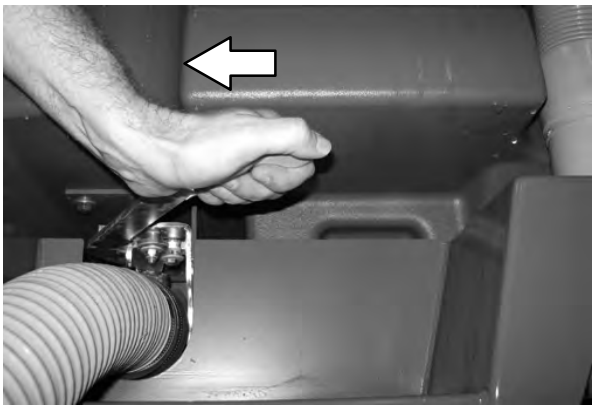
2. **Само при машини, оборудвани с цилиндрична почистваща глава:** За да предотвратите попадането на вода и отпадъци в коритото за отпадъци, отворете шасито на коритото за отпадъци и извадете коритото за отпадъци..



3. Повдигнете дръжката на изпускателната пробка и извадете пробката от резервоара.

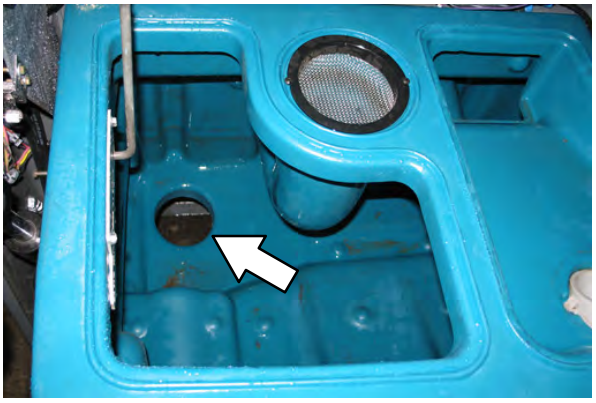


4. Отворете изпускателния кран на резервоара за отработен разтвор.



5. Откачете изпускателния маркуч на резервоара за отработен разтвор от задната страна на резервоара за отработен разтвор, след което изплакнете мръсотията и отпадъците от маркуча в резервоара.

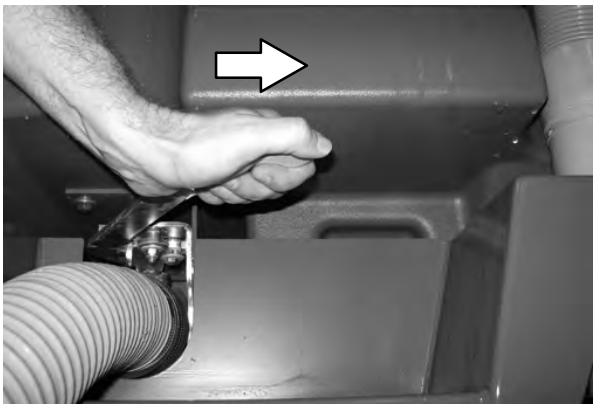
6. Изплакнете мръсотията и отпадъците през отворената пробка.



7. Почистете изпускателния отвор, след което поставете отново изпускателната пробка. Натиснете дръжката надолу, за да затегнете. Уверете се, че изпускателната пробка е на мястото си преди да я затегнете.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако е необходимо, завъртете ръчката по посока на часовниковата стрелка за по-плътно затягане и обратно на часовниковата стрелка за по-леко затягане.

8. Затворете изпускателния кран на резервоара за отработен разтвор.



9. Поставете обратно изпускателния маркуч на резервоара за отработен разтвор върху задната страна на резервоара за отработен разтвор.

10. **Само при машини, оборудвани с цилиндрична почистваща глава:**Монтирайте отново коритото за отпадъци към шасито на коритото за отпадъци и затворете шасито.

11. Затворете капака на резервоара за отработен разтвор.

ИЗТОЧВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

Резервоарът за чист разтвор на машините без ES (Продължително почистване) не се нуждае от редовна поддръжка. Ако на дъното на резервоара се е образувала утайка, изплакнете резервоара със силна струя топла вода.

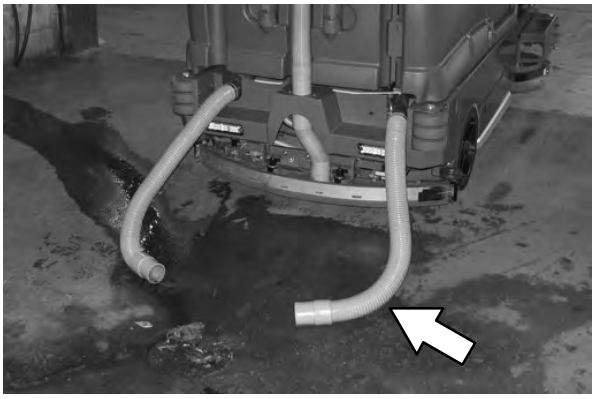
Резервоарът за чист разтвор на машините с опция ES (Продължително почистване) трябва да бъде източван и почистван ежедневно.

Почиствайте външната страна на резервоара за чист разтвор с почистващ препарат за винил.

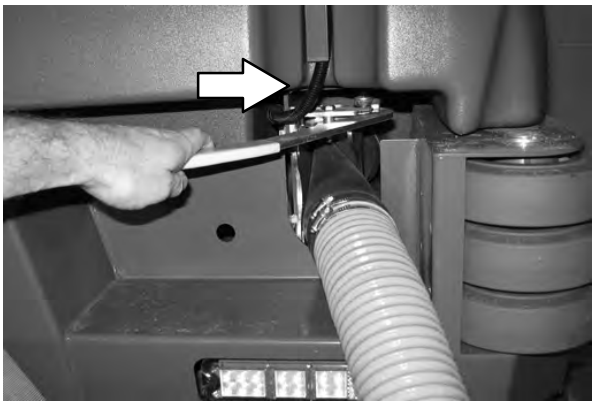
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете капака(ците) на резервоара за чист разтвор.

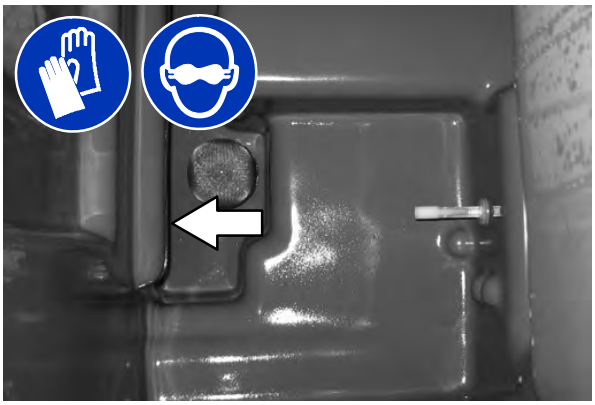
2. Поставете края на изпускателния маркуч на резервоара за чист разтвор в близост до шахта/сифон на пода.



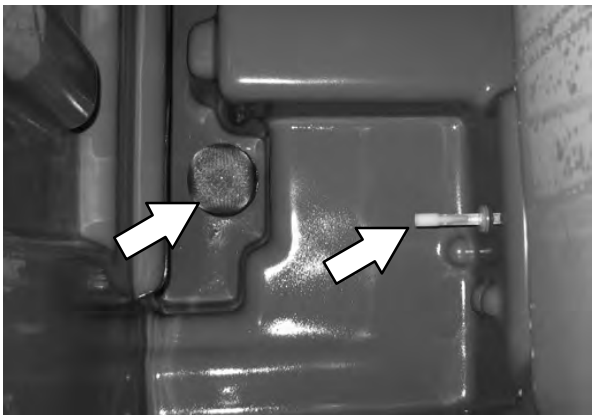
3. Отворете изпускателния кран на резервоара за чист разтвор.



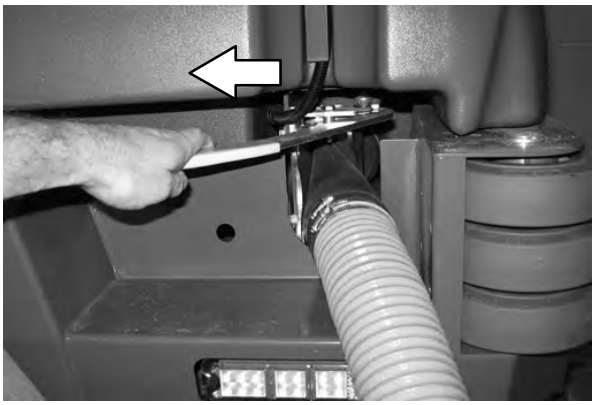
4. Изплакнете резервоара за чист разтвор. Изплакнете мръсотията и отпадъците към отвора за източване на резервоара за чист разтвор.



5. Изплакнете сензорния поплавък и филтърната решетка. Оставете резервоара за чист разтвор да се оттече.



6. Затворете изпускателния кран на резервоара за чист разтвор.



7. Поставете обратно изпускателния маркуч на резервоара за чист разтвор върху задната страна на резервоара за отработен разтвор.

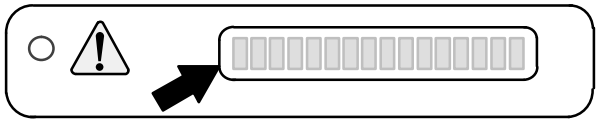
8. Затворете капака(ците) на резервоара за чист разтвор.

ИНДИКАТОР(И) ЗА ГРЕШКА

Машината е оборудвана с два визуални индикатора, червена лампа и LCD (дисплей с течни кристали).

При появата на грешка, червената лампа започва да мига непрекъснато.

На LCD дисплея се изписва кода на грешката. При наличието на повече от една грешка, те се редуват върху дисплея.



Всички грешки биват придружени и от звуков сигнал, предупреждаващ оператора за наличието на грешка.

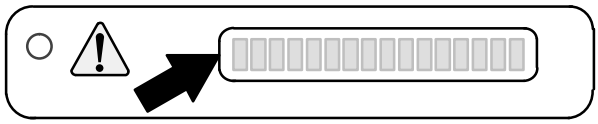
За нулиране на индикаторите за грешка, изключете машината, след което отстранете причината за грешката. Индикаторът за грешка ще се нулира при рестартиране на машината.

Направете справка с долната таблица, за да определите причината за грешката и да разберете как да я отстраните.

Код на грешката (Показан на LCD дисплея)	Причина(и)	Резултат	Отстраняване
F3: Clogged Hyd	Филтърът на хидравликата е запушен	-	Сменете филтъра на хидравликата
F6: Sol. Tank E.	Резервоарът за чист разтвор е празен.	-	Напълнете резервоара за чист разтвор.
F7: Rec. Tank Full	Резервоарът за отработен разтвор е пълен.	Спиране на почистването	Натиснете *бутона Scrub vacuum fan/squeegee (почистване с вакуумната помпа/чистачката)* в продължение на една минута за продължително обиране на вода. Изпразнете резервоара за отработен разтвор. Модели със система ES: активирайте ES системата, за да предотвратите това.
F8: High Eng Temp	Двигателят е прегрял.	-	Изключете машината. Свържете се със сервизен представител на Tennant.
F9: High Hyd Temp	Температурата на хидравличната течност е прекалено висока.	-	Изключете машината. Свържете се със сервизен представител на Tennant.
F10: Low Fuel	Горивото свършва.	-	Напълнете резервоара (при бензин). Сменете резервоара с гориво (при LPG)
F11: Open Scb Vac (Опция)	Вакуумният маркуч е разкачен.	-	Свържете вакуумния маркуч към чистачката.
F12: Свободна седалка (Опция)	Операторът не е на мястото си докато двигателят работи и паркинг спирачката е изключена.	Двигателят ще се изключи	Задействайте паркинг спирачката преди да слезете от машината.

СТАТУС / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Кодовете показващи статуса обикновено са породени при опит от страна на оператора да активира режими, които не са налични. Кодовете се показват на LCD дисплея.



Направете справка с долната таблица, за да определите причината за показване на статуса.

Код показващ статуса (Показан на LCD дисплея)	Статус	Описание
C2: No Sweep Vac	Няма намерена вакуумна помпа за измитане	Няма намерена вакуумна помпа за измитане при активирана система 1-STEP scrub (1-СТЪПКА за почистване).
C3: No FaST Mode	Няма намерен FaST режим	Режим FaST (Почистване с пяна) е наличен само при машини оборудвани с FaST система.
C4: No ES Mode	Няма намерен ES режим	Единствено машините, снабдени със система ES могат да работят в режим ES.
C5: No ES/FaST	Няма намерени ES и FaST системи	Тези режим е наличен само при машини оборудвани с ES или FaST системи.
C6: No Side Sweep	Няма намерен режим на странично метене	Страничното измитане не се разрешава като самостоятелна функция.

ОПЦИИ

ВОДОСТРУЙКА (ОПЦИЯ)

Водоструйката се използва за почистване на машината и зоната около нея. Резервоарът за чист разтвор е източник на вода/разтвор за водоструйката. Към водоструйката е налична и удължителна тръба.

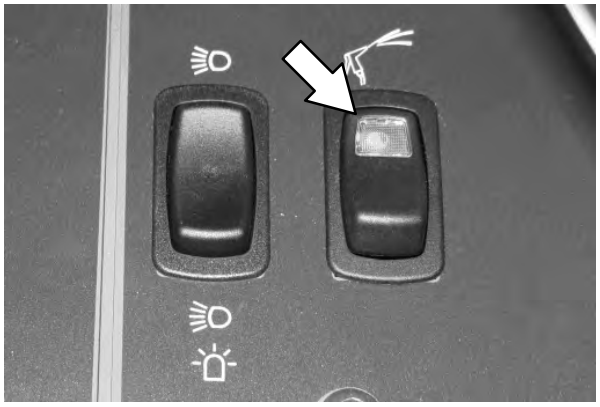
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате водоструйката, внимавайте да НЕ НАМОКРИТЕ електронни компоненти.

С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спирачката и изгасете двигателя.

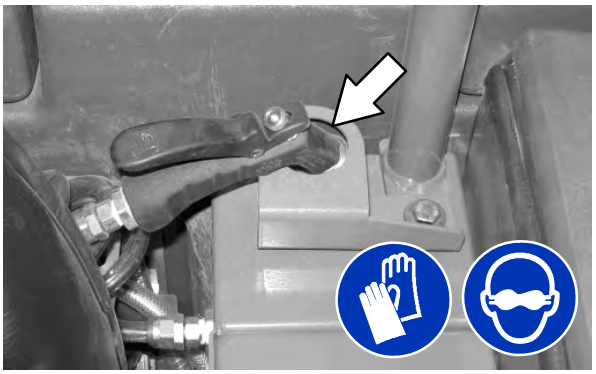
1. Завъртете ключа на запалването до позиция вкл. (без да стартирате машината).

ЗАБЕЛЕЖКА: С водоструйката може да се работи и при включен двигател, но е препоръчително да изгасите двигателя докато използвате водоструйката.

2. Натиснете горния край на *ключа за водоструйката*, за да включите подаването на вода. Когато водоструйката е активирана, лампичката на ключа светва.



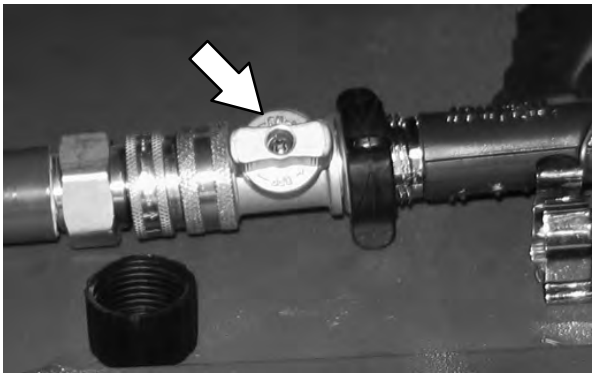
3. Извадете водоструйката и почистете, където е необходимо.



С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ: Носете предпазни средства за защита на очите, когато използвате въздух или вода под налягане.

4. Когато почиствате труднодостъпни места, монтирайте удължителната тръба към водоструйката.

5. Завъртете въртока на удължителната тръба, за да я включите.



6. Когато приключите с почистването, върнете водоструйката и удължителната тръба на мястото им.

7. Натиснете долния край на *ключа за водоструйката*, за да изключите подаването на вода.

ПРАХОСМУКАЧКА (ОПЦИЯ)

С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спирачката и изгасете двигателя.

1. Извадете частите и маркуча на прахосмукачката от чантата, намираща се върху капака на резервоара за отработен разтвор.

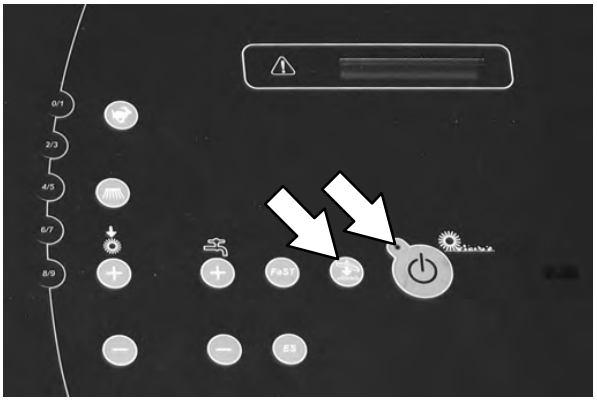
2. Извадете вакуумния маркуч от задния куплунг и включете маркуча на прахосмукачката.

3. Сглобете тръбата и накрайника на прахосмукачката.

4. Стартирайте машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Двигателят отделя токсични газове. Това може да причини тежки дихателни проблеми или задушаване. Осигурете достатъчна вентилация. Консултирайте се с контролните органи за допустимите нива на излагане. Поддържайте двигателя в добро техническо състояние.

5. Уверете се, че *бутона 1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистван)* е изключен. Лампичката до бутона трябва да бъде изгасена.



6. Натиснете *бутона Scrub vacuum fan/squeegee (почистване с вакуумната помпа/чистачката).* Лампичката над бутона ще светне и вакуумната помпа ще започне да работи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Чистачката ще се спусне надолу.

7. Почистете разлятата течност или отпадъците.

8. Когато приключите с изсмукването, натиснете *бутона Scrub vacuum fan/squeegee (почистване с вакуумната помпа/чистачката)*, за да изключите прахосмукачката. Лампичката над бутона ще изгасне.

9. Изключете машината.

10. Демонтирайте вакуумната тръба и я върнете на скобата за съхранение.

11. Свържете отново вакуумния маркуч към задния куплунг.

МАГИЧЕСКА ЧИСТАЧКА (ОПЦИЯ)

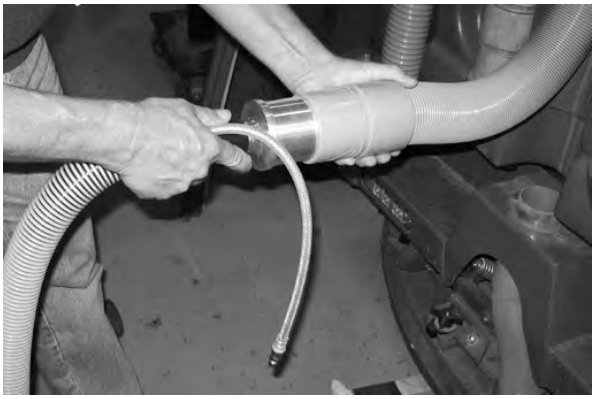
Магическата чистачка използва едновременно вакуумната система и системата за работа с разтвор. Магическата чистачка позволява на потребителя да почиства подови повърхности, които са извън обсега на машината.

С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спирачката и изгасете двигателя.

1. Извадете магическата чистачка от от чантата, намираща се върху капака на резервоара за отработен разтвор

2. Освободете смукателния маркуч от горната част на задната чистачка.

3. Свържете маркуча на прахосмукачката и вакуумния маркуч на чистачката с преходник.



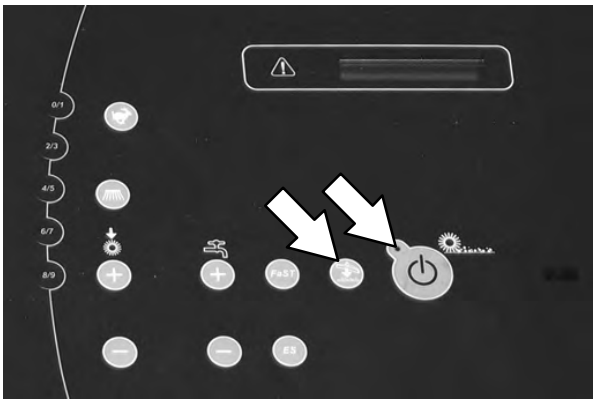
4. Свържете края на маркуча за разтвора към накрайника за бързо демонтиране. Натиснете свързващия накрайник до края. Дръпнете маркуча, за да проверите дали е свързан.

5. Свържете другите накрайници на маркуча на разтвора и вакуумния маркуч с магическата чистачка.

6. Стартирайте машината.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Двигателят отделя токсични газове. Това може да причини тежки дихателни проблеми или задушаване. Осигурете достатъчна вентилация. Консултирайте се с контролните органи за допустимите нива на излагане. Поддържайте двигателя в добро техническо състояние.

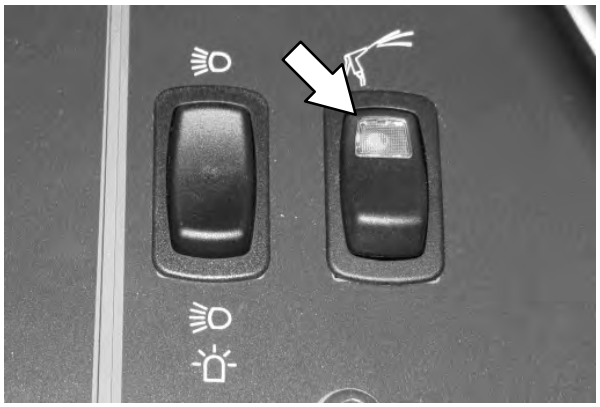
7. Уверете се, че *бутона 1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистван)* е изключен. Лампичката до бутона трябва да бъде изгасена.



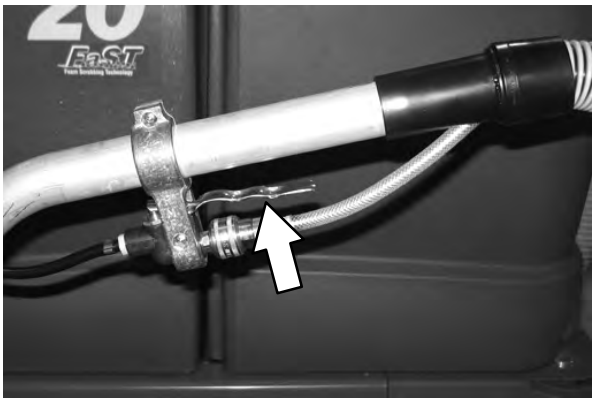
8. Натиснете *бутона Scrub vacuum fan/squeegee (почистване с вакуумната помпа/чистачката).* Лампичката над бутона ще светне и вакуумната помпа ще започне да работи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Чистачката ще се спусне надолу.

9. Натиснете горния край на *ключа за водоструйката*, за да включите подаването на вода.



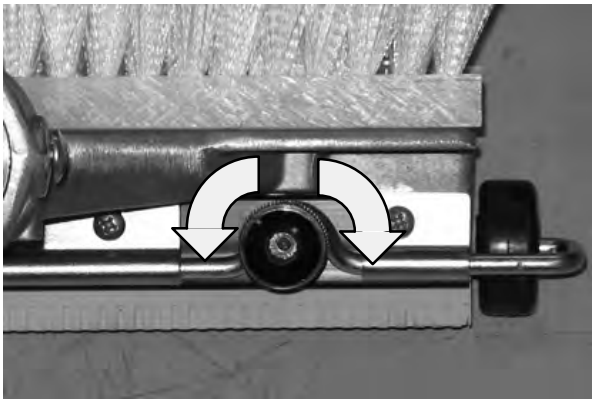
10. Завъртете лоста за разтвора на магическата чистачка, за да разпръскате разтвор на пода. Почистете пода с четката на инструмента за почистване.



11. Разтворът се изсмуква като завъртите инструмента за почистване така, че чистачката да сочи надолу.

Ако Ви е трудно да натискате инструмента за почистване или ако инструментът не събира добре разтвора, настройте ролките като завъртите черния регулатор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ролките са регулирани правилно, когато перата на чистачките се огъват леко при движение на инструмента напред-назад.



12. Когато приключите с почистването, натиснете *бутона Scrub vacuum fan/squeegee (почистване с вакуумната помпа/чистачката)*, за да изключите вакуума и натиснете долния край на *ключа за водоструйката*, за да изключите подаването на вода.

13. Изключете машината.

14. Разкачете вакуумния маркуч на магическата чистачка от смукателния маркуч на чистачката и маркуча за разтвора от накрайника за бързо демонтиране.

15. Свържете отново вакуумния маркуч към задната чистачка.

16. Демонтирайте вакуумната тръба и я върнете на чантата за съхранение.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ ПО МАШИНАТА

Проблем	Причина	Отстраняване
Машината оставя водна диря - не обира водата или я обира лошо	Вакуумната помпа в режим почистване е изключена	Включете вакуумната помпа
	Износени пера на чистачката	Завъртете или подменете перата на чистачката.
	Чистачката се е разместила	Регулирайте чистачката
	В резервоара за чист разтвор няма почистващ препарат, което води до стържене в чистачката	Добавете почистващ препарат към резервоара за чист разтвор
	Вакуумният маркуч е запушен	Промийте вакуумния маркуч
	Мрежестият филтър е мръсен	Почистете мрежестия филтър
	Уплътненията на капака на резервоара за отработен разтвор са износени	Подменете уплътненията
	В чистачката са се закачили боклуци	Премахнете боклуците
	Вакуумният маркуч е откачен от чистачката или от резервоара за отработен разтвор, или е повреден	Свържете или подменете вакуумния маркуч
	Капакът на резервоара за отработен разтвор не е напълно затворен	Проверете за пречещи предмети и затворете плътно капака
Вакуумната помпа за почистване не се включва	Бутонът за вакуумна помпа / чистачка не е натиснат	Натиснете бутона за вакуумна помпа / чистачка
	Резервоарът за отработен разтвор е пълен	Източете резервоара за отработен разтвор
	Резервоарът за отработен разтвор се пълни с пяна	Изпразнете резервоара за отработен разтвор
		Използвайте по-малко почистващ препарат / или използвайте препарат за премахване на пяната
	Сензорът на резервоара за отработен разтвор е мръсен или е блокирал.	Почистете или сменете сензора
До пода достига много малко или никакъв разтвор (в Режим на нормално почистване)	Резервоарът за чист разтвор е празен	Напълнете резервоара за чист разтвор
	Потокът на разтвора е спрян	Пуснете потока на разтвора
	Тръбите подаващи разтвор са запушени	Промийте тръбите подаващи разтвор

Проблем	Причина	Отстраняване
Вдига се много прах	Престилките на четките и уплътненията за прах са износени, повредени или не са добре регулирани	Подменете или регулирайте престилките на четките и/или уплътненията на четките
	Прахоулавящият филтър на хопера е запушен	Изтръскайте и/или подменете прахоулавящия филтър
	Уплътнението на вакуумна помпа за измитане е повредено	Подменете уплътнението на вакуумна помпа
	Повредена вакуумна помпа за измитане	Повикайте сервизен представител на Tennant
	Термозащитно устройство изключва	Изчакайте термозащитното устройство да изстине
Недобри работни характеристики на измитане	Износена четина на четката	Подменете четките
	Настройката за натиск на четката е прекалено ниска	Увеличете натиска на четката
	Главните четки не са правилно регулирани	Регулирайте четките
	В задвижващия механизъм на главната четка има попаднали отпадъци	Отстранете отпадъците от задвижващия механизъм на главната четка
	Повреда в задвижващия механизъм на главната и/или страничната четка	Повикайте сервизен представител на Tennant
	Хоперът е пълен	Изпразнете хопера
	Предпазните престилки на хопера са износени или повредени	Сменете предпазните престилки
	Неподходящи главни четки	Повикайте сервизен представител на Tennant
Недобри работни характеристики на почистване	*Бутонът 1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)* не е натиснат	Натиснете *бутона 1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)*
	Неподходящи четки или почистващ препарат	Повикайте сервизен представител на Tennant
	Резервоарът за чист разтвор е празен	Напълнете резервоара за чист разтвор
	На главните четки има закачени боклуци	Премахнете боклуците
	Износени главни четки	Подменете четките
	Настройката за натиск на четката е прекалено ниска	Увеличете натиска на четката

Проблем	Причина	Отстраняване
Системата FaST (Почистване с пяна) не работи	Бутон FaST (Почистване с пяна) не е натиснат	Натиснете бутон FaST (Почистване с пяна)
	Захранващият маркуч и/или конектора за концентрат за почистване на подове FaST-PAK е запушен	Накиснете конектора и маркуча в топла вода и ги почистете
	Опаковката за концентрат за почистване на подове FaST-PAK е празна или не е свързана	Сменете опаковката концентрат за почистване на подове FaST-PAK и/или свържете захранващия маркуч
	Системата FaST (Почистване с пяна) не е готова за работа	За да подготвите FaST системата за работа, включете я за няколко минути
	Запушена филтърна решетка	Източете резервоара за чист разтвор, извадете и почистете филтърната решетка
	Изгорял бушон	Повикайте сервизен представител на Tennant
	Помпата за разтвор е повредена	Повикайте сервизен представител на Tennant
Системата ES (Продължително почистване) не работи	*Бутон ES (Продължително почистване)* не е натиснат	Натиснете *бутон ES (Продължително почистване)*
	ES сензора в резервоара е зацапан	Почистете сензора
	Филтърът за ES помпата е запушен	Почистете филтъра за "ES"
	Нивото на водата в резервоара за отработен разтвор е прекалено ниско	Напълнете резервоара за отработен разтвор до средата
	Нивото на водата в резервоара за чист разтвор е прекалено ниско	Напълнете резервоара за чист разтвор
***ec-H2O* Модел:** *ec-H2O* системната индикационна лампичка премигва в червено	Натрупване на минерални утайки в модула	Промиване на модул (Виж ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА *ec-H2O*МОДУЛ)
***ec-H2O* модел:** Сигнални звуци		
***ec-H2O* модел:** Системната индикационна светлина *ec-H2O* свети наситено червено	Неизправен модул	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
***ec-H2O* модел:** Системната индикационна светлина на *ec-H2O* не се включва	Неправилна светлина или неизправен модул	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
***ec-H2O* модел:** Не тече вода	Запушен модул	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти
	Повредена помпа за разтвор	Сменете помпата за разтвор
	Задръстен филтърен екран на системата ec-H2O	Почистете филтъра

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

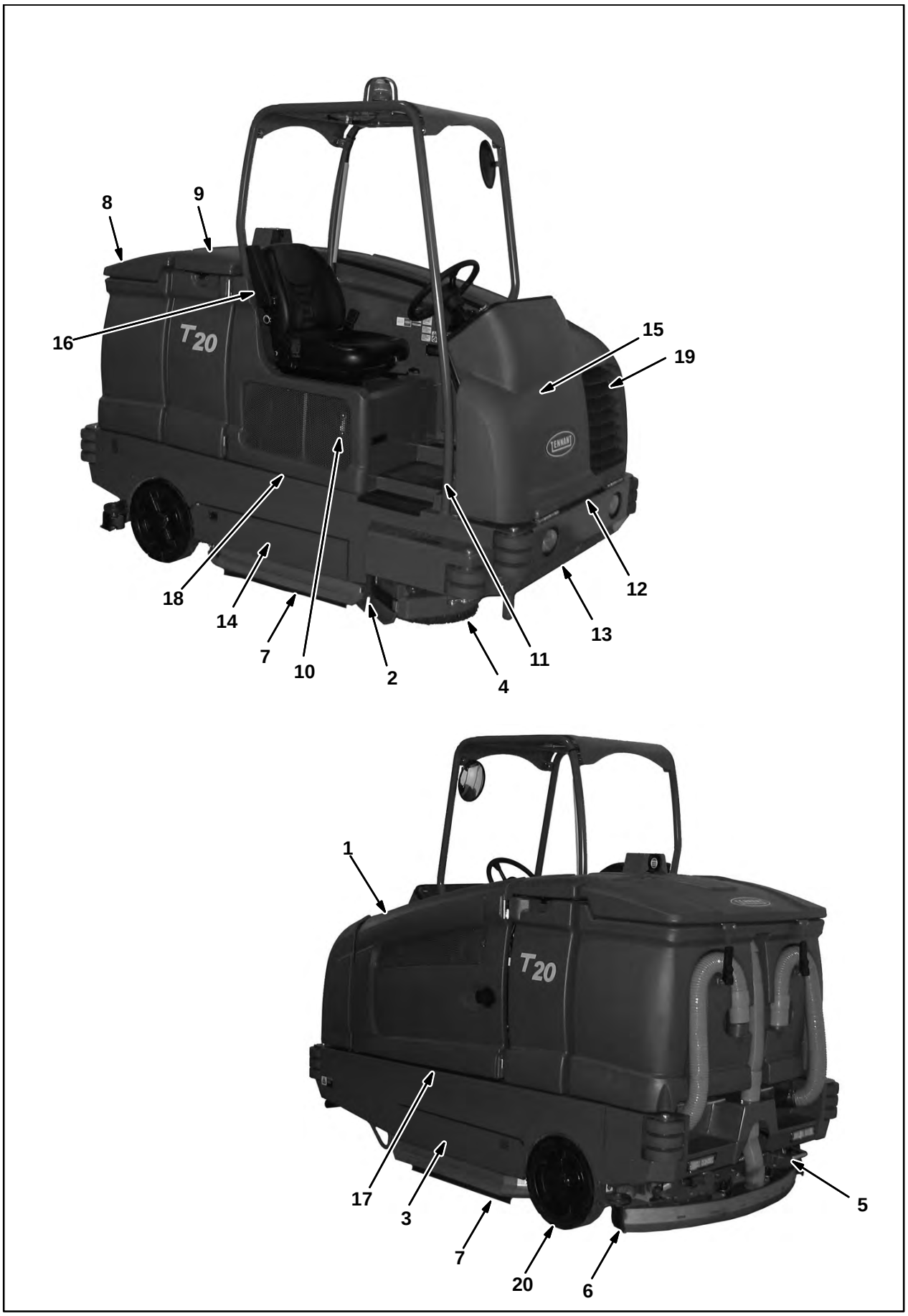


СХЕМА НА ТЕХНИЧЕСКОТО ОБСЛУЖВАНЕ

Таблицата по-долу показва *личната отговорност* за всяка процедура.
O = оператор
T = обучен персонал

Интервал	Лична отг.	Позиция	Описание	Процедура	Мазилно вещество /Течност	Бр. места за обслужване
Ежедневно	O	1	Двигател	Контролирайте нивото на маслото	MM	1
				Проверявайте нивото на охладителната течност в резервоара	WG	1
	O	10	Резервоар за хидравлична течност	Проверете нивото на течността	HYDO	1
	O	3, 14	Главни четки (цилиндрични)	Проверете за повреди и износване	-	2
	O	3, 14	Главни четки или падове (дискови)	Проверете за повреди и износване	-	3
	O	8, 9	Уплътнения на капака на резервоара	Проверете за повреди и износване	-	3
	O	4	Странична четка (опция)	Проверете за повреди и износване	-	1
				Проверете перото на чистачката за повреда и износване	-	1
	O	6	Перо на задната чистачка	Проверете за повреди и износване	-	1
				Контролирайте огъването	-	1
	O	7	Пера на страничната чистачка	Проверете за повреди и износване	-	2
	O	8	Резервоар за отработен разтвор	Почистете	-	1
	O	8	Резервоар за отработен разтвор, режим "ES" (опция)	Почистете филтъра за "ES"	-	1
	O	9	Резервоар за чист разтвор, режим "ES" (опция)	Почистете	-	1
	O	5	Корито за отпадъци	Почистете хопера, решетката за улавяне на отпадъци и маркуча	-	1
50 часа	O	16	Филтърна решетка на системата FaST(опция)	Почистете	-	1
	O	3, 14	Главни четки (цилиндрични)	Завъртете отпред назад	-	2
	T	3, 14	Главни четки (цилиндрични)	Проверете и регулирайте формата на четките, ако е необходимо	-	2

Таблицата по-долу показва *личната отговорност* за всяка процедура.
O = оператор
T = обучен персонал

Интервал	Лична отг.	Позиция	Описание	Процедура	Мазилно вещество /Течност	Бр. места за обслужване
50 часа	T	13	Предно колело	Затегнете гайките на колелата **(само след първоначалните 50 часа)**	-	1
	T	15	Акумулатор	Почистете и затегнете кабелните връзки на акумулатора **(само след първоначалните 50 часа)**	-	1
	T	1	Двигател	Проверявайте обтягането на ремъка	-	1
				Проверете горивопроводите за износване и повреда	-	Всички
100 часа	T	19	Радиатор	Почистете външната носеща част	-	1
	T	19	Хидравличен охладител	Почистете външната носеща част	-	1
	T	1	Двигател	Сменете маслото и филтъра	MM	1
	O	13, 20	Гуми	Проверете за повреда	-	3
	T	6	Колелца на задната чистачка	Смажете	СПМВ	2
	T	6	Задна чистачка	Контролирайте нивелирането	-	1
	O	2	Предпазна престилка на почистващата глава	Проверете за повреди и износване	-	1
	T	3, 14	Спирателен буфер на дисковата почистваща глава	Проверете за повреди и износване	-	2
200 часа	T	12	Лагерни опори на предното колело	Смажете	СПМВ	2
	T	17, 18	Трансмисионен вал (цилиндрични четки)	Смажете	СПМВ	4
	T	3, 14	Трансмисионен вал (дискови четки)	Смажете	СПМВ	4
	T	12	Цилиндър на механизма за управление	Смажете	СПМВ	1
	T	1, 19	Маркучи и скоби на радиатора	Проверете за херметичност и износване	-	2
	T	11	Спирачен педал	Проверете регулирането	-	1
	T	16	Въздушен филтър на системата FaST (опция) (S/N 0000-0129)	Почистете	-	1

Таблицата по-долу показва *личната отговорност* за всяка процедура.
O = оператор
T = обучен персонал

Интервал	Лична отг.	Позиция	Описание	Процедура	Мазилно вещество /Течност	Бр. места за обслужване
400 часа	T	1	Двигател	Почистете и настройте междуелектродното разстояние или сменете запалителните свещи	-	4
				Сменете въздушния филтър	-	1
				Сменете горивния филтър	-	1
800 часа	T	10	Резервоар за хидравлична течност	Сменете капачката на отвора за зареждане		1
	T	-	Маркучи за хидравличната система	Проверете за повреди и износване	-	Всички
	T	1, 19	Охладителна система	Продухвайте	WG	2
	T	13	Задвижващ двигател	Затегнете гайката на вала	-	1
	T	13	Предно колело	Затегнете гайките на колелото	-	1
	T	15	Акумулатор	Почистете и съединете кабелните връзки на акумулатора	-	1
1000 часа	T	16	Филтри за система FaST (S/N 0130-)	Да се замнеят	-	2
1200 часа	T	10	Резервоар за хидравлична течност	* Сменете филтъра за течността	-	1
2400 часа	T	10	Резервоар за хидравлична течност	* Сменете хидравличната течност	HYDO	1
				* Сменете мрежестия филтър на изпускателния отвор		1

ЗАБЕЛЕЖКА: Сменете хидравличната течност, филтъра и смукателната цедка, с индикация (*), след всеки 800 часа за машини, които НЕ са оригинално оборудвани с **Теннант*True*** *хидравлична течност с високо качество. (Виж Секция Хидравлика).*

МАЗИЛНО ВЕЩЕСТВО/ТЕЧНОСТ

MM . . . . API дизелова класификация CF или по-добра
HYDO . **Теннант*True*** течност с високо качество или подобна
WG . . . Антифриз - смес от вода и етиленгликол, -34° C (-30° F)
СПМВ . Специално мазилно вещество, смазка "Lubriplate EMB" (част на Tennant Э01433-1)

ЗАБЕЛЕЖКА: По-чести интервали на поддръжка може да са необходими при изключително запрашени условия на работа.

СМАЗВАНЕ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

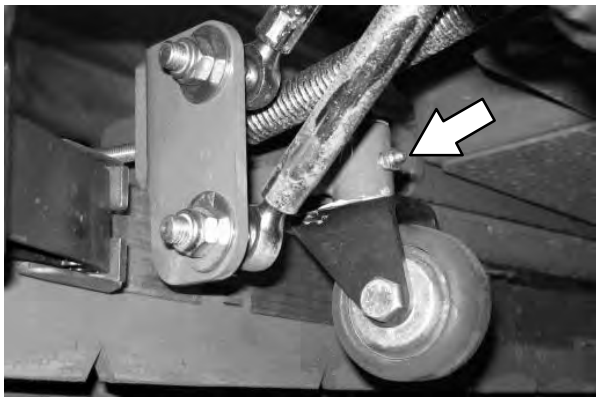
МОТОРНО МАСЛО

Проверявайте ежедневно нивото на моторното масло. Сменяйте маслото и масления филтър на всеки 100 часа работа. Използвайте само моторно масло за дизелови двигатели с клас над CD.

Зареждайте двигателя с масло, докато то достигне ограничителната маркировка на указателя на нивото. НЕ наливайте след достигане на последната ограничителна линия на указателя за ниво. Вместимостта на моторното масло е 6 L (6.35 qt) с маслен филтър.

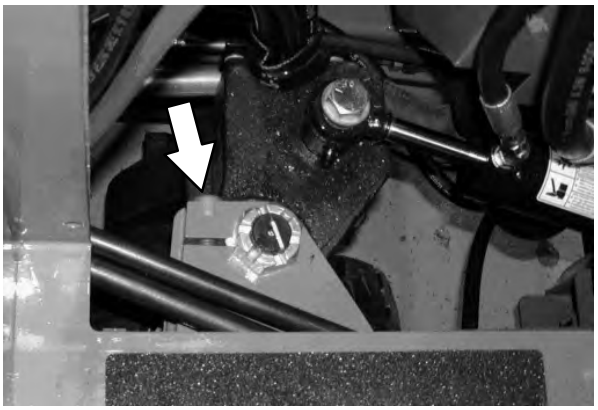
ЛАГЕРИ НА КОЛЕЛЦАТА НА ЧИСТАЧКАТА

Смазвайте лагерите на колелцата на чистачката на всеки 100 часа работа.



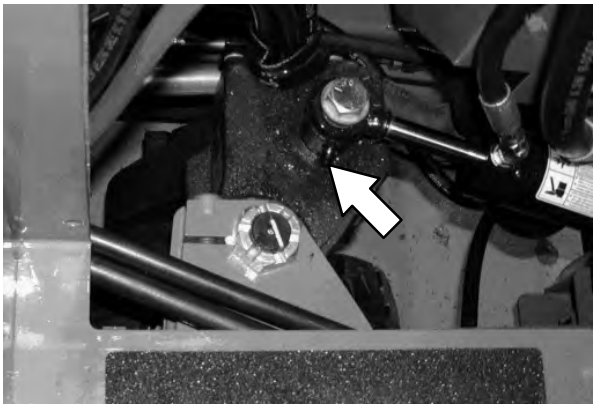
ЛАГЕРНА ОПОРА НА ПРЕДНОТО КОЛЕЛО

Смазвайте лагерите на предните колела на всеки 200 часа работа. И двете гресьорки на опорните лагери на предните колела се намират под опорната плоскост на рамата.



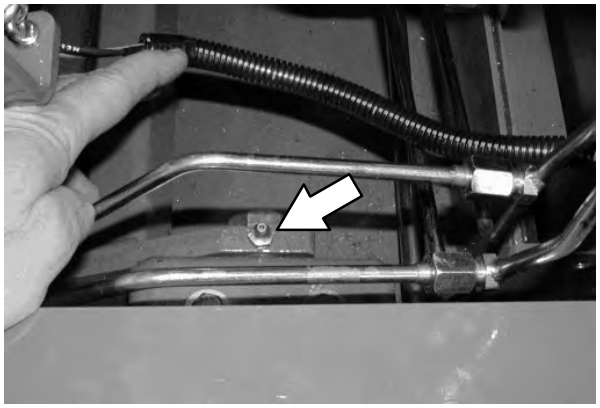
ЛАГЕР НА ЦИЛИНДЪРА НА МЕХАНИЗМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Смазвайте цилиндъра на механизма за управление на всеки 200 часа експлоатация. Лагерът на цилиндъра на механизма за управление се намира до опората на предните колела.

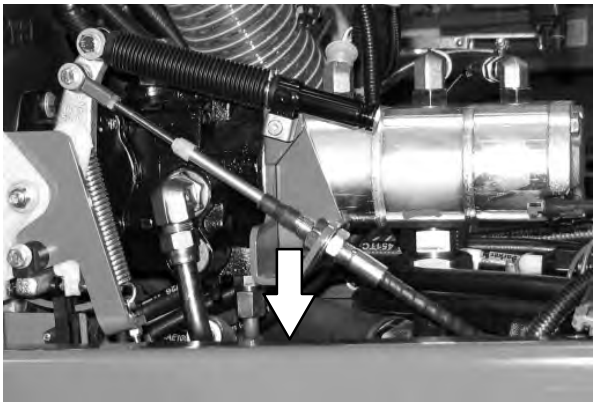


ТРАНСМИСИОННИ ВАЛОВЕ - ЦИЛИНДРИЧНИ ЧЕТКИ

Смазвайте трансмисионните валове на всеки 200 часа работа. Гресьорките на трансмисионните валове от страната на оператора на машината се намират под резервоара за гориво.

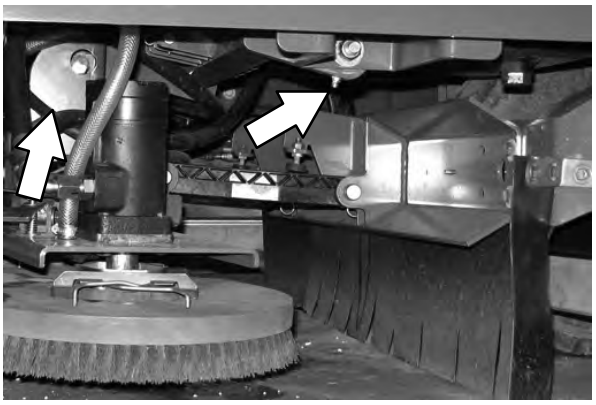


От другата страна на машината гресьорките на трансмисионните валове се намират под помпата на ходовата система.



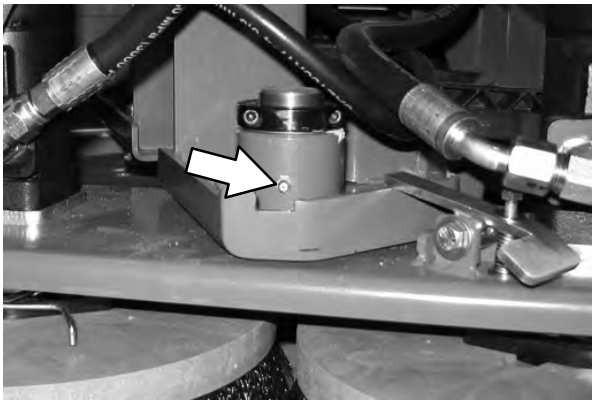
ТРАНСМИСИОННИ ВАЛОВЕ - ДИСКОВИ ЧЕТКИ

Смазвайте трите гресьорки на трансмисионните валове на всеки 200 часа работа. Първите две гресьорки се намират от двете страни на машината, а третата се намира над централната четка.



ШАРНИРНА ОС - ДИСКОВИ ЧЕТКИ

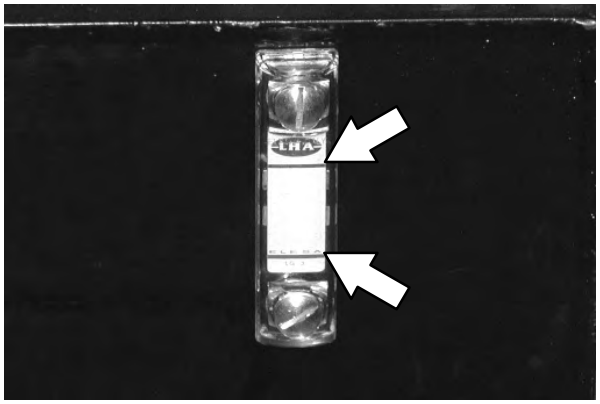
Смазвайте шарнирната ос на всеки 200 часа работа.



ХИДРАВЛИЧНА СИСТЕМА

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

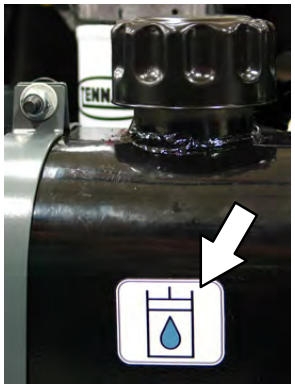
Проверявайте ежедневно нивото на хидравличната течност при работна температура. Нивото на хидравличната течност трябва да бъде между двете линии на хидравличния манометър.



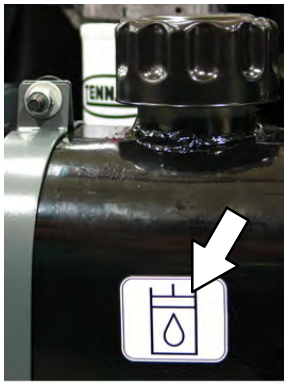
ВНИМАНИЕ! Не препълвайте резервоара за хидравлична течност и не работете с машината, когато нивото на хидравличната течност в резервоара е ниско. Това може да доведе до повреда на хидравличната система на машината.

Изпразвайте и презареждайте резервоара за **Теннант*True*** хидравлична течност с високо качество на всеки 2400 часа работа. Машините имат синя капка (снимката в ляво) върху етикета за хидравлична течност, ако оригинално са оборудвани с **Теннант*True*** хидравлична течност с високо качество.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от изгаряне. Гореща повърхност. НЕ докосвайте.

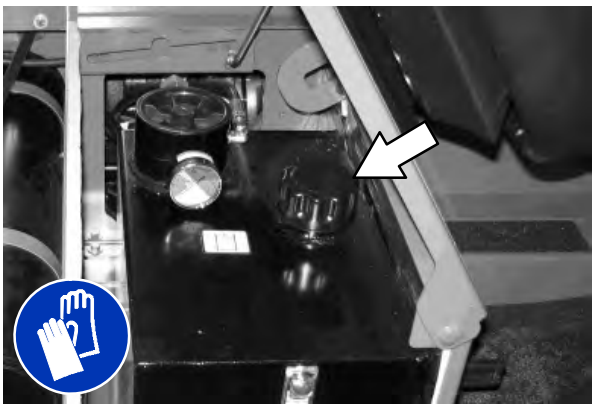


Течност Теннант*True*

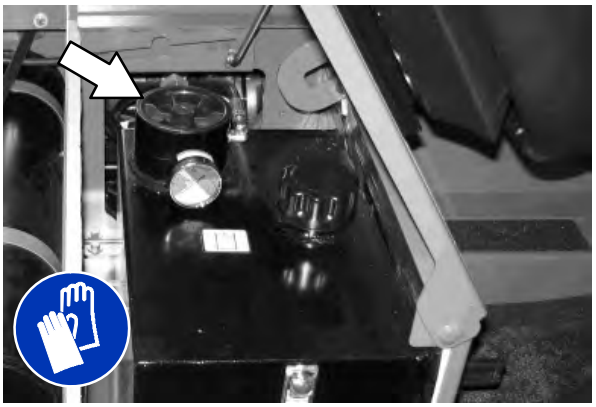


Предишна течност

Сменяйте капачката на отвора за зареждане на всеки 800 часа работа. Нанасяйте лек слой хидравлична течност върху капачката на отвора за зареждане преди поставяне на капачката върху резервоара.



Сменяйте филтъра за хидравличната течност на всеки 1200 часа работа или ако хидравличният манометър е в жълтата/червената зона, когато хидравличната течност в резервоара е с температура около 32° C (90° F).



Сменяйте мрежестия филтър на изпускателния отвор за хидравлична течност на всеки 2400 часа работа.

ХИДРАВЛИЧНА ТЕЧНОСТ

Предлагат се три течности, подходящи за различни диапазони на околната температура.

Tennant *True* хидравлична течност с високо качество (удължен живот)			
Номер на част	Вместимост	Вискозитен индекс (VI) на клас по ISO	Диапазони на околната температура
1057710	3,8 L (1 gal)	ISO 100 VI 126 или по-висок	19°C (65°F) или по-висока
1057711	19 L (5 gal)		
1069019	3,8 L (1 gal)	ISO 68 VI 155 или по-висок	7 до 43°C (45 до 110°F)
1069020	19 L (5 gal)		
1057707	3,8 L (1 gal)	ISO 32 VI 163 или по-висок	16°C (60°F) или по-ниска
1057708	19 L (5 gal)		

Ако използвате хидравлична течност, която е налична в момента, уверете се, че характеристиките й отговарят на спецификациите на Tennant относно хидравличните течности. Използването на хидравлични течности-заместители може да доведе до преждевременна повреда на хидравличните компоненти.

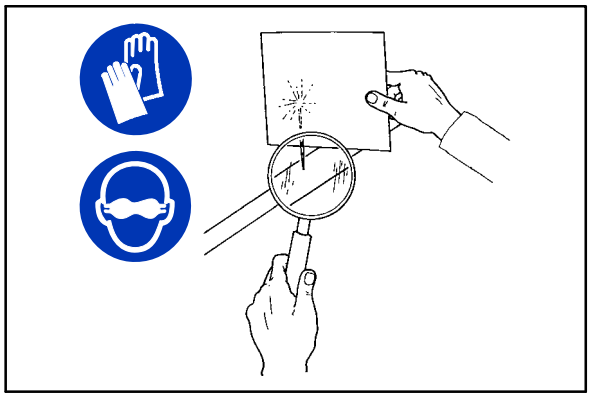
ВНИМАНИЕ! Хидравличните компоненти зависят от хидравличната течност на системата за вътрешно смазване. Попадането на замърсявания или други частици в хидравличната система ще доведе до неизправности, ускорено износване и повреди.

МАРКУЧИ НА ХИДРАВЛИЧНАТА СИСТЕМА

Проверявайте маркучите на хидравличната система на всеки 800 часа работа за износване или повреда.

С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ: Когато извършвате техническо обслужване на машината, използвайте картон, за да откриете течове на хидравлична течност под налягане.

Изтичането на течността под налягане от много малък отвор може да е почти незабележимо и може да причини сериозни наранявания.



00002

Незабавно се консултирайте с лекар, ако получите нараняване в резултат на изтичане на хидравлична течност. Ако не се приложи подходящо лечение незабавно, е възможна появата на сериозна инфекция или реакция.

При установяване на течове се свържете се с механик или технически отговорник.

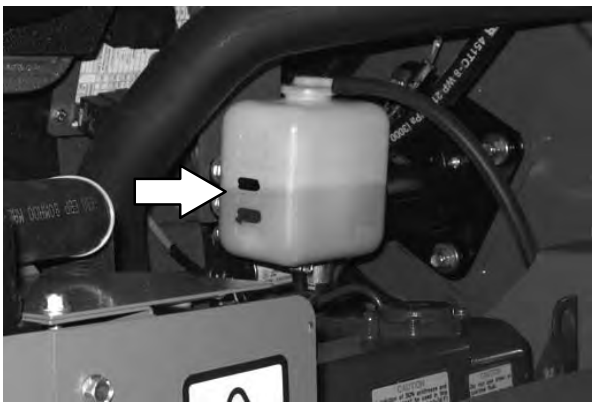
ДВИГАТЕЛ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

ОХЛАДИТЕЛНА СИСТЕМА

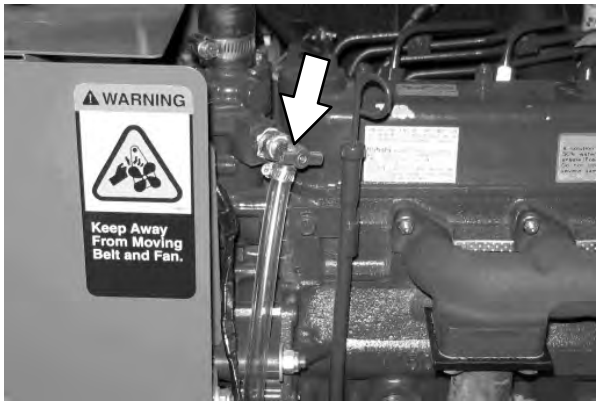
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината, избягвайте контакт със загрята охлаждаща течност на двигателя. Не отстранявайте капачката от радиатора, ако двигателят е нагрят. Оставете двигателя да изстине.

Ежедневно проверявайте нивото на охлаждащата течност в резервоара. Нивото на охлаждащата течност трябва да бъде между индикаторните маркировки, когато двигателят е студен. Свържете се с производителя на охлаждащата течност за инструкции относно смесване на вода/охлаждаща течност.

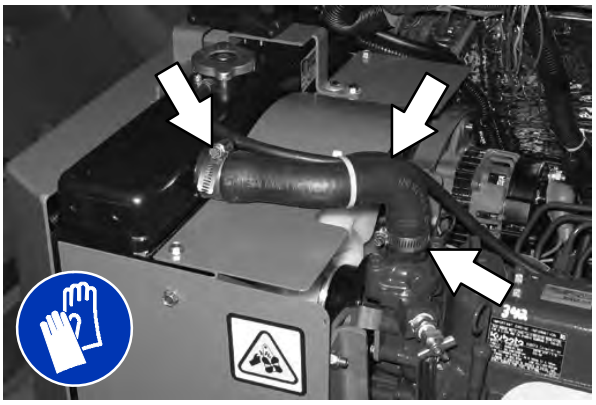


Продухвайте радиатора и охладителната система на всеки 800 часа работа.

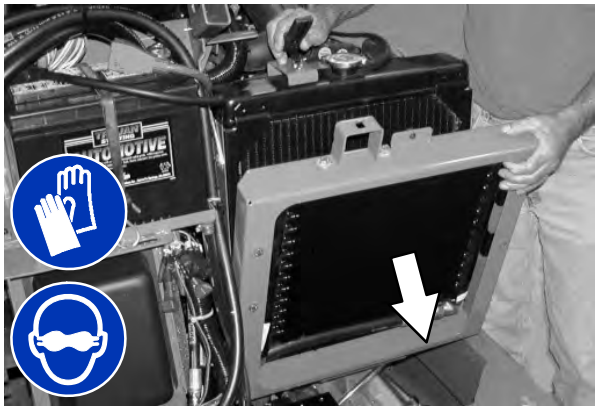
Охладителната система трябва да е напълно заредена с охладителна течност, за да се предотврати пренагряване на двигателя. Когато зареждате охладителната система с течност, отваряйте изпускателния кран за изпускане въздух от системата.



Проверявайте маркучите и скобите на радиатора на всеки 200 часа работа. Затягайте разхлабените скоби. Подменяйте повредените маркучи и скоби.

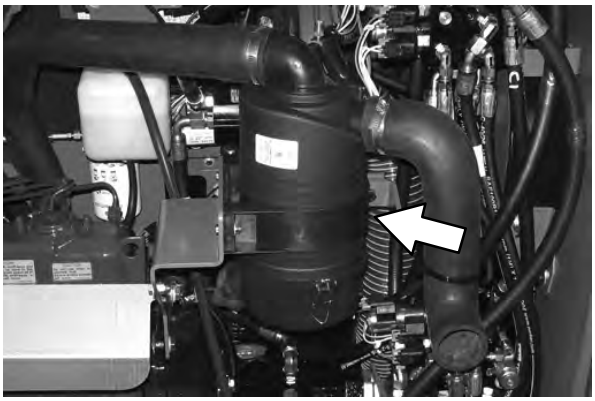


Проверявайте външната част на ядрото/сърцевината на радиатора и охлаждащите ребра за замърсявания на всеки 100 часа работа. Отстранявайте праха чрез продухване или промиване през решетката и ребрата на радиатора в посока, обратна на нормалния въздушен поток. Внимавайте да не накланяте охлаждащите ребра при почистване. Почиствайте щателно, за да предотвратите натрупване на прах по ребрата. За да избегнете спукване на радиатора, оставете радиатора и охлаждащите ребра да изстинат преди почистване.



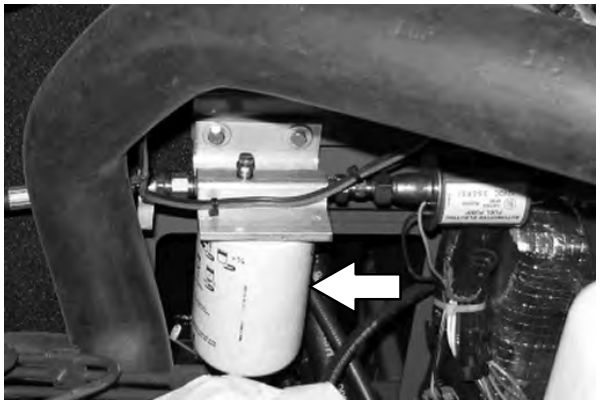
ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

Сменяйте въздушния филтър на всеки 400 часа работа.



ФИЛТЪР ЗА ГОРИВО

Филтърът за гориво отстранява примеси от горивото. Сменяйте филтъра за гориво на всеки 400 часа работа.



УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато работите по машината, не допускайте пламъци и искри в близост до горивната система. Поддържайте добра вентилация в района.

ТРЪБОПРОВОДИ ЗА ГОРИВО

Проверявайте тръбопроводите за гориво на всеки 50 часа работа. Ако лентовата скоба е разхлабена, смажете винта и затегнете здраво лентовата скоба.

Гумените тръбопроводи за гориво подлежат на износване, независимо от продължителността на работа на двигателя. Сменяйте тръбопроводите за гориво и лентовите скоби на всеки две години.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато работите по машината, не допускайте пламъци и искри в близост до горивната система. Поддържайте добра вентилация в района.

Ако се установи, че тръбопроводите за гориво и лентовите скоби са износени или повредени преди изтичане на двугодишния срок, сменете ги или ги ремонтирайте едновременно. Източвайте горивото от горивната система след смяна на тръбопроводи за гориво, Вж. "ЗАЛИВАНЕ НА ГОРИВНАТА СИСТЕМА ПРЕДИ ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ" Когато тръбопроводите за гориво не са монтирани, запушете двата им края с парче чист плат или хартия, за да предотвратите навлизане на замърсявания в тях. Замърсявания, попаднали в тръбопроводите, могат да доведат до неправилно функциониране на инжекционната помпа за впръскване на гориво.

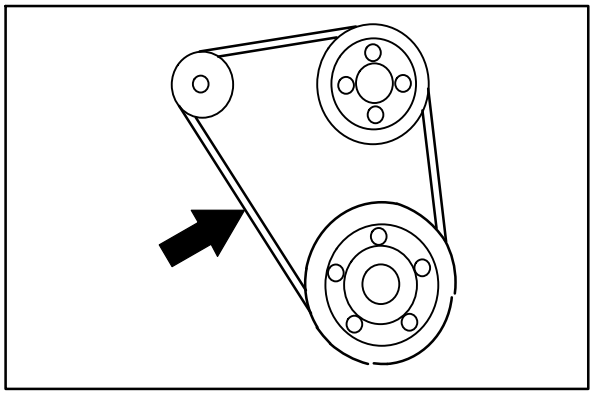
ЗАЛИВАНЕ НА ГОРИВНАТА СИСТЕМА ПРЕДИ ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ

Типичните дизелови горивни системи изискват да се извърши заливане преди пускане в действие, за да се отстранят въздушните джобове от тръбопроводите за гориво и горивните компоненти. Това обикновено се изисква след източване на горивото, смяна на филтърните елементи за гориво или ремонт на компонентите на горивната система. Наличието на въздух в горивото възпрепятства ефективната работа на двигателя.

Тази горивна, система, обаче, е с автоматично заливане. Обратният тръбопровод идва от горната част на инжектора, което позволява на въздуха да излезе през обратния тръбопровод.

РЕМЪК НА ДВИГАТЕЛЯ

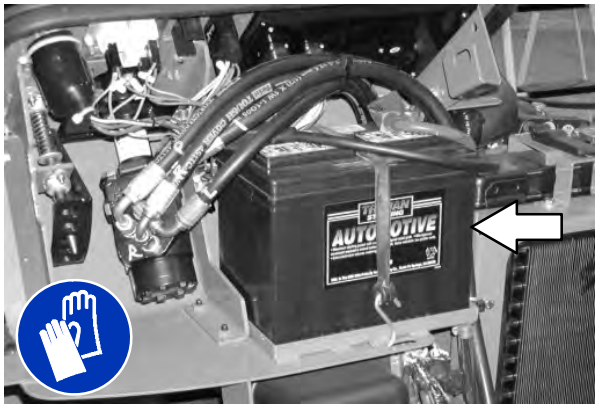
Проверявайте обтягането на ремъка на всеки 50 часа експлоатация. Регулирайте обтягането, когато е необходимо. Ремъкът е опънат добре тогава, когато се отклонява на 13 mm (0.50 in.) от сила 4 до 5 kg (8 до 10 lb), приложена в средата на най-дългата му част.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Движещи се ремък и вентилатор. Не се доближавайте.

АКУМУЛАТОР

Почиствайте и затягайте връзките на акумулатора след първите 50 часа работа и на всеки 800 часа след това. Не отстранявайте вентилационните пробки от акумулатора и не доливайте вода в батерията.

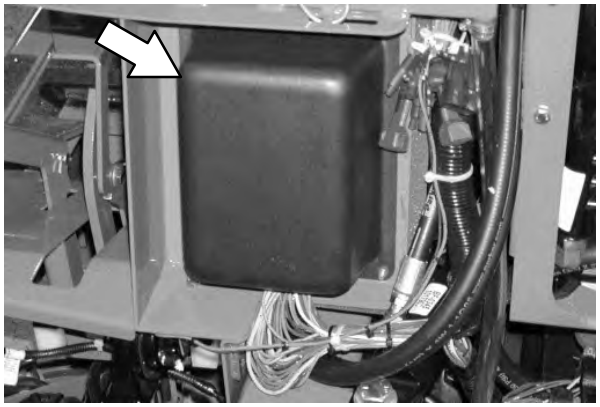


С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ: Когато извършвате техническо обслужване на машината, избягвайте контакт с електролита в акумулатора.

ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА

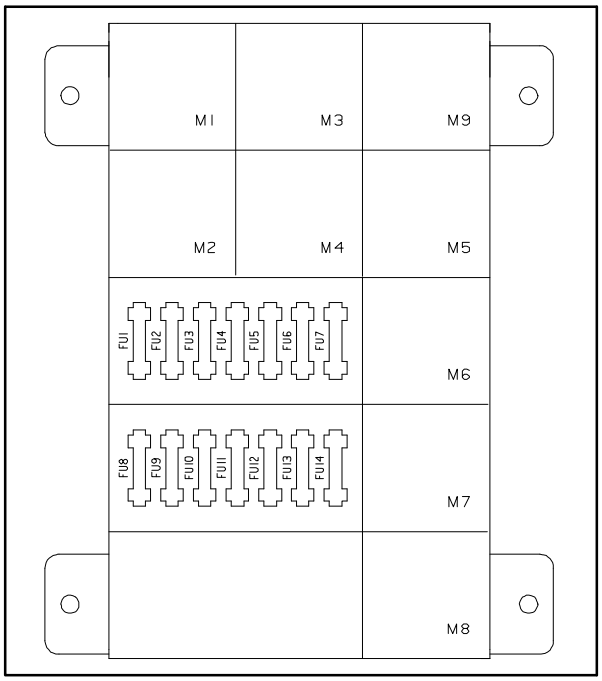
ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА НА РЕЛЕЙНИЯ ПАНЕЛ

Предпазителите са устройства за еднократна защита, които са предназначени за защита на ел. инсталацията, спирайки притока на ток в случай на претоварване на веригата. *Релетата* включват и изключват електроенергията, постъпваща към електрическите системи на машината. Отстранете капака на релейния панел, за да достигнете *предпазителите* и *релетата*.



ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги подменяйте даден предпазител с предпазител със същия ампераж. Допълнителни предпазители с ампераж от 15 Amp са осигурени в шкафа на релейния панел.

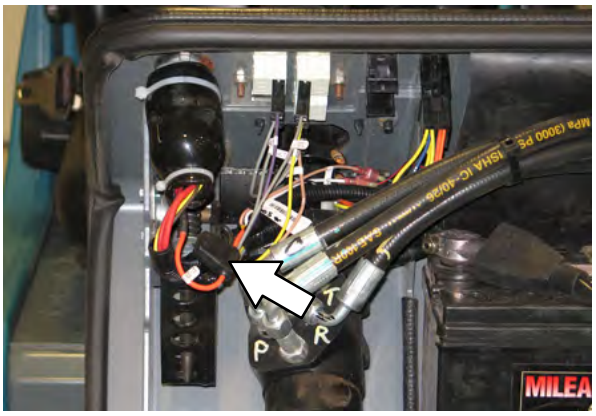
Вижте таблицата по-долу за разположение на *предпазителите и* релетата *на релейния панел. Релето M10 за допълнителната впръскваща дюза по избор се намира зад акумулатора*.



Направете справка с таблицата по-долу за *предпазителите* и защитените вериги.

Предпазител	Номинални параметри	Защитена верига
FU1	15 A	Допълнителни релета/Управлениена двигателя
FU2	15 A	Вибрационно сито
FU3	15 A	Клаксон
FU4	15 A	Не се използва
FU5	15 A	Вакуум за почистване/Главна четка/Чистачка долу
FU6	15 A	Задействане/Страничначетка
FU7	15 A	Разтвор/Автоматично зареждане/Движение на заден ход
FU8	15 A	ES/FaST/Почистващ препарат/водоструйката
FU9	15 A	Светлини
FU10	15 A	Невключени B+ за контролното табло
FU11	15 A	Не се използва: Опции
FU12	15 A	Помпа на водоструйката
FU13	15 A	Не се използва
FU14	15 A	Не се използва

–	20 A	*ec–H2O* (near ignition switch)

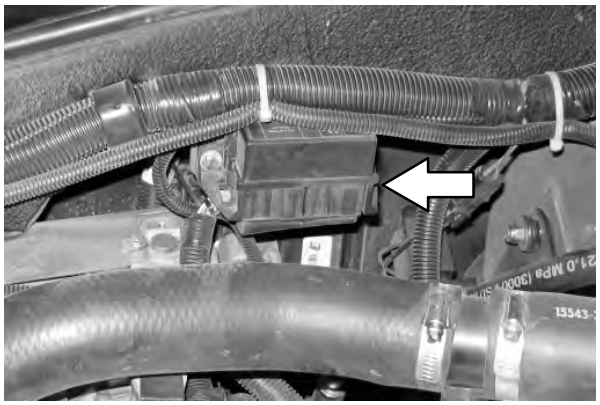


Направете справка с таблицата по-долу за *релетата* и управляваните вериги.

Реле	Номинални параметри	Управлявана верига
M1	12 VDC, 40 A	Допълнителна 1
M2	12 VDC, 40 A	Допълнителна 2
M3	12 VDC, 40 A	Не се използва
M4	12 VDC, 40 A	Механизъм за смяна на посоката
M5	12 VDC, 40 A	Клаксон
M6	12 VDC, 40 A	Изключване
M7	12 VDC, 40 A	Стартер
M8	12 VDC, 40 A	Не се използва
M9	12 VDC, 40 A	Не се използва
M10	12 VDC. 40 A	Не се използва
M11	12 VDC. 40 A	Водна помпа за FaST системата (намира се при окабеляването на FaST системата)
M12	12 VDC. 40 A	Водоструйка (намира се при окабеляването на водоструйката)

ПРЕДПАЗИТЕЛИ И РЕЛЕТА ЗА КАБЕЛНИТЕ ЛИНИИ НА ДВИГАТЕЛЯ

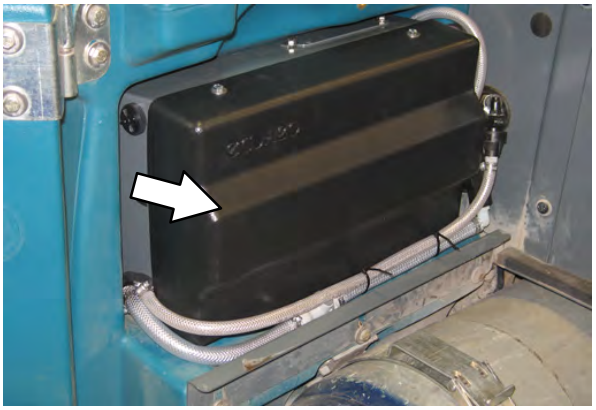
Предпазителите и *релетата за кабелните линии на двигателя* се намират в кутията за предпазители в отсека на двигателя. Направете справка с капака на кутията за предпазители за местоположението на предпазителите и релетата за кабелните линии на двигателя.



ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги подменяйте даден предпазител с предпазител със същия ампераж.

АВТОМАТИЧНИ ИЗКЛЮЧВАТЕЛИ (*ec-H2O*)

Автоматичните прекъсвачи представляват устройства за предпазване на електрическата инсталация, които могат да се изключват. Те спират потока на електрическия ток при претоварване на електрическата инсталация. След изключване на някой от автоматичните прекъсвачи, включете го ръчно с натискане/повдигане на бутона на прекъсвача след като се охлади.



ПОЧИСТВАЩИ ЧЕТКИ И ПАДОВЕ

Машината може да бъде оборудвана с *дискови* или *цилиндрични* почистващи четки или падове за почистване. Проверявайте почистващите четки и падовете ежедневно за увита тел или въжета около четката или задвижващата главина на четката. Проверявайте четката и за повреди или износване.

ДИСКОВИ ЧЕТКИ

Сменете четките, когато те не почистват повече ефективно.

За да бъде готов за употреба, падът за почистване трябва да се постави предварително на водач. Падът за почистване се придържа от центроващ диск.

Падът за почистване трябва да се измива с вода и сапун непосредствено след употреба. Не измивахте падовете с устройство за миене под високо налягане. За да изсъхнат падовете трябва да се простра отвесно или да се поставят хоризонтално.

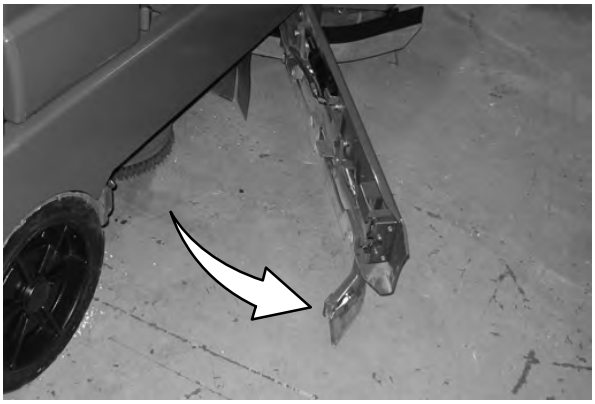
ЗАБЕЛЕЖКА: Четките и падовете винаги трябва да се сменят на комплекти. В противен случай съответната четка или пад може да почиства по-агресивно от останалите.

СМЯНА НА ДИСКОВИТЕ ЧЕТКИ ИЛИ ДЪРЖАЧА НА ПАДА

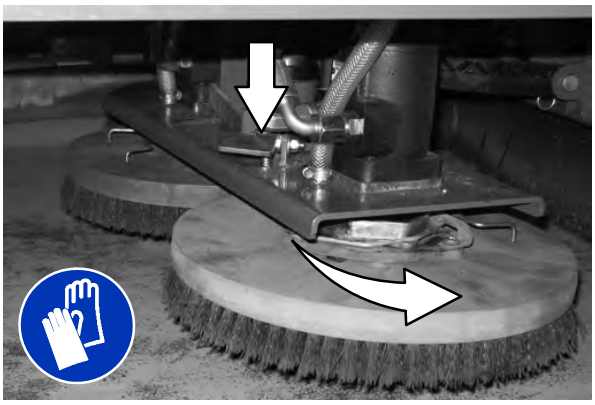
1. Повдигнете почистващата глава.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Отворете дясната външна вратичка на отделението за четките.

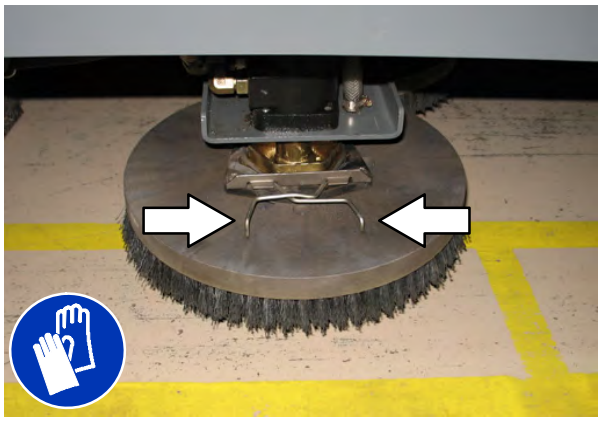


3. Задръжте натиснат освобождаващия лост и завъртете регулируемата глава на дисковата четка докато успеете да достигнете до централната четка.



4. Завъртете четките докато видите дръжките на пружината.

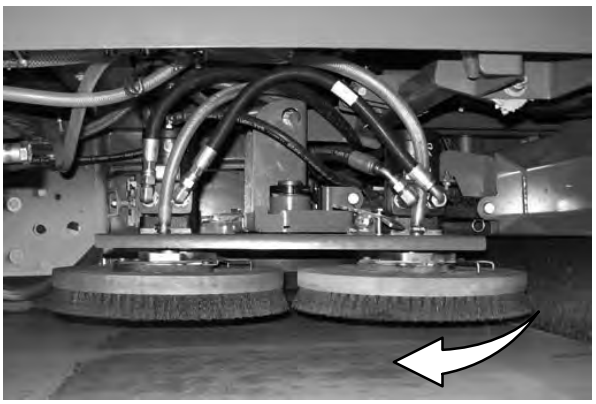
5. Стиснете ръкохватките на пружината и оставете четките да паднат на пода.



6. Издърпайте четките изпод почистващата глава.

7. Поставете новата четка под почистващата глава и повдигнете всяка четка нагоре като я поставите върху главината, докато четката се застопори върху главината.

8. Завъртете главата на дисковата четка обратно към позицията за почистване, докато главата се застопори на мястото си.



9. Затворете дясната външна вратичка на отделението за четките.

10. Отворете лявата външна вратичка на отделението за четките и повторете процедурата за лявата четка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Централната четка може да бъде достигната единствено от дясната страна на машината..

СМЯНА НА ДИСКОВИТЕ ПАДОВЕ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отстранете държача на пада от машината.

2. Натиснете скобата на пружината, за да извадите центроващия диск.

3. Обърнете или сменете пада за почистване и го центрирайте върху държача. След това поставете отново центриращия диск, за да фиксирате пада за почистване към държача.

4. Поставете обратно държача на пада в машината.

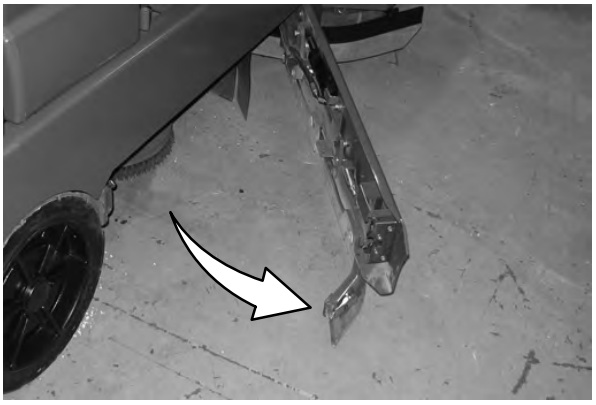
ПРОВЕРКА НА СПИРАТЕЛНИЯ БУФЕР НА ДИСКОВАТА ПОЧИСТВАЩА ГЛАВА

Спирателните буфери на дисковата почистваща глава държат почистващата глава успоредна на пода, когато главата е вдигната. Това предпазва четките при предвижване с машината. Проверявайте повдигащите спирателни буфери за износване или повреда на всеки 100 часа работа.

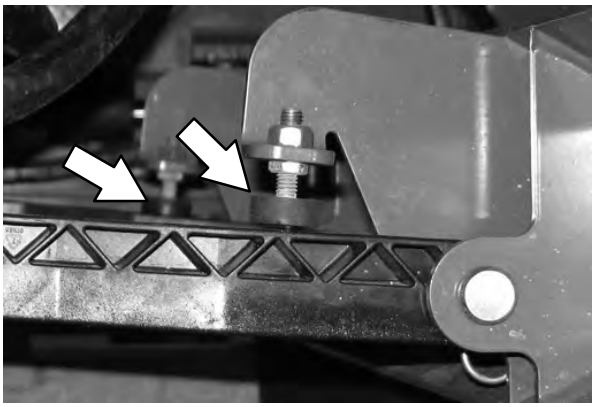
1. Повдигнете почистващата глава.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Отворете дясната и лява външна вратичка на отделението за четките.



3. Проверете спирателните буфери на почистващата глава. Регулирайте буферите ако почистващата глава не е успоредна на пода. Сменете износените или повредени буфери.



ЦИЛИНДРИЧНИ ЧЕТКИ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

Проверявайте формата на четката и разменяйте предните със задните четки на всеки 50 часа експлоатация на машината за максимална продължителност на живота на четките и най-добра ефективност на почистването.

Сменете четките, когато те не почистват повече ефективно.

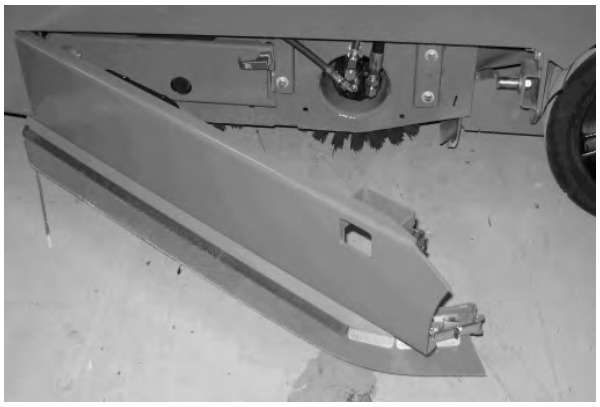
Разменяйте предните със задните четки на всеки 50 часа експлоатация на машината за максимална продължителност на живота на четките и най-добра ефективност при почистването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Подменяйте износените четки по двойки. Почистването с четки с неравномерна дължина на четината води до намалена ефективност на почистването.

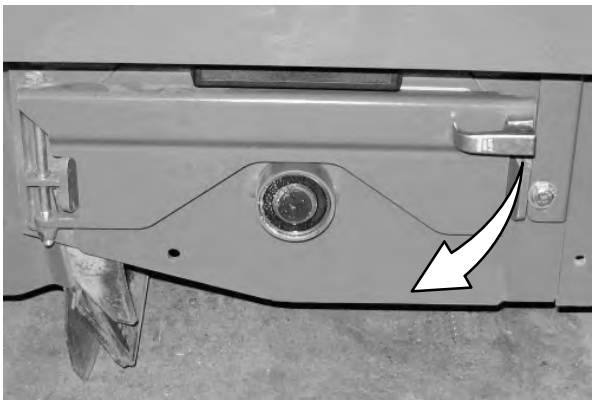
ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ЦИЛИНДРИЧНИТЕ ЧЕТКИ

Предната четка може да бъде достигната от лявата страна на машината, а задната четка може да бъде достигната от дясната страна на машината.

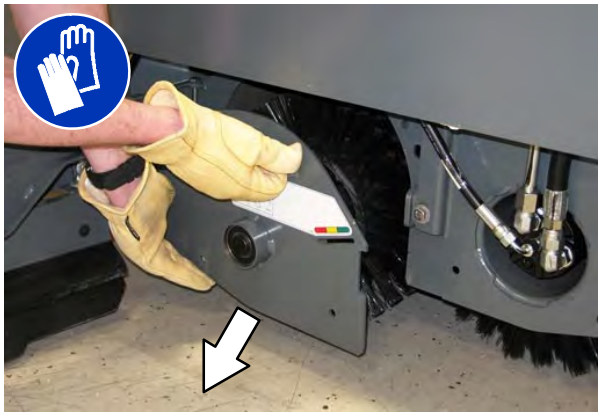
1. Повдигнете почистващата глава.
2. Отворете външните вратички на четките.



3. Отворете вътрешните вратички на четките.



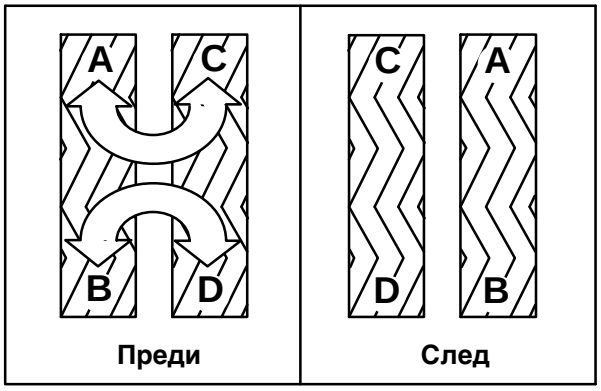
4. Свалете покривните пластини на четките.



5. Издърпайте четките от почистващата глава.

6. Монтирайте новите или сменени чрез завъртане четки като натискате краищата им, докато ги плъзвате върху главините на тяговия двигател.

7. Ако разменяте старите четки, разменяйте единствено в посока отпред назад. НЕ разменяйте от край до край.



8. Монтирайте отново покривните пластини на четките.

9. Затворете вътрешните и външните вратички на четките.

10. Проверете и регулирайте формата на четките след размяна, ако е необходимо. Направете справка с *ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРАНЕ НА ФОРМАТА НА ГЛАВНИТЕ ЧЕТКИ*.

ПРОВЕРКА НА ФОРМАТА НА ЦИЛИНДРИЧНИТЕ ЧЕТКИ

1. Използвайте тебешир или подобен материал за маркиране, за да маркирате върху гладка и равна част от пода.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако не е наличен тебешир или друг подобен материал за маркиране, оставете четката да се върти на пода в продължение на две минути. На пода ще остане следа от полиране.

2. Повдигнете почистващата глава, а след това поставете четките върху маркираната с тебешир зона.

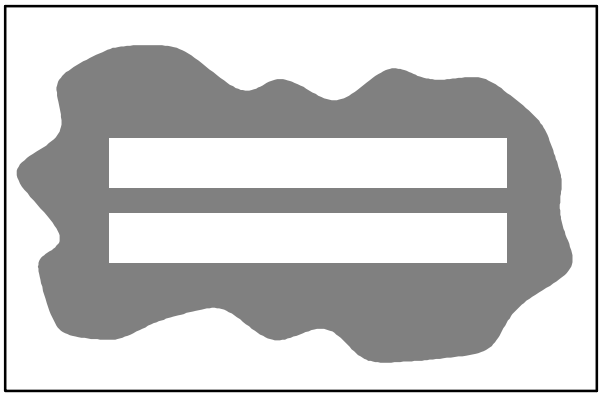
3. Активирайте паркинг спирачката.

4. Натиснете *бутона 1-STEP Sweep /1-СТЪПКА за измитане/* , за да снижите главата за почистване. Задайте най-ниската настройка за натиск на четките и оставете четките да работят в продължение на 15-20 секунди. Поддържайте почистващата глава в една позиция на маркираната с тебешир зона.

5. Повдигнете почистващата глава, освободете паркинг спирачката и преместете машината извън маркираната с тебешир зона.

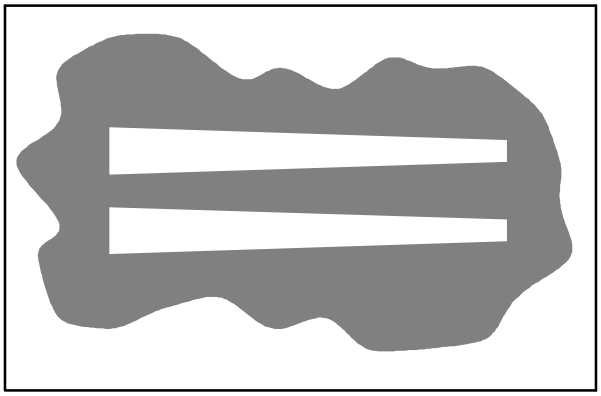
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

6. Разгледайте отпечатъка на четките. Ако отпечатъка има една и съща широчина по цялата дължина на всяка четка и двете четки имат еднаква широчина, не е нужно регулиране.



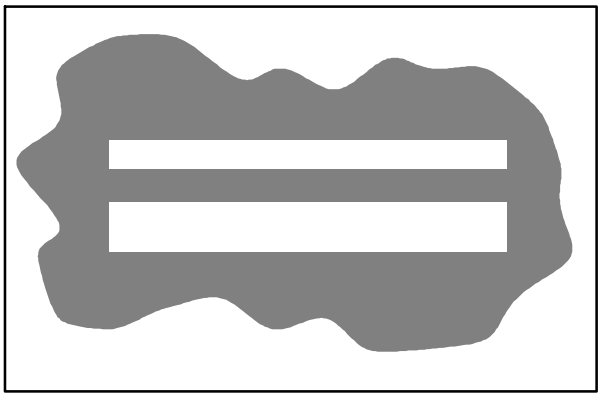
10355

7. Ако отпечатъците на четките са конусовидни, вижте раздел "*РЕГУЛИРАНЕ НА КОНУСНАТА ФОРМА НА ЦИЛИНДРИЧНИТЕ ЧЕТКИ*" от настоящото ръководство.



10652

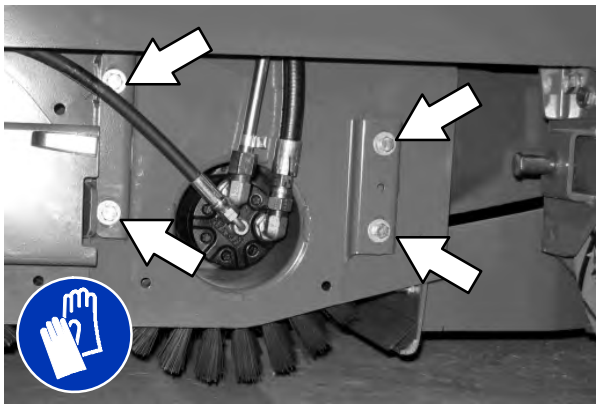
8. Формите на четките трябва да бъдат от 75 до 130 mm (3 to 5 in) широки при долна позиция на четките, като и двете форми трябва да имат една и съща широчина. Ако широчината на четките не е една и съща, вижте раздел "*РЕГУЛИРАНЕ НА ШИРОЧИНАТА НА ЦИЛИНДРИЧНИТЕ ЧЕТКИ*" от настоящото ръководство.



10653

РЕГУЛИРАНЕ НА ШИРОЧИНАТА НА ЦИЛИНДРИЧНИТЕ ЧЕТКИ

1. Разхлабете четирите монтажни болта на корпуса на задвижващия механизъм на четката.



2. Придвижете корпуса на задвижващия механизъм на четката нагоре, за да намалите широчината на профила от тази страна на почистващата глава, или надолу, за да увеличите широчината на профила от тази страна на почистващата глава.

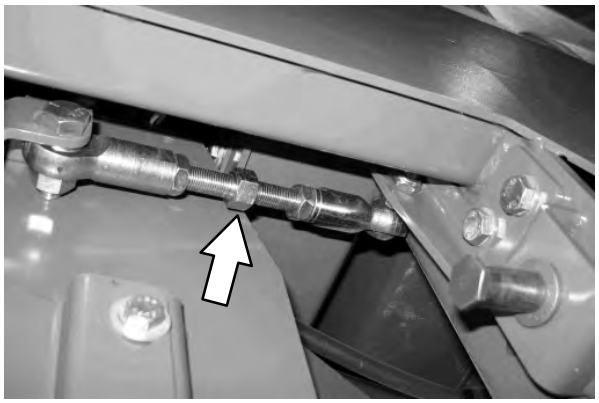
3. Затегнете монтажните болтове.

4. Проверете отново профила. При необходимост, регулирайте отново.

РЕГУЛИРАНЕ НА КОНУСНАТА ФОРМА НА ЦИЛИНДРИЧНИТЕ ЧЕТКИ

1. Регулирайте дължината на надлъжните кормилни щанги от двете страни на почистващата глава. Разтегнете надлъжните кормилни щанги, за да увеличите широчината на профила на задната четка. Свийте надлъжните кормилни щанги, за да увеличите широчината на профила на предната четка. Винаги регулирайте гайката на всяка надлъжна кормилна щанга с равен брой завъртания.

ЗАБЕЛЕЖКА: Две пълни завъртания на регулировъчния болт на надлъжната кормилна щанга ще променят профила на четката с около 25 mm (1 in).



2. Проверете отново профила. При необходимост, регулирайте отново.

СТРАНИЧНА ЧЕТКА (ОПЦИЯ)

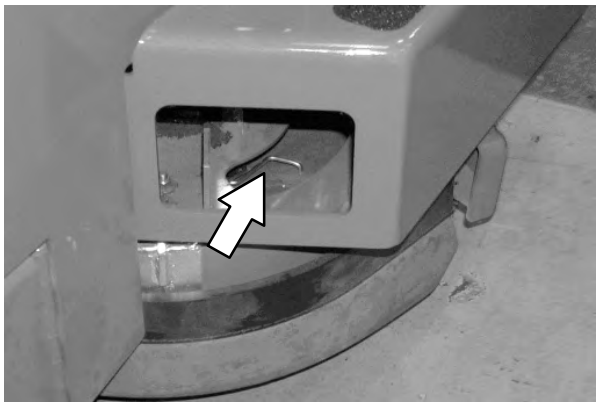
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

Проверявайте ежедневно страничната четка за износване или повреда. Отстранявайте въжета или тел усукани около задвижващата главина на страничната четка.

ПОДМЯНА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА

Сменете четката, когато тя не почиства повече ефективно.

1. Ако е необходимо, повдигайте страничната четка.
2. Завъртете четката, докато ръкохватките на причината станат видими през отвора за достъп в страничния блок на четката.
3. Стиснете ръкохватките на пружината и оставете страничната четка да падне на пода.



4. Отстранете страничната четка от долната страна на блока на страничната четка.
5. Поставете новата странична четка от долната страна на блока и повдигнете страничната четка нагоре като я поставите върху главината, докато четката се застопори върху главината.

СИСТЕМА FaST

ПОДМЯНА НА ОПАКОВКА FaST-PAK

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

1. Отворете страничната врата за достъп.
2. Плъзнете седалката напред до крайна позиция.
3. Натиснете бутона на конектора на захранващия маркуч на системата FaST, а след това издърпайте празната опаковка FaST-PAK от отделението и я изхвърлете.

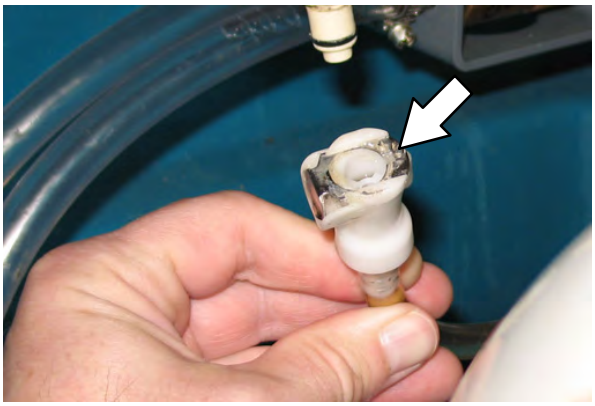
4. Отстранете перфорираните пробити части от новата опаковка FaST-PAK. НЕ изваждайте торбата от контейнера. Издърпайте конектора на маркуча, разположен на дъното на торбата и извадете капачката на маркуча от конектора.

ЗАБЕЛЕЖКА: Концентратът за почистване на подове на FaST-PAK е специално предназначен за употреба със системата FaST за дълбоко почистване. НИКОГА не използвайте заместител. Други почистващи разтвори могат да причинят повреда на системата FaST.

5. Плъзнете картонената кутия FaST-PAK в конзолата за FaST-PAK.
6. Свържете захранващия маркуч на системата FaST с конектора на маркуча на FaST-PAK.
7. Извършете почистване със системата FaST в продължение на няколко минути, за да позволите на миещото средство максимално да се разпени.

ПОЧИСТВАНЕ НА КОНЕКТОРА НА ЗАХРАНВАЩИЯ МАРКУЧ НА СИСТЕМАТА FaST

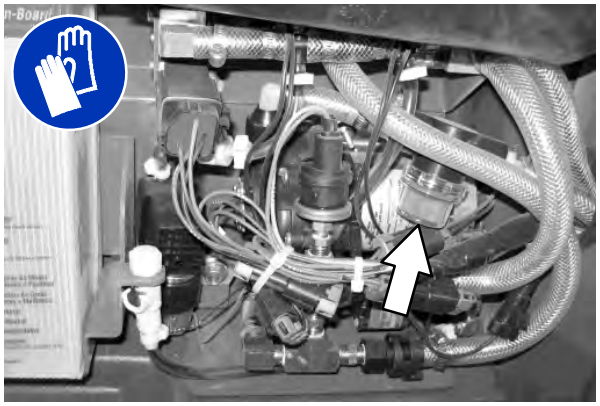
Накиснете конектора в топла вода, ако натрупванията от миещото средство са видими. Когато дадена картонена кутия FaST-PAK не е монтирана, съхранявайте конектора на маркуча за захранване върху щифта за съхранение, за да предотвратите запушване на маркуча.



ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРНАТА РЕШЕТКА НА СИСТЕМАТА FaST

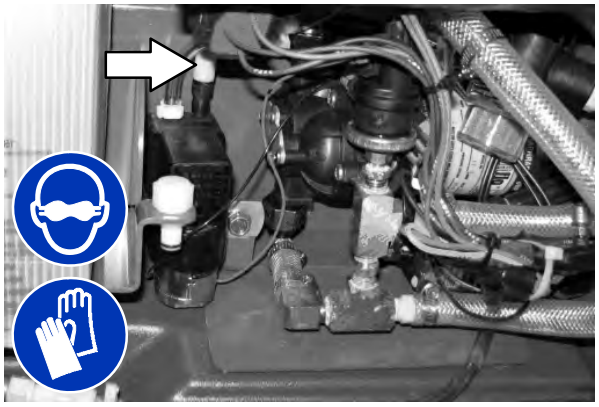
Филтърната решетка на системата FaST филтрира водата от резервоара за разтвори, докато водата се влива в системата FaST.

Изваждайте съда на филтърната решетка и я почиствайте на всеки 50 часа работа. Изпразвайте резервоара за чист разтвор преди изваждане на решетката.



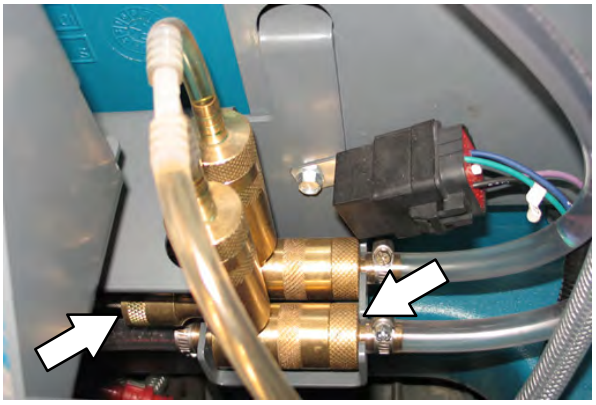
ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА НА ВЪЗДУШНАТА ПОМПА НА СИСТЕМАТА FaST (S/N 0000-0129)

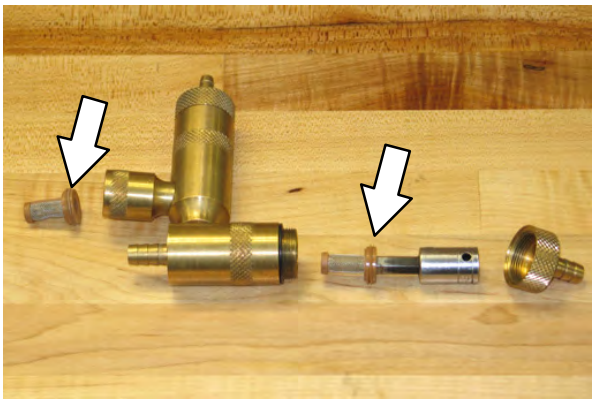
Изваждайте и почиствайте въздушния филтър със сгъстен въздух на всеки 200 часа дълбоко почистване със системата FaST.



ПОДМЯНА ФИЛТРИТЕ НА СИСТЕМА FaST (S/N 0130-)

Сменяйте филтрите на системата FaST на всеки 1000 часа работа. Изпразвайте резервоара за чист разтвор преди смяна на филтрите.





ec-H2O ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОМИВАНЕ НА МОДУЛ

Тази процедура е необходима само, когато прозвучи аларма и системният светлинен индикатор *ec-H2O* започне да премигва в червено.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината.

1. Махнете и двата маркуча за промиване от торбата за съхранение, намираща се зад седалката на управляващия.

2. Отключете и отворете капака на седалката на управляващия.

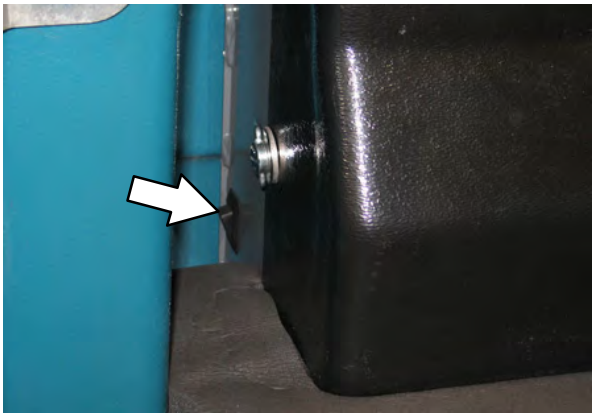
3. Разкачете вътрешния маркуч на системата *ec-H2O* от маркуча за разтвор и свържете вътрешния маркуч за промиване (сив конектор) към вътрешния маркуч на системата *ec-H2O*.

4. Разкачете отточния маркуч на системата *ec-H2O* от главата на четката и свържете отточния маркуч за промиване (черен конектор) към отточния маркуч на системата *ec-H2O*.

5. Поставете отходния маркуч на системата *ec-H2O* в контейнер, съдържащ 5 галона (19 литра) бял и оризов оцет. Поставете отточния маркуч в празна кофа.

6. Завъртете ключа на запалването до позиция вкл. без да стартирате двигателя.

7. Натиснете и отпуснете превключвателя за източване и промиване на модула **ec-H2O**, за да стартирате процеса на промиване.



ЗАБЕЛЕЖКА: Модулът ще се изключи автоматично, когато цикълът на промивка приключи (прибл. 7 минути). Модулът трябва да премине целия 7 минутен цикъл на промивка, за да се нулират индикиращата светлина и алармата на системата.

8. Отстранете маркуча на сифона от контейнера с оцета след 7-минутния цикъл на промиване и го поставете в контейнера с чиста студена вода. След това натиснете още веднъж превключвателя, за да изплакнете остатъчната част от оцета в модула. След 1-2 минути натиснете превключвателя, за да изключите модула.

9. Разкачете маркучите за промиване от вътрешния и отточния маркуч на системата *ec-H2O* и върнете маркучите за промиване в торбата за съхранение.

10. Свържете отново засмукващите и отточните маркучи на *ec-H2O*. Ако индикационната светлина на системата *ec-H2O* продължи да премигва, повторете промиващата процедура. Ако повредата не бъде отстранена, свържете се с оторизиран сервизен център.

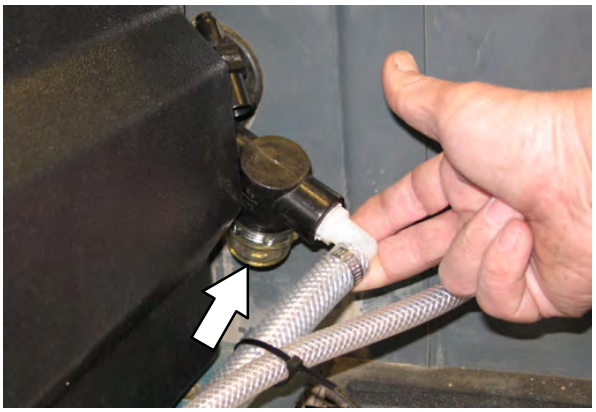
11. Вкарайте отточния и вътрешния маркуч между устройството и скобата на системата *ec-H2O*.

ЗАБЕЛЕЖКА: Отточният и вътрешният маркуч трябва да бъдат долу между устройството и скобата на системата ec-H2O, така че да не бъдат прищипани или повредени, когато се затваря капакът на седалката на управляващия.

12. Затворете капака на седалката на управляващия.

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРНАТА РЕШЕТКА НА СИСТЕМАТА ec-H2O

Извадете и почистете филтърния екран на системата ec-H2O на всеки 50 часа експлоатация.



ПЕРА НА ЧИСТАЧКАТА

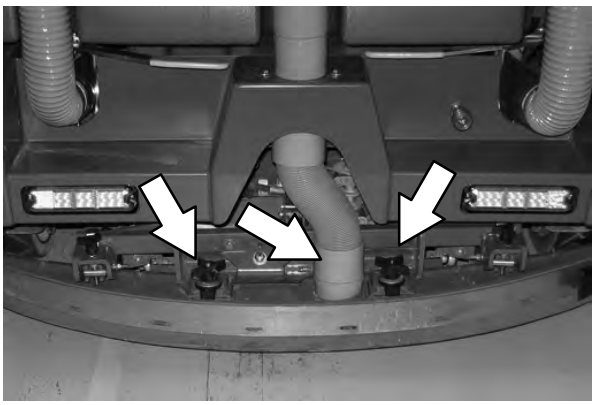
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

Проверявайте ежедневно перата на чистачка за повреда и износване. При износване на перата, завъртете ги от край до край или отгоре надолу до нов почистващ ръб. Подменяйте перата, когато всички ръбове са износени.

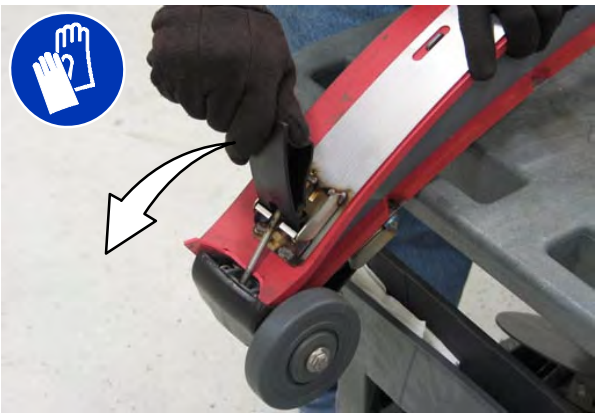
Проверявайте ежедневно огъването на перата на чистачката или когато почиствате различен тип повърхност. Проверявайте дали задната чистачка е нивелирана на
100 часа работа.

ПОДМЯНА (ИЛИ РАЗМЯНА) НА ПЕРАТА НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

1. Снижете почистващата глава.
2. Извадете вакуумния маркуч от механизма на задната чистачка.

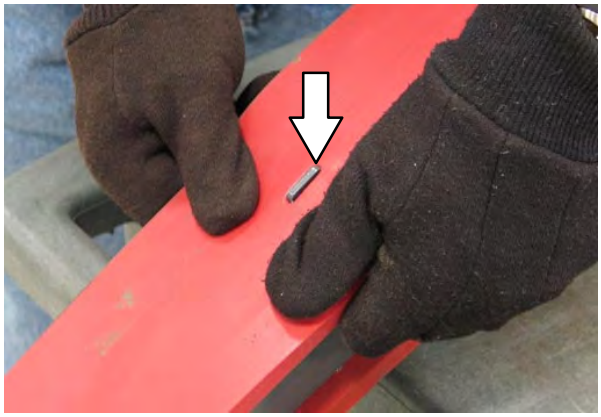


3. Отстранете и двата монтажни винта от механизма на задната чистачка.
4. Включете машината, повдигнете почистващата глава, а след това изключете машината.
5. Извадете механизма на задната чистачка от машината.
6. Разхлабете фиксатора за обтягане на задния застопоряващ пръстен и го отворете.



7. Свалете задната чистачка.

8. Монтирайте новото перо на задната чистачка или завъртете старото до новия ръб. Уверете се, че всички отвори в перото на чистачката съвпадат със съответното ухо.



9. Монтирайте отново задния застопоряващ пръстен като внимавате всяко ухо да приляга към съответния отвор.

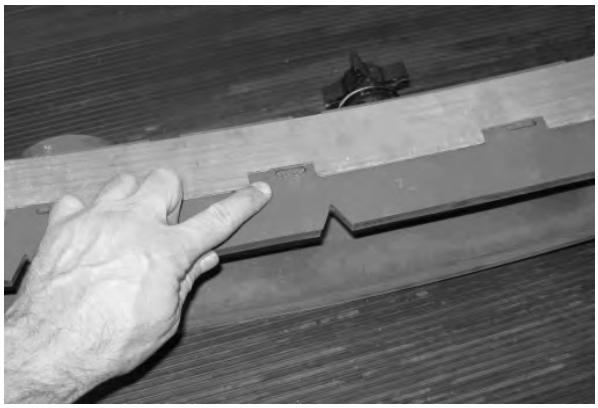
10. Затегнете фиксатора за обтягане на задния застопоряващ пръстен.

11. Разхлабете фиксатора за обтягане на предния застопоряващ пръстен и го отворете.

12. Свалете предната чистачка.

13. Монтирайте новото перо на предната чистачка или завъртете старото до новия ръб. Уверете се, че всички отвори в перото на чистачката съвпадат със съответното ухо.

14. Монтирайте отново предния застопоряващ пръстен като внимавате всяко ухо да приляга към съответния жлеб.



15. Затегнете фиксатора за обтягане на предния застопоряващ пръстен.

16. Монтирайте отново механизма на задната чистачка към машината.

17. Проверете и регулирайте задната чистачка, ако е необходимо. Направете справка с разделите "*РЕГУЛИРАНЕ НА ОГЪВАНЕТО НА ПЕРОТО НА СТРАНИЧНАТА ЧИСТАЧКА*" и "*НИВЕЛИРАНЕ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА*" на настоящото ръководство.

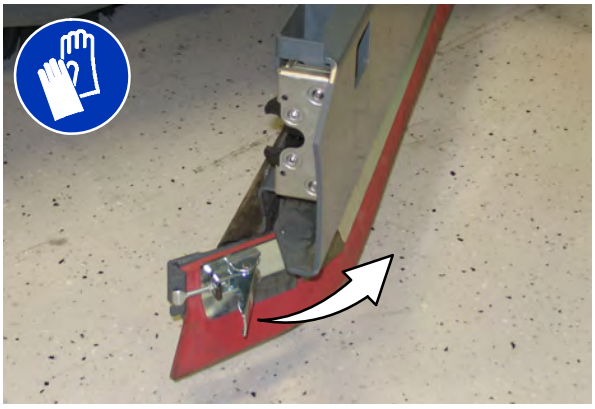
ПОДМЯНА ИЛИ РАЗМЯНА НА ПЕРАТА НА СТРАНИЧНАТА ЧИСТАЧКА

1. Ако е необходимо, повдигнете почистващата глава.

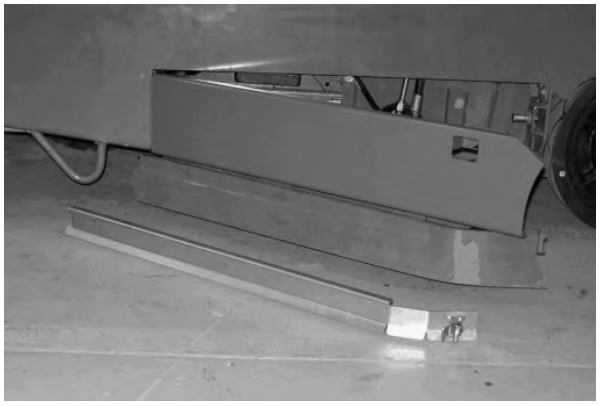
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Отворете външните вратички на четките.

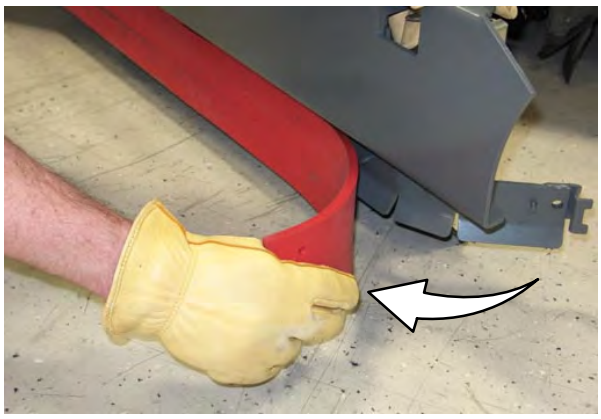
3. Откачете фиксатора на застопоряващия пръстен на страничната чистачка от механизма на страничната чистачка.



4. Свалете застопоряващия пръстен от механизма на страничната чистачка.

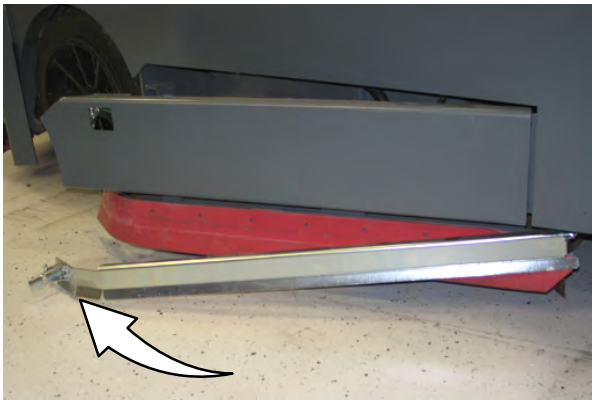


5. Свалете перото на страничната чистачка. Ако външният ръб на перото на чистачката не е износен, разменете перото на чистачката с перото от другата страна на машината. Изхвърлете перото на чистачката, ако и двата ръба са износени.

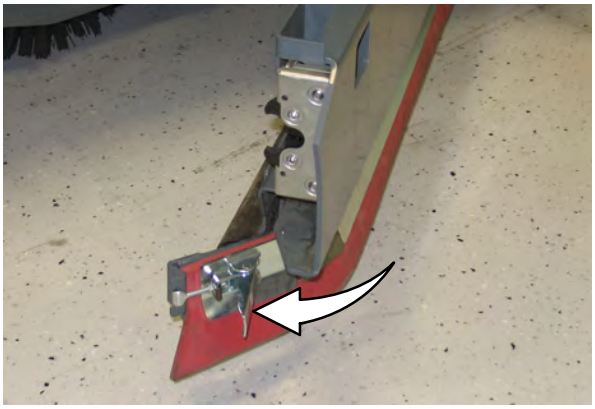


6. Монтирайте новите или заменените пера на чистачката.

7. Прикрепете отново застопоряващия пръстен на страничната чистачка към механизма на страничната чистачка.



8. Закачете фиксатора към застопоряващия пръстен на страничната чистачка.



9. Затворете външните вратички на четките.

ПОДМЯНА НА ПЕРОТО НА ЧИСТАЧКАТА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА (S/N 0000-0180) (ОПЦИЯ)

Проверявайте ежедневно перото на чистачката на страничната четка за повреда и износване. Сменете перото на чистачката, ако водещият ръб е повреден или изхабен наполовина от дебелината на перото.

1. Ако е необходимо, повдигнете почистващата глава.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Издърпайте щифта от буфера на чистачката и отворете буфера.

3. Свалете щифта с глава и отвор и осигурителя на чистачката.

4. Издърпайте чистачката от механизма на страничната четка.

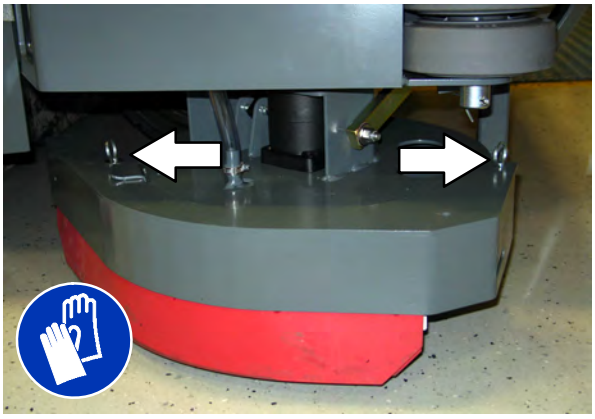
5. Приплъзнете новата чистачка в механизма на страничната четка.
6. Монтирайте отново осигурителя на чистачката и щифта с глава и отвор.
7. Затворете буфера на чистачката и поставете отново щифта.

ПОДМЯНА ИЛИ НАСТРОЙКА НА ГУМЕНАТА БУФЕРНА ГРЕДА НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА (S/N 0181-) (ОПЦИЯ)

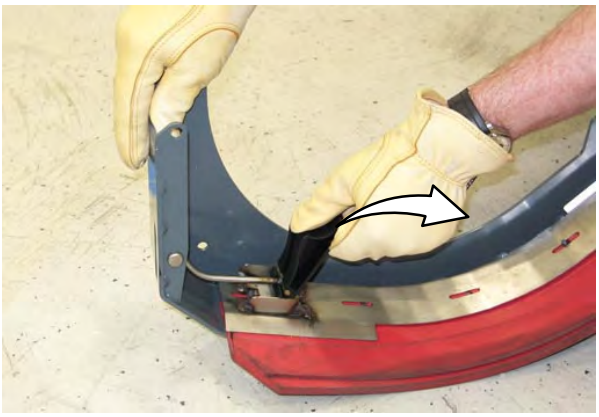
ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

Проверявайте ежедневно перото на чистачката на страничната четка за повреда и износване. Сменете перото на чистачката, ако водещият ръб е повреден или изхабен наполовина от дебелината на перото.

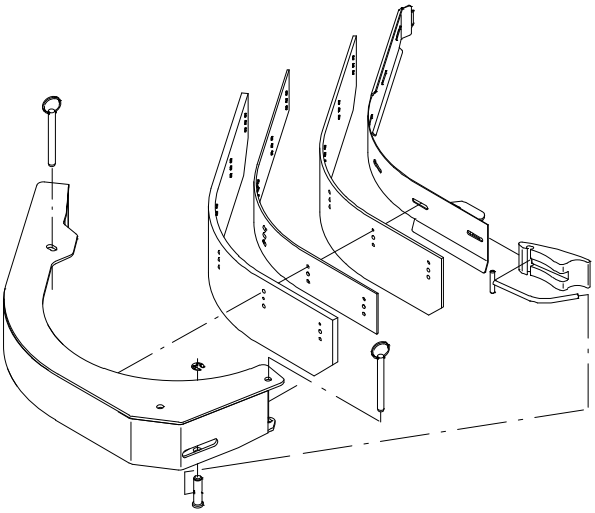
1. Снижете почистващата глава.
2. Издърпайте щифтовете и махнете гумена буферна греда.



3. Отворете фиксатора за обтягане на предния застопоряващ пръстен.

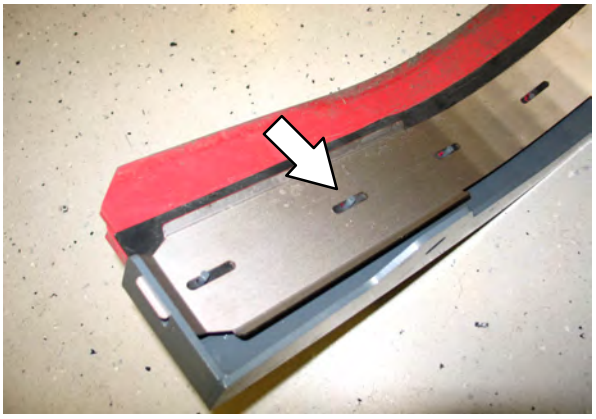


4. Отстранете чистачките, разделителя и обтегача от буфера на гумата.



ЗАБЕЛЕЖКА: Гумените буферни греди на страничната четка имат различни отвори за промяна на височината и регулиране.

5. Монтирайте отново чистачките, разделителя и обтегача на буфера на гумата като подравните съответните отвори с щифтовете на гредата.



6. Монтирайте отново фиксатора за обтягане на предния застопоряващ пръстен.
7. Монтирайте отново буфера на чистачката и поставете отново щифта.

НИВЕЛИРАНЕ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

Нивелирането на чистачката гарантира, че цялата дължина на перото на чистачката е в равномерен контакт с почистваната повърхност. Извършете регулирането на равна повърхност.

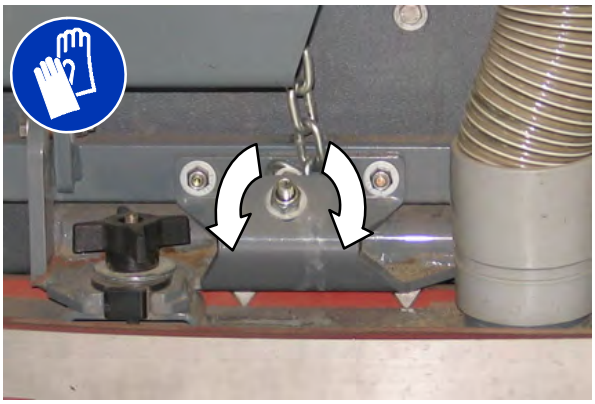
1. Снижете чистачката и придвижете машината няколко метра (фута) напред.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Проверете огъването по цялата дължина на перото на чистачката.

3. Ако огъването не е едно и също по цялата дължина на перото, отвъртете гайката за нивелиране на чистачката, за да направите корекции.

   НЕ*изваждайте смукателния маркуч от рамката на чистачката по време на нивелиране.*



4. Завъртете гайката за нивелиране по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да намалите огъването в краищата на перото на чистачката.

   Завъртете гайката по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите огъването в краищата на перото на чистачката.

5. Придвижете машината напред с чистачката, наведена надолу, за да проверите отново огъването на перото на чистачката след регулирането.

6. При необходимост, регулирайте отново огъването на перото на чистачката.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОГЪВАНЕТО НА ПЕРОТО НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

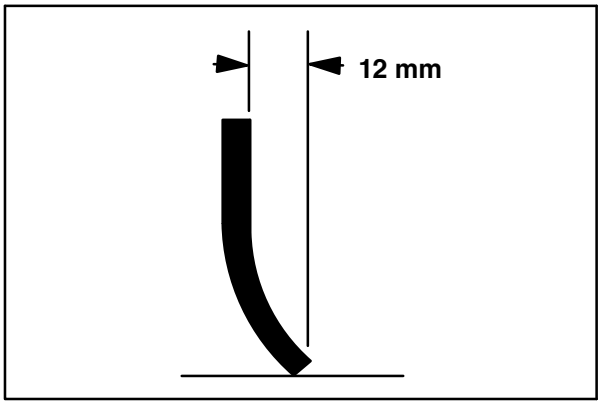
Огъването представлява количеството гънки, които се образуват на перото на чистачката, когато машината се движи напред. Най-добро огъване се получава, когато чистачката почиства и подсушава пода с минимално количество гънки.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че чистачката е нивелирана преди да регулирате огъването.Вижте НИВЕЛИРАНЕ НА ЗАДНАТА ЧИСТАЧКА

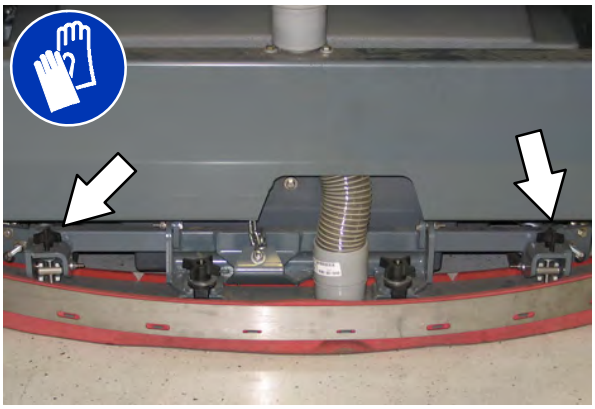
1. Снижете чистачката и придвижете машината няколко метра (фута) напред.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

2. Проверете огъването или "гънките" на перото на чистачката. Правилното огъване е 12 mm(0.50 in) за почистване на гладки подове и 15 mm(0.62 in) за груба настилка.



3. За да регулирате огъването на перото на чистачката, завъртете регулировъчните винтове по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да увеличите огъването, или по посока на часовниковата стрелка, за да намалите огъването.



4. Отново придвижете машината напред, за да проверите още веднъж огъването на перото на чистачката след регулирането.

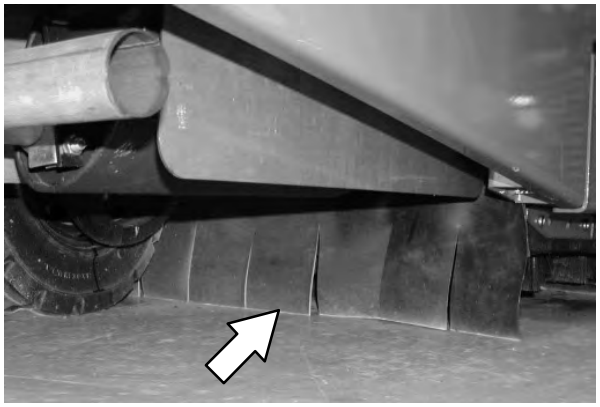
5. При необходимост, регулирайте отново огъването на перото на чистачката.

ПРЕДПАЗНИ ПРЕСТИЛКИ И УПЛЪТНЕНИЯ

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

ПРЕДПАЗНА ПРЕСТИЛКА НА ПОЧИСТВАЩАТА ГЛАВА

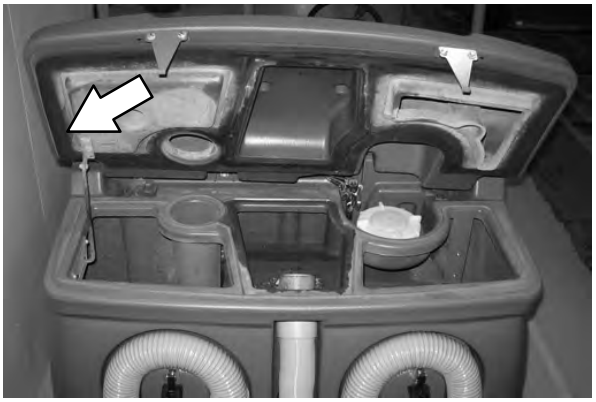
Контролирайте за повреда и износване на всеки 100 часа работа.



Престилките трябва да се намират на разстояние от 0 to 6 mm(0 to 0.25 in) от пода, когато почистващата глава е в долна позиция.

УПЛЪТНЕНИЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ОТРАБОТЕН РАЗТВОР

Проверявайте ежедневно уплътнението на капака на резервоара за отработен разтвор за повреда и износване.



УПЛЪТНЕНИЯ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ЧИСТ РАЗТВОР

Проверявайте ежедневно уплътнението на капака на резервоара за чист разтвор за повреда и износване.

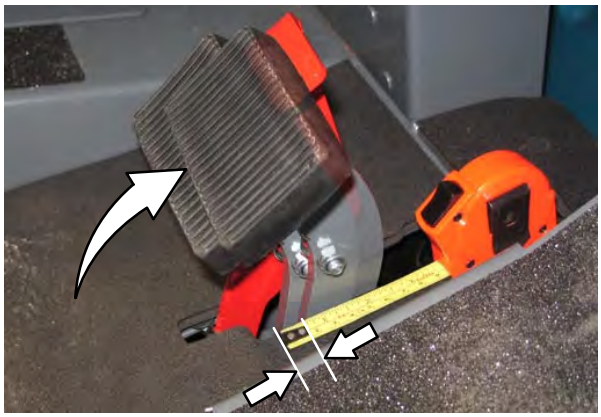
СПИРАЧКИ И ГУМИ

СПИРАЧКИ

Механичните спирачки се намират на задните колела. Спирачките се задействат чрез крачния спирачен педал и свързващите кабели.

Проверявайте регулирането на спирачките на всеки 200 часа работа.

За да проверите регулирането на спирачката, измерете разстоянието от стационарния спирачен педал до точката на съпротивление при движение на педала. Разстоянието трябва да е между 6 mm (0,25 инча) и 19 mm (0,75 инча). Регулирайте спирачките, ако е необходимо.

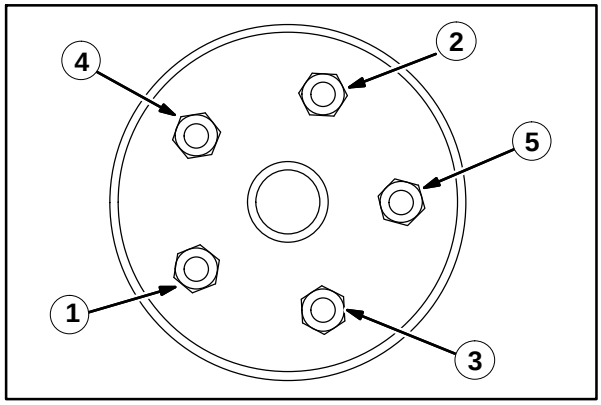


ГУМИ

Проверявайте гумите за повреда и износване на всеки
100 часа работа.

ПРЕДНО КОЛЕЛО

Затягайте гайките на предните колела с две завъртания по показания начин до 122 - 149 Nm (90 - 110 ft lb), след първите 50 часа работа и на всеки
800 часа след това.



ЗАДВИЖВАЩ ДВИГАТЕЛ

Затягайте гайката на торсионния вал до 508 Nm (375 ft lb) - смазана, 644 Nm (475 ft lb) - суха, на всеки
800 часа работа.

БУТАНЕ, ТЕГЛЕНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

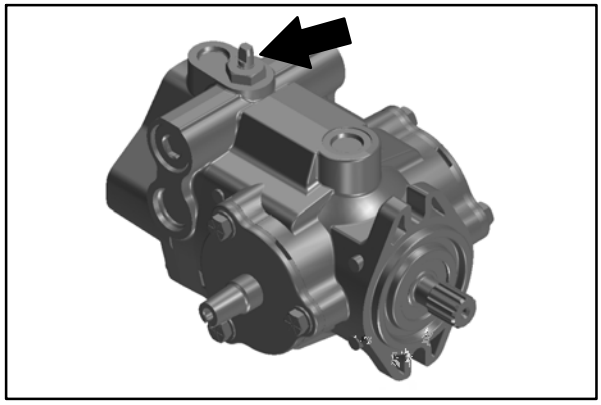
БУТАНЕ ИЛИ ТЕГЛЕНЕ НА МАШИНАТА

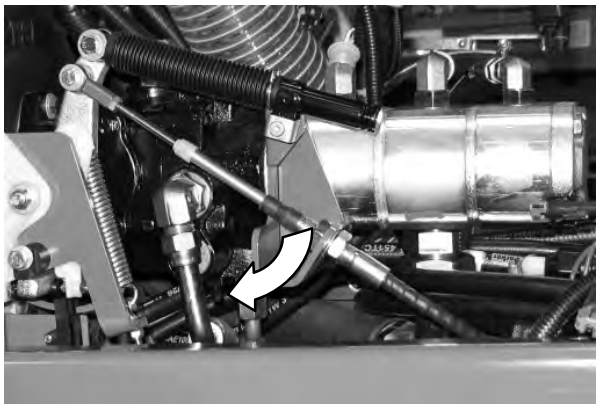
Ако машината се повреди, тя може да бъде бутана отпред или отзад, но може да бъде теглена само отпред.

Помпата на ходовата система има обходен вентил, който предпазва от повреда хидравличната система, когато машината се бута или тегли. Този вентил позволява повредената машина да се премества на *много къси разстояния* при скорост, която не надхвърля 1,6 km/h (1 mph). Машината НЕ е предназначена за бутане и теглене на дълги разстояния или с висока скорост.

ВНИМАНИЕ! Не бутайте или теглете машината на дълги разстояния. В противен случай може да възникне повреда в задвижващата система.

Завъртете обходния вентил, разположен в долния край на помпата на задвижващата система, под ъгъл 90° (независимо в коя посока), изхождайки от нормална позиция, преди да бутате или теглите машината. Върнете обходния вентил назад до нормална позиция, когато приключите с бутането или тегленето на машината. **Не използвайте** обходния вентил по време на нормална експлоатация на машината.





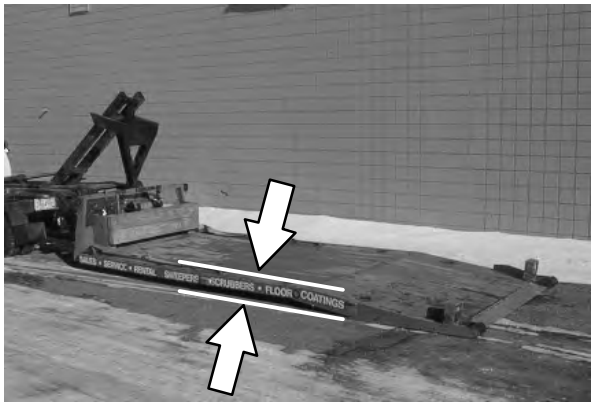
ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

1. Повдигнете чистачката, почистващата глава и четките.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато товарите машината върху камион или ремарке, източете резервоарите и изпразнете хопера преди това.

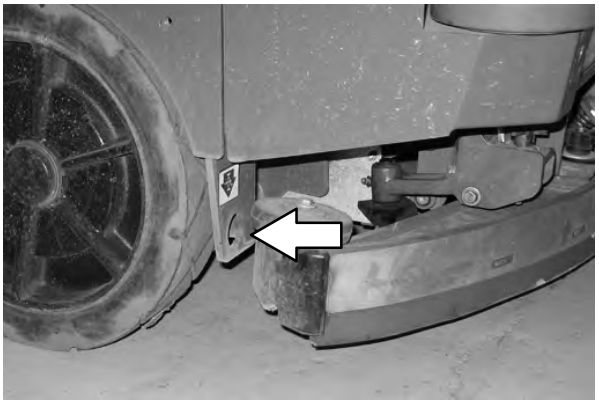
2. Поставете задната част на машината на рампата за товарене на камиона или ремаркето.
3. Ако повърхността на рампата за товарене не е хоризонтална или е на височина по-голяма от 380 mm (15 in) от земята, използвайте лебедка, за да натоварите машината.

   Ако повърхността на рампата за товарене е хоризонтална и е на височина равна на или по-малка от 380 mm (15 in) от земята, машината може да придвижи върху камиона или ремаркето.



С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ: Когато натоварвате машината върху камиона или ремаркето, използвайте лебедка. Придвижвайте машината върху камиона или ремаркето, единствено ако повърхността на рампата за товарене е хоризонтална И е на височина равна на или по-малка от 380 mm (15 in) от земята.

4. За да повдигнете машината с лебедка върху камиона или ремаркето, закрепете веригите за повдигане към отворите в задните скоби за повдигане зад задните гуми.



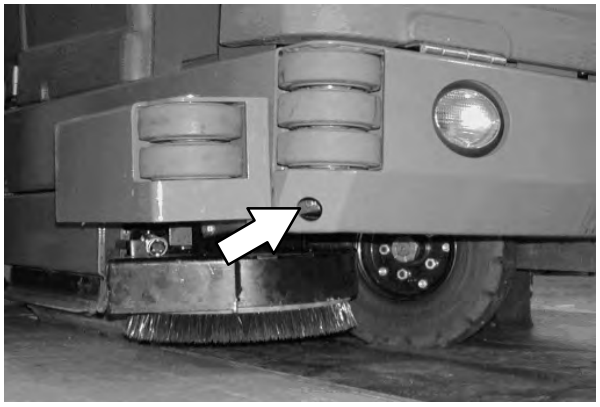
5. Поставете машината възможно най-близо до предната част на ремаркето или камиона.

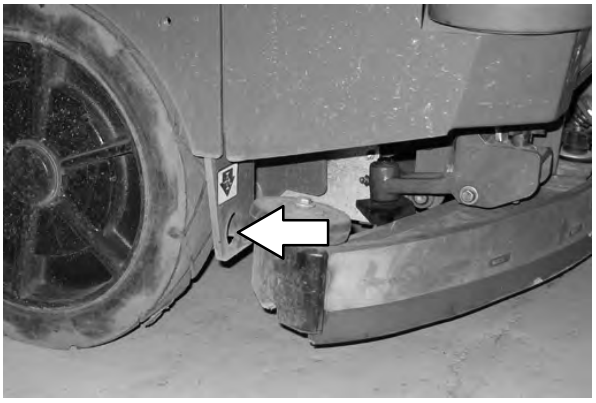
6. Активирайте паркинг спирачката и поставете застопоряващ блок зад всяко колело, за да предотвратите придвижване на машината.

7. Снижете почистващата глава.

ЗА БЕЗОПАСНОСТ: При товарене/разтоварване на машината върху/от камион или ремарке, свалете миещата глава и обирача преди закрепяне на машината.

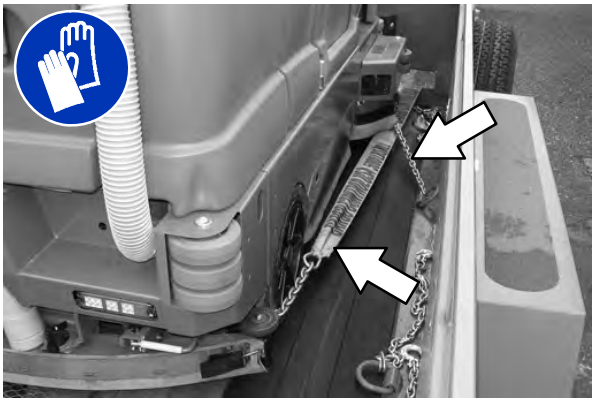
8. Поставете съединителните ленти в отворите в десния и ляв долен отвор в предната част на машината и в отворите в задните скоби за повдигане зад задните гуми.





9. Придвижете съединителните ленти към противоположните краища на машината и ги закачете за скобите на пода на ремаркето или камиона. Затегнете съединителните ленти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Може да се наложи допълнително да монтирате скоби за привързване на съединителните ленти на пода на ремаркето или камиона.



10. Ако повърхността на рампата за товарене не е хоризонтална или е на височина по-голяма от 380 mm (15 in) от земята, използвайте лебедка, за да разтоварите машината.

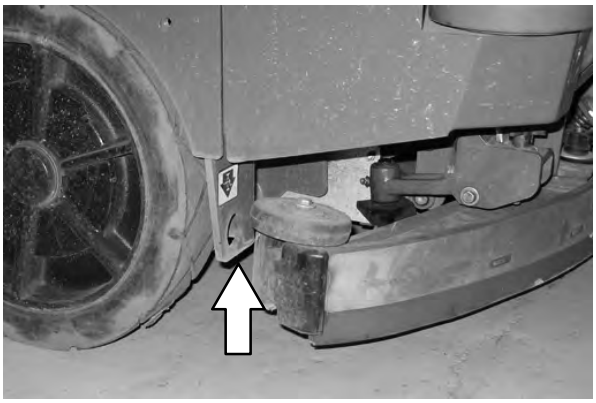
    Ако повърхността на рампата за товарене е хоризонтална и е на височина равна на или по-малка от 380 mm (15 in) от земята, машината може да свали от камиона или ремаркето.

С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ: Когато разтоварвате машината от камион или ремарке, ползвайте лебедка. Не управлявайте машината при слизане от камиона или ремаркето ако повърхността на натоварване е хоризонтална И е на височина 380 mm (15 in) или по-малко от земята.

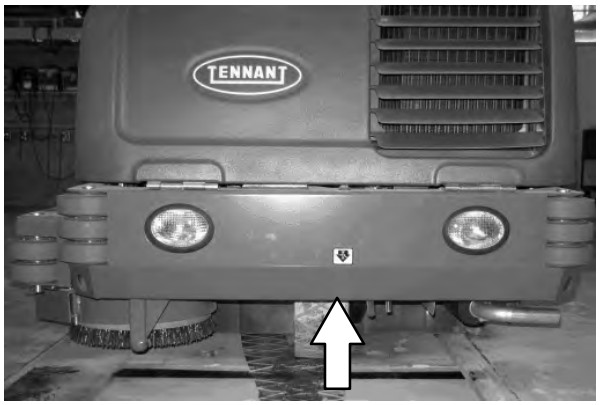
ПОВДИГАНЕ НА МАШИНАТА С КРИК

Изпразнете резервоарите за чист и отработен разтвор преди да повдигате машината с крик. Повдигайте машината с крик при посочените точки. Използвайте подемник или крик, който да поддържа теглото на машината. Използвайте подемни опори, за да подпрете машината. Винаги паркирайте машината на равна повърхност и блокирайте гумите преди да повдигнете машината с крик.

Задните точки за свързване с крика се намират точно зад задните гуми от двете страни на машината.



Предните точки за свързване с крика се намират на рамата точно отпред на предната гума.



ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди да оставите или обслужите машината, спрете на хоризонтална повърхност, включете паркинг спирачката, изключете машината и извадете ключа.

С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината, блокирайте колелата на машината преди да я вдигнете с крик. Използвайте подемник или крик, който да поддържа теглото на машината. Повдигайте машината само на обозначените места. Подсигурете машината с подемни опори.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

При съхраняване на машината за продължителен период от време, прилагайте следните мерки:

1. Източете и почистете резервоарите за чист и отработен разтвор. Отворете капачките на резервоара за отработен разтвор и резервоара за чист разтвор, за да осигурите циркулация на въздуха.
2. Паркирайте машината на хладно и сухо място. Не оставяйте машината на открито, когато вали дъжд. Съхранявайте я в закрити помещения.
3. Отстранете акумулаторите или ги зареждайте на всеки три месеца.

ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (ЗА МАШИНИ БЕЗ СИСТЕМА ec-H2O)

С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спирачката и изгасете двигателя.

1. Уверете се, че резервоарът за чист разтвор и резервоарът за отработен разтвор са празни.
2. Сипете 3,8 л. (1 галон) антифриз на базата на пропилен гликол / за туристически автомобили (RV) антифриз в резервоара за чист разтвор.
3. Натиснете бутона до позиция **(без да стартирате машината)**.
4. Натиснете *бутона 1-STEP Scrub /1-СТЪПКА за почистване/* .
5. Натискайте последователно *бутона Solution increase (+) (Увеличаване на разтвора)* до достигане на най-високото ниво на потока на разтвора.
6. Натиснете *насочващия педал*, за да може RV антифриз да циркулира в цялата система.
7. Натиснете *бутона 1-STEP Scrub (1-СТЪПКА за почистване)*, за да изключите системата.
8. **Само за машини, оборудвани с опционален впръскващ накрайник:** Включете помпата, докато разтворът на RV антифриз започне да се впръсква от накрайника.
9. Завъртете ключа към позиция "изключване".
10. Останалото количество RV антифриз не е необходимо да бъде източено от резервоара за чист разтвор.

ЗАБЕЛЕЖКА: Съхранението или транспортирането на машини, оборудвани с "ES" или "FaST", при температури под нулата, изисква прилагането на специални процедури. Консултирайте се с представител на фирма TENNANT за повече информация.

ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ (ЗА МАШИНИ СЪС СИСТЕМА ec-H2O)

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете пакринг спирачка и изгасете машината.

1. Изпразнете резервоара за чист и отработен разтвор.

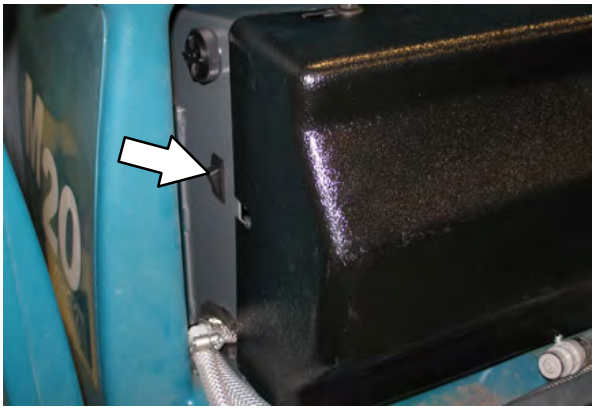
2. Отстранете вътрешния маркуч за промиване от торбата за съхранение зад седалката на управляващия.

3. Разкачете вътрешния маркуч на системата *ec-H2O* от маркуча за разтвор и свържете вътрешния маркуч за промиване (сив конектор) към вътрешния маркуч на системата *ec-H2O*.

4. Издърпайте дренажната тръба от мястото между модула ec-H2O и отсека за управляващия, извадете капачката на тръбата и поставете края на тръбата в празен контейнер. Оставете капачката настрани.

5. Натиснете бутона до позиция **(без да стартирате машината)**.

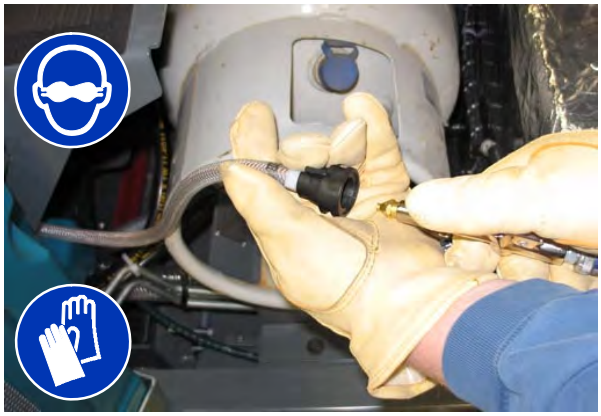
6. Натиснете и отпуснете превключвателя за източване и промиване на модула *ec-H2O*. Изчакайте системата да източи водата в контейнера за 2 минути.



7. Натиснете превключвателя за източване и промиване на модула *ec-H2O*, за да изключите системата.

8. Разкачете отточния маркуч на системата *ec-H2O* от почистващата глава.

9. Пуснете въздух под налягане (по-малко от 344 kPa (50 psi)) в отточния маркуч на системата *ec-H2O*. Продължавайте да подавате въздух под налягане в отточния маркуч, докато от дренажната тръба престане да се оттича вода.



10. Монтирайте отново капачката на дренажната тръба и поставете тръбата обратно между модула ec-H2O и отсека за управляващия.

11. Свържете отново засмукващия маркуч на системата *ec-H2O* към захранващия маркуч за разтвора и отточния маркуч на системата *ec-H2O* към маркуча на почистващата глава.

12. Вкарайте вътрешния и отточния маркуч между устройството и скобата на системата ec-H2O.

13. Върнете вътрешния маркуч за промиване в торбата за съхранение зад седалката на управляващия.

ЗАРЕЖДАНЕ НА СИСТЕМАТА *ec-H2O*

ареждане на системата ec-H2O в случай че системата е съхранявана дълго време без вода в резервоара за разтвор / системата / *ec-H2O*.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете пакринг спирачка и изгасете машината.

1. Напълнете резервоара за разтвор с чиста, хладка вода. Вижте раздел *ПЪЛНЕНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА РАЗТВОР* от настоящото ръководство.

2. Извадете отточния маркуч за промиване (черен конектор) от торбата за съхранение зад седалката на управляващия.

3. Разкачете отточния маркуч на системата *ec-H2O* от почистващата глава и свържете отточния маркуч за промиване към отточния маркуч на системата *ec-H2O*.

4. Поставете отточния маркуч на системата *ec-H2O* в празен контейнер.

5. Натиснете бутона до позиция **(без да стартирате машината)**.

6. Натиснете и отпуснете превключвателя за източване и промиване на модула *ec-H2O*. Изчакайте системата да източи водата в контейнера за 2 минути.

7. Натиснете превключвателя за източване и промиване на модула *ec-H2O*, за да изключите системата.

8. Разкачете отточния маркуч за промиване от отточния маркуч на системата *ec-H2O* и върнете маркуча за промиване в торбата за съхранение.

9. Свържете отново отточния маркуч на системата ec-H2O към почистващата глава.

СПЕЦИФИКАЦИИ

ОБЩИ РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА/КАПАЦИТЕТ

Позиция	Размер/Капацитет
Дължина	2410 mm (241,30 cm)
Височина	1470 mm (147,32 cm)
Височина (с покрив)	2120 mm (212,09 cm)
Дължина/рама (от валяк до валяк)	1270 mm (127,00 cm)
Ширина (задна чистачка)	1300 mm (129,54 cm)
Ширина (със странична четка)	1470 mm (147,32 cm)
Ширина на почистващата пътека (дължина на главната четка) - цилиндрична четка	1020 mm (101,60 cm)
Ширина на почистващата пътека (с почистващата странична четка) - цилиндрична четка	1370 mm (137,16 cm)
Ширина на почистващата пътека (с метяща странична четка) - цилиндрична четка	1420 mm (142,24 cm)
Диаметър на главната четка (2) - цилиндрична четка	300 mm (30,48 cm)
Ширина на почистващата пътека (дължина на главната четка) - дискова четка	1070 mm (106,68 cm)
Диаметър на главната четка (3) - дискова четка	360 mm (35,56 cm)
Диаметър на страничната четка (почистваща)	410 mm (40,64 cm)
Диаметър на страничната метяща четка (само цилиндрична)	530 mm (53,34 cm)
Вместимост на резервоара за чист разтвор	303 L (80 gallons)
Вместимост на резервоар за отработен разтвор	360 L (95 gallons)
Обем на вместимост на коритото за отпадъци	31 L (1,1 ft^3)
Полезно натоварване на коритото за отпадъци	50 kg (110 lbs)
Тегло - нетно	1497 Kg (3300 lbs)
GVWR (брутно тегло на машината)	2359 Kg (5200 lbs)
Пътен просвет	80 mm (7,62 cm)
Степен на защита	IPX3

Стойности, определени съгласно EN 60335-2-72	Measure
Ниво на звуково налягане L_{pA}	84 dB(A)
Звукова несигурност K_{pA}	3.0 dB(A)
Ниво на звукова мощност L_{WA} + несигурност K_{WA}	106 dB(A)
Вибрации - ръка-рамо	< 2.5 m/s^2
Вибрации - цяло тяло	< 0.5 m/s^2

ОБЩА ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ НА МАШИНАТА

Позиция	Мярка
Минимално ходово завъртане	2 790 mm (279,40 cm)
Скорост на придвижване напред (максимална)	12,9 Km/h (8 mph)
Скорост на придвижване на заден ход (максимална)	4,8 Km/h (3 mph)
Максимален номинален ъгъл на наклона на терена нагоре и надолу при транспортиране - празна	18 %
Максимален номинален ъгъл на наклона на терена нагоре при почистване	10 %
Максимално номинално спускане и изкачване при пълно тегло (GVWR)	14 %
Максимална температура на околната среда за работа на машината	43°C (110°F)
Минимална температура за функцията на почистване на машината	0°C (32°F)

ХИДРАВЛИЧНА СИСТЕМА

Система	Вместимост	Вискозитетен индекс на клас по ISO	Диапазони на околната температура
Хидравличен резервоар	38 L (10 gal)	ISO 100 VI 126 или по-висок	19°C (65°F) или по-висока
Общо хидравлика	45 L (12 gal)	ISO 68 VI 155 или по-висок	7 до 43°C (45 до 110°F)
		ISO 32 VI 163 или по-висок	16°C (60°F) или по-ниска

МЕХАНИЗЪМ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

Тип	Източник на захранване
Управлявани предно колело, хидравличен цилиндър и въртящ се шибър	Допълнителна хидравлична помпа

ТИП ЗАХРАНВАНЕ

Двигател	Тип	Запалване	Цикъл	Засмукване	Цилиндри	Диаметър на цилиндъра	Ход на буталото
Kubota V1505-B	Бутало	(Дизел)	4	Обикновено	4	78 mm	78,4 mm
	Работен обем		Полезна мощност, регулирана			Полезна мощност, максимална	
	1500 cc		24,6 kw @ 2400 rpm			27,2 kw @ 3000 rpm	
	Гориво		Охладителна система			Електрическа инсталация	
	Дизел Резервоар за гориво: 42 L Гориво с ниско съдържание на сяра, само по-малко от 500ppm		Вода/етиленгликол антифриз			12 V номинално	
			Общо: 7,5 L			37 A генератор за променлив ток	
			Радиатор: 3,8 L				
	Празен ход, без товар		(Бърза) регулирана скорост, с товар			Моторно масло за двигателя безфилтър	
	950 ± 50 rpm		2400 ± 50 rpm			6 L дизелова класификация CF или по-добра	

СПИРАЧНА СИСТЕМА

Тип	Експлоатация
Основни спирачки	Механични барабанни спирачки (2), по една за всяко задно колело, задвижвани с жило
Паркинг спирачка	Използва основните спирачки, задвижвани с жило

ГУМИ

Разположение	Тип	Размер
Предна (1)	Плътна гума	140 mm x 460 mm (13,97 cm x 45,72 cm)
Задни (2)	Плътна гума	90 mm x 410 mm (3,5 in x 16 in)

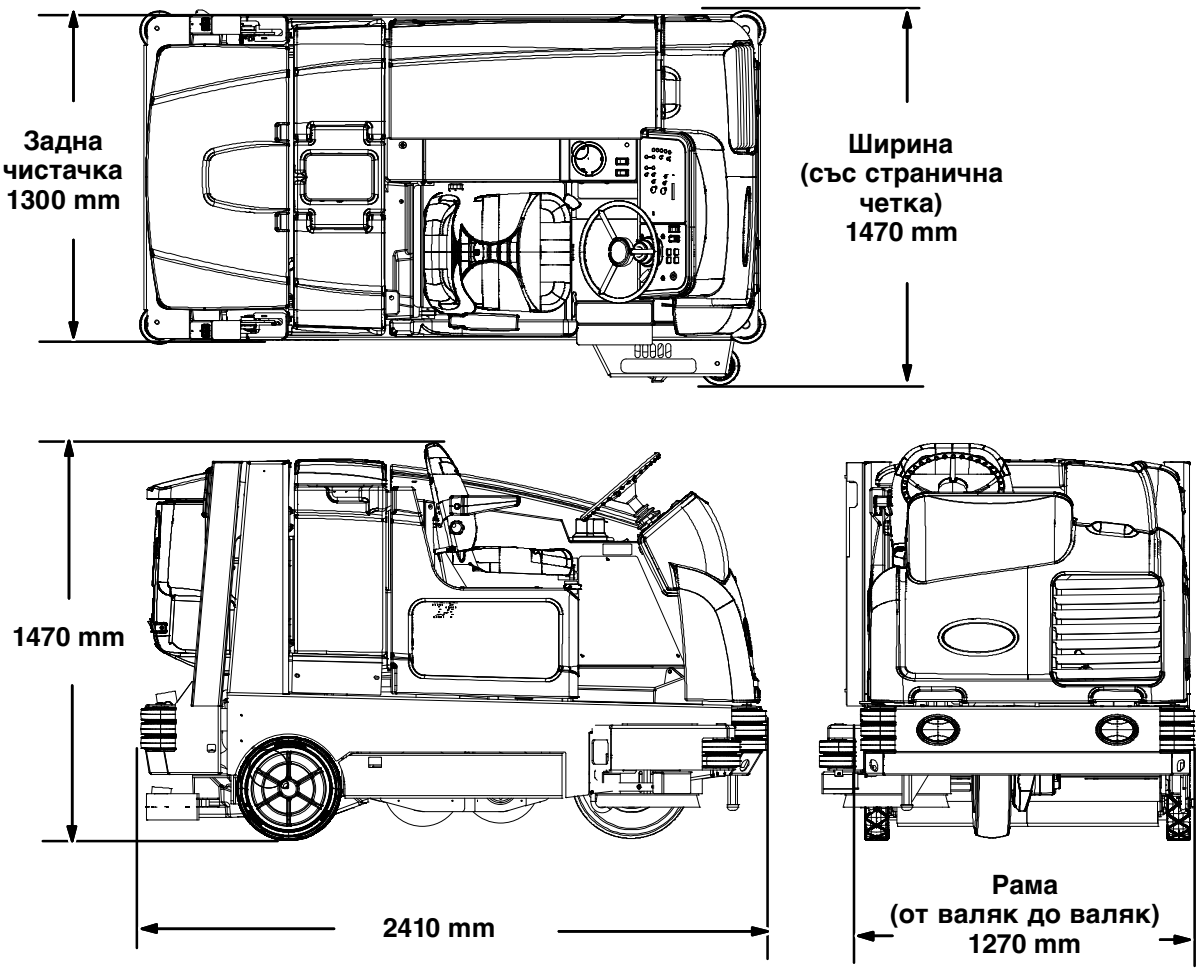
СИСТЕМА FaST

Позиция	Мярка
Помпа за разтвора (S/N 0130-)	12 Volt DC, 11A, 0.7 GPM & 1.4 GPM поток, (2 скорости), 75 psi изключване под високо налягане
Помпа за разтвора (S/N 0000-0129)	12 V DC, 11A, 11,6 LPM (3,0 GPM) свободен поток, 45 psi байпас настройка
Ниска скорост на потока на разтвора	2,7 LPM (0,7 GPM)
Висока скорост на потока на разтвор	5,4 LPM (1,4 GPM)
Ниска скорост на пропускане на концентрата	2,6 CC/Min (0,085 Liquid унции/минута)
Висока скорост на пропускане на концентрата	5,2 CC/Min (0,17 Liquid унции/минута)
Помпа за почистващ препарат (S/N 0000-0129)	12 Volt DC
Въздушна помпа (S/N 0000-0129)	12 волта прав ток, максимална сила на тока 0,6 Amp
Дебит на въздушната помпа (S/N 0000-0129)	8,7 LPM (0,3 CFM) свободен поток

СИСТЕМА *ec-H2O*

Позиция	Мярка
Помпа за разтвора	12 Volt DC, 11A, 0.7 GPM & 1.4 GPM поток, (2 скорости), 75 psi изключване под високо налягане
Дебит на разтвора	2,65 л./мин. (0,7 GPM) - Слабо
	5,30 LPM (1,4 GPM) - Високо

ГАБАРИТНИ РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА


Задна
чистачка
1300 mm
Ширина
(със странична
четка)
1470 mm
1470 mm
2410 mm
Рама
(от валяк до валяк)
1270 mm

1014751